



GlideScope® ve GlideRite® Ürünleri Yeniden İşleme Kılavuzu

GlideScope
verathon

GlideScope® ve GlideRite® Ürünleri

Yeniden İşleme Kılavuzu

Yürürlük Tarihi: 5 Haziran 2023

Dikkat: Federal (Amerika Birleşik Devletleri) yasa bu cihazın satışını bir hekim tarafından veya onun siparişiyle yapılacak şekilde kısıtlar.

İletişim Bilgileri

GlideScope sisteminize ilişkin ek bilgi almak için lütfen Verathon Müşteri Hizmetleri ile irtibata geçin veya verathon.com/service-and-support adresini ziyaret edin.

Verathon Inc.

20001 North Creek Parkway
Bothell, WA 98011 ABD
Tel: +1 800 331 2313 (yalnızca ABD ve Kanada)
Tel: +1 425 867 1348
Faks: +1 425 883 2896
verathon.com



Verathon Medical (Canada) ULC

2227 Douglas Road
Burnaby, BC V5C 5A9
Kanada
Tel: +1 604 439 3009
Faks: +1 604 439 3039



Verathon Medical (Europe) B.V.

Willem Fenengastraat 13
1096 BL Amsterdam
Hollanda
Tel: +31 (0) 20 210 30 91
Faks : +31 (0) 20 210 30 92

Verathon Medical (Avustralya) Pty Limited

Unit 9, 39 Herbert Street
St Leonards NSW 2065
Avustralya
Avustralya İçi: 1800 613 603 Tel / 1800 657 970 Faks
Uluslararası: +61 2 9431 2000 Tel /
+61 2 9475 1201 Faks



MDSS CH GmbH

Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau
İsviçre



Anandic Medical Systems AG

Stadtweg 24
8245 Feuerthalen
İsviçre

Copyright © 2023, Verathon Inc. Tüm hakları saklıdır. Bu kılavuzun herhangi bir kısmı, Verathon Inc. şirketinin açık ve yazılı izni olmadan herhangi bir yolla kopyalanamaz veya aktarılamaz.

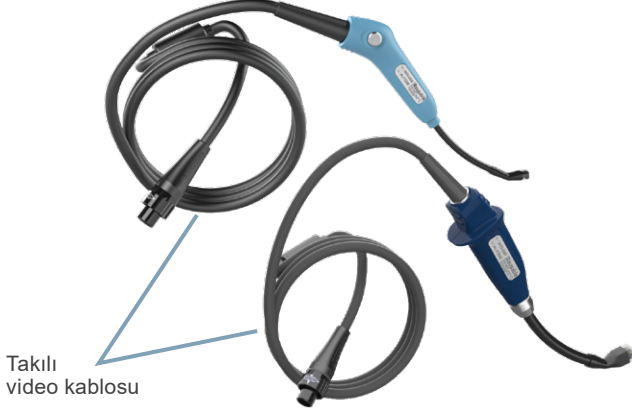
GlideScope, GlideScope Core, GlideScope Go, Spectrum, AVL, BFlex, GlideRite, Verathon ve ilgili semboller, Verathon Inc. şirketinin ticari markalarıdır. Diğer tüm marka ve ürün adları, ilgili sahiplerinin ticari markaları veya tescilli ticari markalarıdır.

Bu kılavuzda gösterilen veya açıklanan Verathon Inc. ürünlerinin tamamı, tüm ülkelerde ticari satış için mevcut değildir.

Bu kılavuzdaki bilgiler istenildiği zaman bildirimde bulunmaksızın değiştirilebilir. En güncel bilgiler için verathon.com/service-and-support adresinde bulunan belgelere bakın.

Hızlı Başlangıç

AVL Video Batonları



| | |
|---|----|
| Genel Bakış | 7 |
| Temizlik için Hazırlama..... | 8 |
| Temizleme (Bir Sıvı Kullanarak) | 10 |
| Temizleme (Mendil Kullanarak) | 13 |
| Dezenfekte Etme (Mendil Kullanarak) | 16 |

Video Baton 2.0



| | |
|---|----|
| Genel Bakış | 18 |
| Temizlik için Hazırlama..... | 20 |
| Temizleme (Bir Sıvı Kullanarak) | 22 |
| Temizleme (Mendil Kullanarak) | 26 |
| Dezenfekte Etme (Mendil Kullanarak) | 28 |

Video Baton QC



| | |
|---|----|
| Genel Bakış | 31 |
| Temizlik için Hazırlama..... | 32 |
| Temizleme (Bir Sıvı Kullanarak) | 34 |
| Temizleme (Mendil Kullanarak) | 37 |
| Dezenfekte Etme (Mendil Kullanarak) | 40 |

Titanium Tekrar Kullanılabilir Video Laringoskoplar



| | |
|---|----|
| Genel Bakış | 42 |
| Temizlik için Hazırlama | 44 |
| Temizleme (Bir Sıvı Kullanarak) | 46 |
| Temizleme (Mendil Kullanarak) | 52 |
| Dezenfekte Etme (Bir Sıvı Kullanarak) | 56 |
| Dezenfekte Etme (Mendil Kullanarak) | 62 |
| Sterilize Etme | 65 |

GlideScope Core Monitörü, İş İstasyonu ve Güç Adaptörü



| | |
|--|----|
| Genel Bakış | 67 |
| Monitörü Temizleme | 69 |
| İş İstasyonu ve Güç Adaptörünü Temizleme | 70 |

GlideScope Go 2 Monitörü ve Şarj Yuvası



| | |
|---------------------------------------|----|
| Genel Bakış | 71 |
| Temizlik için Hazırlama..... | 72 |
| Temizleme (Bir Sıvı Kullanarak) | 73 |
| Temizleme (Mendil Kullanarak) | 75 |
| Şarj Yuvasını Temizleme | 78 |

GlideScope Go Monitörü ve Şarj Yuvası



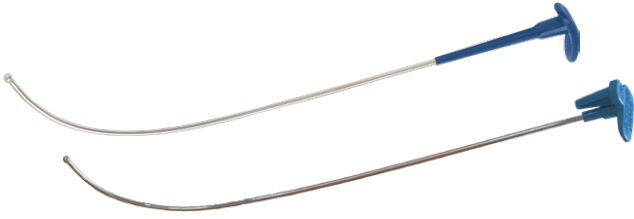
| | |
|---|----|
| Genel Bakış | 79 |
| Temizlik için Hazırlama..... | 80 |
| Temizleme (Bir Sıvı Kullanarak) | 82 |
| Temizleme (Mendil Kullanarak) | 86 |
| Dezenfekte Etme (Bir Sıvı Kullanarak) | 90 |
| Dezenfekte Etme (Mendil Kullanarak) | 93 |
| Şarj Yuvasını Temizleme | 95 |

GlideScope Video Monitörü, Premium Araba, Mobil Stant ve Güç Adaptörü



| | |
|---|-----|
| Genel Bakış | 96 |
| Monitörü Temizleme | 98 |
| Güç Adaptörünü Temizleme | 99 |
| GlideScope Premium Araba veya Mobil Standı Temizleme | 100 |

GlideRite Tekrar Kullanılabilir Stileler



| | |
|---------------------------------------|-----|
| Genel Bakış | 101 |
| Temizleme (Bir Sıvı Kullanarak) | 104 |
| Temizleme (Mendil Kullanarak) | 109 |
| Dezenfekte Etme | 112 |
| Sterilize Etme | 118 |

QuickConnect Cable'lar



| | |
|---|-----|
| Genel Bakış | 120 |
| Temizlik için Hazırlama..... | 123 |
| Temizleme (Bir Sıvı Kullanarak) | 124 |
| Temizleme (Mendil Kullanarak) | 128 |
| Dezenfekte Etme (Bir Sıvı Kullanarak) | 132 |
| Dezenfekte Etme (Mendil Kullanarak) | 136 |

Video Kabloları ve Smart Cable'lar



| | |
|---|-----|
| Genel Bakış | 138 |
| Temizlik için Hazırlama..... | 140 |
| Temizleme (Bir Sıvı Kullanarak) | 142 |
| Temizleme (Mendil Kullanarak) | 152 |
| Dezenfekte Etme (Bir Sıvı Kullanarak) | 158 |
| Dezenfekte Etme (Mendil Kullanarak) | 166 |
| Sterilize Etme | 170 |

Not: Hızlı Başlangıç kısmındaki bağlantılar, ayrı işlemlere yönlendirir. Kılavuzun bölümleri ve kısımlarına ilişkin bağlantılar için İçindekiler Tablosuna bakın.

İçindekiler Tablosu

| | |
|--|----------|
| ÖNEMLİ BİLGİ | 1 |
| Giriş Bilgileri | 1 |
| Bu Kılavuzun Tüm Kullanıcılarına Bildirim..... | 1 |
| Uyarılar ve İkazlar | 2 |
| GİRİŞ | 5 |
| TEMİZLİK, DEZENFEKSİYON VE STERİLİZASYON | 6 |
| AVL Video Batonları..... | 7 |
| İşlem 1. AVL Video Batonlarını Temizlik için Hazırlama..... | 8 |
| İşlem 2. AVL Video Batonunu Temizleme | 10 |
| İşlem 3. AVL Video Batonunu Dezenfekte Etme (İsteğe Bağlı)..... | 15 |
| Video Baton 2.0..... | 18 |
| İşlem 1. Video Baton 2.0'ı Temizlik için Hazırlama..... | 20 |
| İşlem 2. Video Baton 2.0'ı Temizleme | 22 |
| İşlem 3. Video Baton 2.0'ı Dezenfekte Etme (İsteğe Bağlı) | 28 |
| Video Baton QC | 31 |
| İşlem 1. Video Baton QC'yi Temizlik için Hazırlama..... | 32 |
| İşlem 2. Video Baton QC'yi Temizleme | 34 |
| İşlem 3. Video Baton QC'yi Dezenfekte Etme (İsteğe Bağlı) | 39 |
| Titanium Tekrar Kullanılabilir Video Laringoskoplar | 42 |
| İşlem 1. Titanium Tekrar Kullanılabilir Video Laringoskopları Temizlik için Hazırlama | 44 |
| İşlem 2. Titanium Tekrar Kullanılabilir Video Laringoskopu Temizleme | 46 |
| İşlem 3. Titanium Tekrar Kullanılabilir Video Laringoskopu Dezenfekte Etme..... | 55 |
| İşlem 4. Titanium Tekrar Kullanılabilir Video Laringoskopu Sterilize Etme (İsteğe Bağlı) | 64 |
| GlideScope Core Monitörü, İş İstasyonu ve Güç Adaptörü..... | 67 |
| İşlem 1. GlideScope Core Monitörünü Temizleme | 69 |
| İşlem 2. GlideScope Core İş İstasyonu ve Güç Adaptörünü Temizleme | 70 |

| | |
|--|------------|
| GlideScope Go 2 Monitörü ve Şarj Yuvası..... | 71 |
| İşlem 1. GlideScope Go 2 Monitörünü Temizlik İçin Hazırlama | 72 |
| İşlem 2. GlideScope Go 2 Monitörünü Temizleme..... | 72 |
| İşlem 3. GlideScope Go 2 Şarj Yuvasını Temizleme..... | 78 |
| GlideScope Go Monitörü ve Şarj Yuvası..... | 79 |
| İşlem 1. GlideScope Go Monitörünü Temizlik için Hazırlama | 80 |
| İşlem 2. GlideScope Go Monitörünü Temizleme..... | 81 |
| İşlem 3. GlideScope Go Monitörünü Dezenfekte Etme (İsteğe Bağlı) | 89 |
| İşlem 4. GlideScope Go Şarj Yuvasını Temizleme..... | 95 |
| GlideScope Video Monitörü, Premium Araba, Mobil Stant ve Güç Adaptörü | 96 |
| İşlem 1. GlideScope Video Monitörünü Temizleme..... | 98 |
| İşlem 2. GlideScope Video Monitörü Güç Adaptörünü Temizleme | 99 |
| İşlem 3. GlideScope Video Monitörü Premium Arabayı veya Mobil Standı Temizleme | 100 |
| GlideRite Tekrar Kullanılabilir Stileler | 101 |
| İşlem 1. GlideRite Tekrar Kullanılabilir Stileyi Temizleme | 103 |
| İşlem 2. GlideRite Tekrar Kullanılabilir Stileyi Dezenfekte Etme | 111 |
| İşlem 3. GlideRite Tekrar Kullanılabilir Stileyi Sterilize Etme (İsteğe Bağlı)..... | 117 |
| QuickConnect Cable'lar..... | 120 |
| İşlem 1. QuickConnect Cable'ı Temizlik için Hazırlama | 123 |
| İşlem 2. Bir QuickConnect Cable'ı Temizleme | 124 |
| İşlem 3. Bir QuickConnect Cable'ı Dezenfekte Etme (İsteğe Bağlı)..... | 132 |
| Video Kabloları ve Smart Cable'lar | 138 |
| İşlem 1. Video Kablosunu veya Smart Cable'ı Temizlik için Hazırlama..... | 140 |
| İşlem 2. Bir Video Kablosunu veya Smart Cable'ı Temizleme..... | 142 |
| İşlem 3. Video Kablosunu veya Smart Cable'ı Dezenfekte Etme (İsteğe Bağlı) | 157 |
| İşlem 4. Video Kablosunu veya Smart Cable'ı Sterilize Etme (İsteğe Bağlı)..... | 170 |
| SÖZLÜK | 174 |

Önemli Bilgi

Giriş Bilgileri

Temizlik ve dezenfeksiyon işlemi, tekrar kullanılabilir bileşenleri kullanma ve bunların bakımını yapmanın önemli bir parçasıdır. Her kullanımdan önce bu tür tüm bileşenlerin bu kılavuzda verilen yönergelere göre temizlendiğinden, dezenfekte edildiğinden veya sterilize edildiğinden emin olun. Doğru çalıştığından emin olmak için GlideScope sistemini de periyodik olarak incelemeniz gerekir. Daha fazla bilgi için uygun Çalıştırma ve Bakım Kılavuzuna bakın.

Tanımlar ve temizlik, dezenfeksiyon ve sterilizasyon standartları hakkında ek bilgiler için Amerika Birleşik Devletleri Hastalık Kontrol ve Önleme Merkezlerinin Dezenfeksiyon ve Sterilizasyon sayfasına bakın (<http://www.cdc.gov/infectioncontrol/guidelines/disinfection/index.html>).

Bu kılavuzda sağlanan temizlik, dezenfeksiyon ve sterilizasyon ürünlerinin mevcudiyeti ve mevzuata uygunluğu bölgeye göre değişir. Yerel kanunlarınıza ve düzenlemelerinize uygun ürünler seçtiğinizden emin olun.

Not: Verathon ürünlerini temizlemek, dezenfekte etmek veya sterilize etmek için yalnızca bu kılavuzda açıklanan prosesleri kullanın. Diğer yöntemler, bu ürünlerde etkili veya bunların içindeki malzemelerle uyumlu olmayabilir.

Bu Kılavuzun Tüm Kullanıcılarına Bildirim

Verathon, bu kılavuzdaki ürünlerin tüm kullanıcılarının aşağıdakileri yapmasını önerir:

- Ekipmanları kullanmadan önce ilgili Çalıştırma ve Bakım Kılavuzunu okumak.
- Kalifiye bir kişiden talimatları öğrenmek.

Uyarılar ve İkazlar

Uyarılar, cihaz kullanımı veya yanlış kullanımından yaralanma, ölüm veya diğer ciddi advers reaksiyonların meydana gelebileceğini belirtir. *İkazlar*, cihaz kullanımı veya yanlış kullanımının üründe bir arıza, hata veya hasar gibi bir soruna yol açabileceğini belirtir.

Uyarılar: Temizlik, Dezenfeksiyon ve Sterilizasyon



UYARI

Her kullanımdan önce, cihazın düzgün çalıştığından ve hasar belirtisi olmadığından emin olun. Cihaz hasarlı görünüyorsa bu ürünü kullanmayın. Servis için nitelikli personele başvurun.

Her zaman alternatif hava yolu yönetimi yöntemlerinin ve ekipmanının hazır bulunduğundan emin olun.

Şüpheli kusurları Verathon Müşteri Hizmetlerine bildirin. İletişim bilgileri için verathon.com/service-and-support adresini ziyaret edin.



UYARI

Tek kullanımlık bileşenleri tekrar kullanmayın, yeniden işlemeyin veya yeniden sterilize etmeyin. Tekrar kullanma, yeniden işleme veya yeniden sterilize etme işlemi, GlideScope sisteminin bileşenini kontamine edebilir.



UYARI

Dezenfekte etmeden veya sterilize etmeden önce her bileşenin tamamen temiz olduğundan emin olun. Değilse, dezenfeksiyon veya sterilizasyon işlemi tüm kontaminasyonu gideremeyebilir. Bu durum enfeksiyon riskini artırır.

Uyarılar: Ürün Güvenliği



UYARI

Elektrik çarpması riskini azaltmak için monitörü veya iş istasyonunu temizlemeden önce monitörü kapatın ve güç kaynağını çıkarın. Güç kaynağını AC güç kaynağından çıkarın.



UYARI

Elektrik çarpması tehlikesi. Güç adaptörünü suya daldırmayın. Bunun yerine adaptörün dış kısmını temizlemek için izopropil alkol ile nemlendirilmiş bir bez kullanın.

İkazlar



DİKKAT

GlideScope sistem bileşenlerini iyice temizlenmeden ve uygunsa dezenfekte veya sterilize edilmeden depolama yerlerine geri göndermeyin. Kontamine olmuş bileşenlerin bu konumlara geri gönderilmesi enfeksiyon riskini artırır.



DİKKAT

GlideScope sistem bileşenlerinin bu kılavuzda önerilenler dışındaki sıvılara temas etmesine izin vermeyin. Sıvılara maruz kalma elektroniklere veya bazı bileşenlerin diğer iç parçalarına hasar verebilir.



DİKKAT

Bir yeniden işleme maddesinin kullanımı ve bertarafıyla ilgili öneriler için yeniden işleme maddesi için üreticinin talimatlarına bakın.



DİKKAT

GlideScope sistemlerinin tekrar kullanılabilir bileşenleri steril durumda gönderilmez. İlk kullanımlarından önce uygunsa bunları temizleyin ve dezenfekte veya sterilize edin. Bunun yerine getirilmemesi enfeksiyon riskini artırır.



DİKKAT

Kameraları veya ekranları temizlerken aşındırıcı fırça, ped veya araç kullanmayın. Bu ürünler, şeffaf plastik parçaları çizilebilir ve cihaza kalıcı zarar verebilir.



DİKKAT

Bu sistemlerle uyumlu ürünleri temizlemek için Verathon onaylı sistemlerin kullanıldığı durumlar dışında, bir Verathon ürününü temizlemek için ultrasonik bir cihaz veya otomatik yıkama ekipmanı kullanmayın. Başka bir Verathon ürününü temizlemek için ultrasonik veya otomatik yıkama ekipmanı kullanmak veya uyumlu olarak listelenmemiş otomatik temizleme sistemleri kullanmak ürüne zarar verebilir.



DİKKAT

Herhangi bir GlideScope sistem bileşenini 60 °C'nin (140 °F) üzerindeki sıcaklıklara maruz bırakmayın ve bu kılavuzda açıklananlar dışında otoklav veya diğer ısı sterilizasyon sistemlerini kullanmayın. Aşırı ısıya maruz kalma kalıcı cihaz hasarına neden olur ve garantiyi geçersiz kılar.

Giriş

Bu kılavuz, GlideScope ve GlideRite ürünlerine ilişkin yeniden işleme (temizlik, dezenfeksiyon ve sterilizasyon) gerekliliklerini ve işlemlerini sağlar. Yeni ve değiştirilmiş yeniden işleme bilgilerini yansıtmak için gerektiği şekilde güncellenir. GlideScope ve GlideRite sistemleri ve cihazlarına ilişkin kullanım ve bakım talimatları için uygun Çalıştırma ve Bakım Kılavuzuna bakın.

Tüm Verathon ürün kılavuzlarının güncel versiyonları [verathon.com/service-and-support](https://www.verathon.com/service-and-support) adresinde çevrimiçi olarak mevcuttur.

Temizlik, Dezenfeksiyon ve Sterilizasyon

Bu kılavuzdaki yeniden işleme bilgisi ürün hattı ile düzenlenir.

Not: Bu kılavuzda tek kullanımlık bileşenler yer almaz. Bu tür bileşenleri listelenen video monitörlerine bağlamak için kullanılan kabloların hepsi, [QuickConnect Cable'lar sayfa 120](#) ve [Video Kabloları ve Smart Cable'lar sayfa 138](#) kısımlarında ele alınmıştır.

Her ürüne yönelik kısım, o ürünün bileşenleri için aşağıdaki bilgileri sağlar:

- Yeniden işleme gereklilikleri
- Malzeme uyumluluğu
- Spesifik temizlik, dezenfeksiyon ve sterilizasyon talimatları (etkinliği test edilmiş ürünler için)



AVL Video Batonları



Bu bölümdeki görevleri gerçekleştirmeden önce lütfen [Uyarılar ve İkazlar](#) bölümünü okuyun.

ÖNEMLİ

Kontaminantların cihaz üzerinde kurumasına izin vermeyin. Vücuttaki kontaminantlar, kurduğunda katı yüzeylere sıkıca yapışır, bu da yüzeyden çıkarılmalarını daha da zorlaştırır.

Bu kılavuzda listelenen dezenfektanları kullanırken tüm uygulamalardaki ürün kullanım talimatlarını okuyun ve bunlara uyun.

Not: Aşağıdaki tabloda yer alan unsurların tümünün amaçlandığı üzere kullanılacağı anlaşılmaktadır.

Tablo 1. AVL Video Batonları için Yeniden İşleme Gereklilikleri

| CİHAZ | GEREKLİ YENİDEN İŞLEME DÜZEYLERİ | | | |
|--------------|----------------------------------|-------|--------|----------------|
| | Temizleme | Düşük | Yüksek | Sterilize Etme |
| Video batonu | ✓ | | | |

Bu tabloda gösterilen yeniden işleme düzeyleri, CDC/Spaulding sınıflandırmalarını ifade eder.

ÖNEMLİ

Malzeme olarak uyumlu ve etkili yeniden işleme ürünleri hakkında bilgiler verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloda mevcuttur. Bu bölümdeki işlemleri gerçekleştirmeden önce bu bilgileri gözden geçirin.

Bu Kısımda Ele Alınan Ürünler

Kılavuzun bu kısmında aşağıdaki bileşenler için yeniden işleme talimatları bulunur:



İşlem 1. AVL Video Batonlarını Temizlik için Hazırlama

ÖNEMLİ

Stat; steril, tek kullanımlık bir cihazdır. Her kullanımdan sonra biyolojik tehlike içerdiği için video batonundan çıkarılmalı ve yerel protokollere uygun bir şekilde atılmalıdır.

1



Monitörün kapalı olduğundan emin olun.

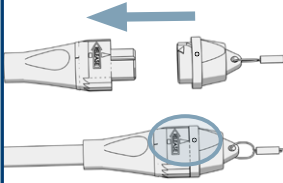
2



Video kablosunu ayırın.

Konnektör halkasını serbest bırakma okunun yönüne doğru çevirin ve ardından çekin.

3



Koruyucu kapağı video kablosundaki **konnektörün üzerine yerleştirin.**

Konnektör fişi üzerindeki okun kapak üzerindeki noktayla hizalı olması gerekir.

4



Stat'ı Çıkarın.

Stat'ı bir elinizle tutarken başparmağınız ve işaret parmağınızla halkasına bastırın.

Diğer elinizle video batonunun sapını kavrayın ve sertçe çekin.

Stat'ı yerel protokollerinize göre atın.

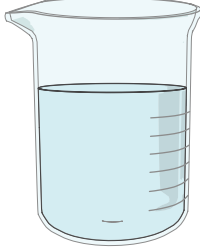
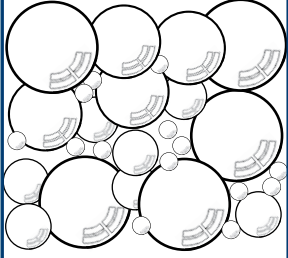
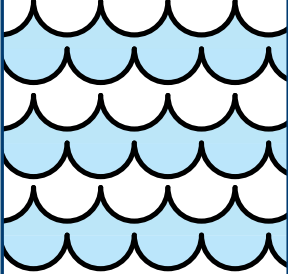


| | | |
|----------|---|---|
| 5 |  | <p>Bir ön temizleyici uygulayın. (İsteğe Bağlı)</p> <p>Vücuttaki kontaminantlar, kurduğunda katı yüzeylere sıkıca yapışır, bu da yüzeyden çıkarılmalarını daha da zorlaştırır.</p> <p>Uyumlu ön temizleyiciler hakkında bilgi için verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloya bakın.</p> |
| 6 |  | <p>Bileşeni temizleyin.</p> <p>AVL Video Batonunu Temizleme, sayfa 10 işlemine devam edin.</p> |

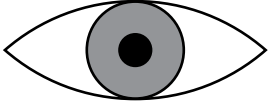
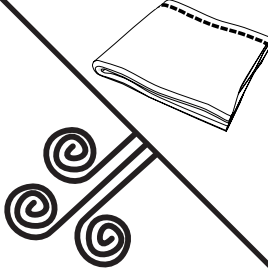
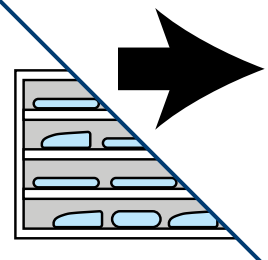
İşlem 2. AVL Video Batonunu Temizleme

Amaçlandığı şekilde kullanıldığında video batonu; steril, tek kullanımlık Stat ile mukoza zarları ve bütünlüğü bozulmuş deri ile temastan korunan steril olmayan, tekrar kullanılabilir bir cihazdır.

AVL Video Batonunu Temizleme (Bir Sıvı Kullanarak)

| | | |
|---|---|---|
| ! | ← | Bileşeni temizlemeden önce hazırlamanız gerekir. Talimatlar için bkz. AVL Video Batonlarını Temizlik için Hazırlama , sayfa 8. |
| 1 |  | Temizlik çözeltisini hazırlayın. Konsantrasyon, sıcaklık ve diğer hazırlık talimatları için bkz. Tablo 2 , sayfa 12. |
| 2 |  | Bileşeni temizlik çözeltisi içinde yıkayın . Maruz kalma süresi ve diğer yıkama talimatları için bkz. Tablo 2 , sayfa 12. (Bu bilgi kullandığınız temizlik çözeltisine göre değişir.) |
| 3 |  | Temizlik çözeltisini gidermek için bileşeni durulayın . Durulama süresi, sıcaklık ve diğer durulama talimatları için bkz. Tablo 2 , sayfa 12. (Bu bilgi kullandığınız temizlik çözeltisine göre değişir.) |



| | | |
|---|--|---|
| 4 |  | <p>Görünür tüm kontaminasyonun giderildiğinden emin olmak için bileşeni inceleyin.</p> <p>Görünürde hala kontaminasyon varsa Adım 2 işlemine geri dönün.</p> |
| 5 |  | <p>Bileşeni kurulaşın.</p> <p>Konnektörlerde kalan nemi dışarı üflemek için aşağıdakilerden birini kullanın ve ardından bileşeni hastane kalitesinde temiz hava kullanarak kurutun:</p> <ul style="list-style-type: none">• Hastane kalitesinde temiz hava• Temiz ve havsız bir bez |
| 6 |  | <p>Bileşeni dezenfekte edin (isteğe bağlı).</p> <p>Dezenfekte etmek için AVL Video Batonunu Dezenfekte Etme (İsteğe Bağlı), sayfa 15 işlemine devam edin.</p> <p>Aksi takdirde bileşeni temiz bir ortamda saklayın.</p> |



DİKKAT

GlideScope sistem bileşenlerini iyice temizlenmeden ve uygunsa dezenfekte veya sterilize edilmeden depolama yerlerine geri göndermeyin. Kontamine olmuş bileşenlerin bu konumlara geri gönderilmesi enfeksiyon riskini artırır.



Referans Bilgisi (Sıvılar)

ÖNEMLİ

Aşağıdaki tabloda gösterilen konsantrasyonlar, sıcaklıklar ve spesifik yönergeler Verathon tarafından gerçekleştirilen testlere dayanır. Bu bilgi, kullandığınız yeniden işleme ürünü için üretici talimatlarından farklıysa tabloda gösterilen bilgileri takip edin.

ÖNEMLİ

Aşağıdaki tabloda bu bileşenler üzerinde etkili olduğu kabul edilen spesifik talimatlar sağlanmaktadır. Uyumlu yeniden işleme ürünlerinin tam bir listesi için verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloya bakın.

Tablo 2. AVL Video Batonları için Temizlik Çözeltileri

| ÜRÜN | DEZENFEKSİYON DÜZEYİ | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|---|----------------------|-----------|---|
| STERIS Prolystica 2x Concentrate Enzymatic Presoak and Cleaner | Temizlik | 2000 | <p>Maruz Kalma: Temizlik çözeltisini 35 °C ±5 °C sıcaklıkta ve L başına 1–4 mL konsantrasyonda hazırlayın (1/8–1/2 ABD galonu başına ABD sıvı onsu). Bileşeni en az 3 dakika suda bekletin. Bileşeni çözeltilerden çıkarmadan önce, yumuşak kıllı bir fırça kullanarak tüm yüzeyleri fırçalayın ve ulaşılması zor alanlara özellikle dikkat edin. Kamera penceresine hasar vermektan kaçınmak için pencere için pamuklu çubuk kullanın.</p> <p>Bileşeni akan sıcak su altında 3 dakika durulayın. Bileşen 3 dakikadan fazla suda beklerse durulama süresini suda bekleme süresine göre artırın.</p> <p>← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın.</p> |

* Değer, bileşen üzerinde test edilen uyumluluk döngülerinin sayısını gösterir. Önerilen döngü sayısının aşılması ürünün potansiyel ömrünü etkileyebilir.



AVL Video Batonunu Temizleme (Mendil Kullanarak)

| | | |
|---|--|---|
| ! | | <p>Bileşeni temizlemeden önce hazırlamanız gerekir.</p> <p>Talimatlar için bkz. AVL Video Batonlarını Temizlik için Hazırlama, sayfa 8.</p> |
| 1 | | <p>Bileşeni silip temizleyin.</p> <p>Bileşeni tüm maruz kalma süresi boyunca görünür şekilde ıslak tutmak için gerektiği kadar tekrar silin. İhtiyacınız kadar mendil kullanabilirsiniz.</p> <p>Spesifik talimatlar için bkz. Tablo 3, sayfa 14. (Bu bilgi kullandığınız mendillere göre değişir.)</p> |
| 2 | | <p>Görünür tüm kontaminasyonun giderildiğinden emin olmak için bileşeni inceleyin.</p> <p>Görünürde hala kontaminasyon varsa Adım 1 işlemine geri dönün.</p> |
| 3 | | <p>Bileşeni kurulayın.</p> <p>Havada iyice kurumaya bırakın.</p> |
| 4 | | <p>Bileşeni dezenfekte edin (isteğe bağlı).</p> <p>Dezenfekte etmek için AVL Video Batonunu Dezenfekte Etme (İsteğe Bağlı), sayfa 15 işlemine devam edin.</p> <p>Aksi takdirde bileşeni temiz bir ortamda saklayın.</p> |



Referans Bilgisi (Mendiller)

ÖNEMLİ

Aşağıdaki tabloda gösterilen konsantrasyonlar, sıcaklıklar ve spesifik yönergeler Verathon tarafından gerçekleştirilen testlere dayanır. Bu bilgi, kullandığınız yeniden işleme ürünü için üretici talimatlarından farklıysa tabloda gösterilen bilgileri takip edin.

ÖNEMLİ

Aşağıdaki tabloda bu bileşenler üzerinde etkili olduğu kabul edilen spesifik talimatlar sağlanmaktadır. Uyumlu yeniden işleme ürünlerinin tam bir listesi için verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloya bakın.

Tablo 3. AVL Video Batonları için Temizlik Mendilleri

| ÜRÜN | DEZENFEKSİYON DÜZEYİ | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|---------------------------------------|----------------------|-----------|--|
| Sani-Cloth AF3 Germicidal Wipes | Temizlik | 2000 | Bileşeni üreticinin talimatlarına göre temizleyin. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |

* Değer, bileşen üzerinde test edilen uyumluluk döngülerinin sayısını gösterir. Önerilen döngü sayısının aşılması ürünün potansiyel ömrünü etkileyebilir.



İşlem 3. AVL Video Batonunu Dezenfekte Etme (İsteğe Bağlı)



UYARI

Dezenfekte etmeden veya sterilize etmeden önce her bileşenin tamamen temiz olduğundan emin olun. Değilse, dezenfeksiyon veya sterilizasyon işlemi tüm kontaminasyonu gideremeyebilir. Bu durum enfeksiyon riskini artırır.

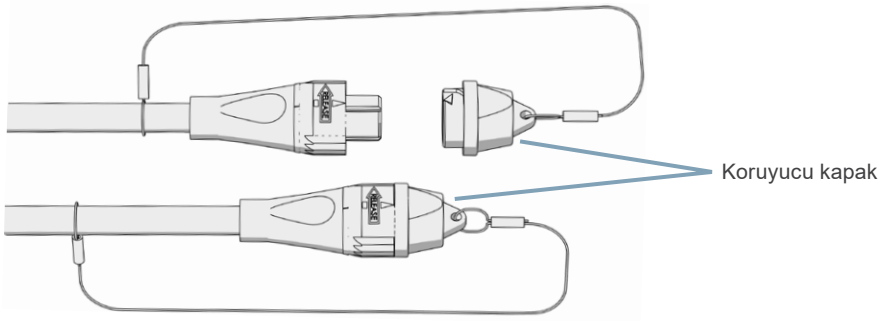


Aşağıdaki görevi gerçekleştirmeden önce lütfen [Uyarılar ve İkazlar](#) bölümünü okuyun.

Başlamadan Önce

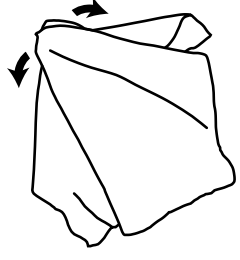
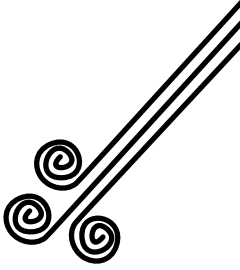
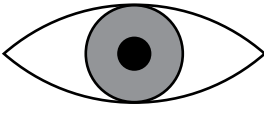
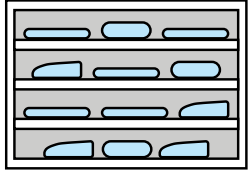
Bileşeni dezenfekte etmeden önce aşağıdakileri yaptığınızdan emin olun:

- Bileşeni önceki [AVL Video Batonunu Temizleme](#) kısmında yer alan talimatlar ve standartlara göre temizleyin.
- Konnektörün koruyucu kapağının sabit olduğundan emin olun. Konnektör üzerindeki okun koruyucu kapak üzerindeki noktayla hizalı olması gerekir.





AVL Video Batonunu Dezenfekte Etme (Mendil Kullanarak)

| | | |
|---|---|--|
| 1 |  | <p>Bileşeni silip temizleyin.</p> <p>Bileşeni tüm maruz kalma süresi boyunca görünür şekilde ıslak tutmak için gerektiği kadar tekrar silin. İhtiyacınız kadar mendil kullanabilirsiniz.</p> <p>Spesifik talimatlar için bkz. Tablo 4, sayfa 17. (Bu bilgi kullandığınız mendillere göre değişir.)</p> |
| 2 |  | <p>Bileşeni kurulaşın.</p> <p>Havada iyice kurumaya bırakın.</p> |
| 3 |  | <p>Hasarlı olmadığından emin olmak için bileşeni inceleyin.</p> <p>Metalde renk değişikliği ve küçük çizikler normal aşınma ve yıpranmanın bir parçasıdır.</p> <p>Gerçek bir hasar görürseniz bileşeni kullanmayın. Verathon Müşteri Hizmetleri ile irtibata geçin.</p> |
| 4 |  | <p>Bileşeni temiz bir ortamda saklayın.</p> |



UYARI

Her kullanımdan önce, cihazın düzgün çalıştığından ve hasar belirtisi olmadığından emin olun. Cihaz hasarlı görünüyorsa bu ürünü kullanmayın. Servis için nitelikli personele başvurun.

Her zaman alternatif hava yolu yönetimi yöntemlerinin ve ekipmanının hazır bulunduğundan emin olun.

Şüpheli kusurları Verathon Müşteri Hizmetlerine bildirin. İletişim bilgileri için verathon.com/service-and-support adresini ziyaret edin.



Referans Bilgisi

ÖNEMLİ

Aşağıdaki tabloda gösterilen konsantrasyonlar, sıcaklıklar ve spesifik yönergeler Verathon tarafından gerçekleştirilen testlere dayanır. Bu bilgi, kullandığınız yeniden işleme ürünü için üretici talimatlarından farklıysa tabloda gösterilen bilgileri takip edin.

ÖNEMLİ

Aşağıdaki tabloda bu bileşenler üzerinde etkili olduğu kabul edilen spesifik talimatlar sağlanmaktadır. Uyumlu yeniden işleme ürünlerinin tam bir listesi için verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloya bakın.

Tablo 4. AVL Video Batonları için Dezenfeksiyon Mendilleri

| ÜRÜN | DEZENFEKSİYON DÜZEYİ | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|---------------------------------------|----------------------|-----------|--|
| Sani-Cloth AF3 Germicidal Wipes | Düşük | 2000 | Maruz Kalma: Yeni mendil kullanarak bileşenin tüm yüzeylerini ıslatın ve 3 dakika ıslak bırakın. Kurutma: Bileşeni havada iyice kurumaya bırakın. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |

* Değer, bileşen üzerinde test edilen uyumluluk döngülerinin sayısını gösterir. Önerilen döngü sayısının aşılması ürünün potansiyel ömrünü etkileyebilir.

Video Baton 2.0



Bu bölümdeki görevleri gerçekleştirmeden önce lütfen [Uyarılar ve İkazlar](#) bölümünü okuyun.

ÖNEMLİ

Kontaminantların cihaz üzerinde kurumasına izin vermeyin. Vücuttaki kontaminantlar, kurduğunda katı yüzeylere sıkıca yapışır, bu da yüzeyden çıkarılmalarını daha da zorlaştırır.

Bu kılavuzda listelenen dezenfektanları kullanırken tüm uygulamalardaki ürün kullanım talimatlarını okuyun ve bunlara uyun.

Not: Aşağıdaki tabloda yer alan unsurların tümünün amaçlandığı üzere kullanılacağı anlaşılmaktadır.

Tablo 5. Video Baton 2.0 için Yeniden İşleme Gereklilikleri

| CİHAZ | GEREKLİ YENİDEN İŞLEME DÜZEYLERİ | | | |
|--------------|----------------------------------|-------|--------|----------------|
| | Temizleme | Düşük | Yüksek | Sterilize Etme |
| Video batonu | ✓ | | | |

Bu tabloda gösterilen yeniden işleme düzeyleri, CDC/Spaulding sınıflandırmalarını ifade eder.

ÖNEMLİ

Malzeme olarak uyumlu ve etkili yeniden işleme ürünleri hakkında bilgiler verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloda mevcuttur. Bu bölümdeki işlemleri gerçekleştirmeden önce bu bilgileri gözden geçirin.

Bu Kısımda Ele Alınan Ürünler

Kılavuzun bu kısmında aşağıdaki bileşen için yeniden işleme talimatları bulunur:





Notlar

İşlem 1. Video Baton 2.0'ı Temizlik için Hazırlama

ÖNEMLİ

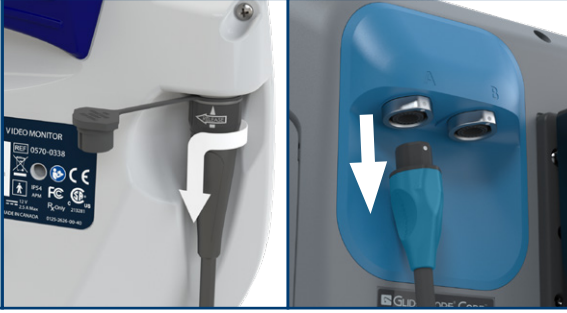
Stat, steril, tek kullanımlık bir cihazdır. Her kullanımdan sonra biyolojik tehlike içerdiği için video batonundan çıkarılmalı ve yerel protokollere uygun bir şekilde atılmalıdır.

1



Monitörün kapalı olduğundan emin olun.

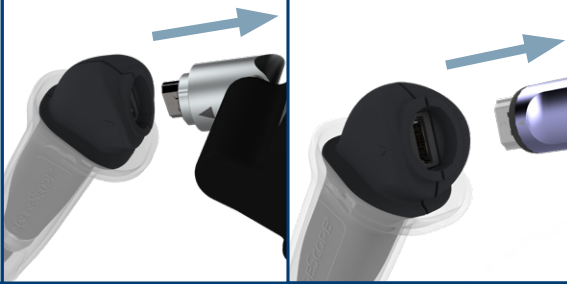
2



Varsa **video kablosunu ayırın.**

- GlideScope Video Monitörü—Konnektör halkasını serbest bırakma okunun yönüne doğru çevirin ve ardından çekin.
- Core monitörü—Tek elle konnektörü tutun, diğer elle monitörü destekleyin ve çekin.

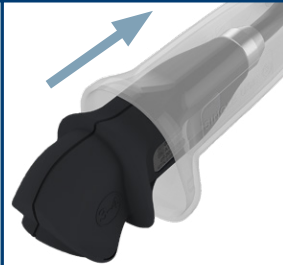
3



Video batonunu ayırın.

Bir elinizle batonu ve Stat'ı, diğer elinizle bağlı HDMI konnektörünü tutun. İki cihazı ayırmak için sertçe çekin.

4



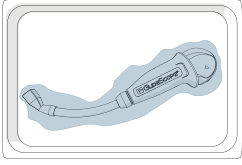
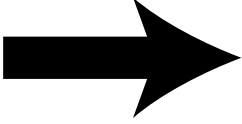
Stat'ı Çıkarın.

Stat'ı bir elinizle tutarken başparmağınız ve işaret parmağınızla halkasına bastırın.

Diğer elinizle video batonunun sapını kavrayın ve sertçe çekin.

Stat'ı yerel protokollerinize göre atın.



| | | |
|----------|---|---|
| 5 |  | <p>Bir ön temizleyici uygulayın. (İsteğe Bağlı)</p> <p>Vücuttaki kontaminantlar, kurduğunda katı yüzeylere sıkıca yapışır, bu da yüzeyden çıkarılmalarını daha da zorlaştırır.</p> <p>Uyumlu ön temizleyiciler hakkında bilgi için verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloya bakın.</p> |
| 6 |  | <p>Bileşeni temizleyin.</p> <p>Video Baton 2.0'i Temizleme ... üzerindeki sayfa 22 ... işlemine devam edin.</p> |

İşlem 2. Video Baton 2.0'ı Temizleme



UYARI

Her kullanımdan önce, cihazın düzgün çalıştığından ve hasar belirtisi olmadığından emin olun. Cihaz hasarlı görünüyorsa bu ürünü kullanmayın. Servis için nitelikli personele başvurun.

Her zaman alternatif hava yolu yönetimi yöntemlerinin ve ekipmanının hazır bulunduğundan emin olun.

Şüpheli kusurları Verathon Müşteri Hizmetlerine bildirin. İletişim bilgileri için verathon.com/service-and-support adresini ziyaret edin.

Amaçlandığı şekilde kullanıldığında video batonu; steril, tek kullanımlık Stat ile mukoza zarları ve bütünlüğü bozulmuş deri ile temastan korunan steril olmayan, tekrar kullanılabilir bir cihazdır.

Video Baton 2.0'ı Temizleme (Bir Sıvı Kullanarak)

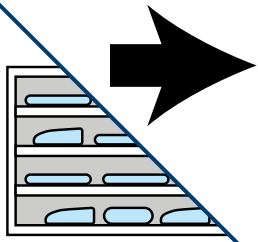
| | | |
|---|--|---|
| ! | | Bileşeni temizlemeden önce hazırlamanız gerekir. Talimatlar için bkz. Video Baton 2.0'ı Temizlik için Hazırlama, sayfa 20. |
| 1 | | Temizlik çözeltisini hazırlayın. Konsantrasyon, sıcaklık ve diğer hazırlık talimatları için bkz. Tablo 6, sayfa 25. |
| 2 | | Bileşeni temizlik çözeltisi içinde yıkayın. Maruz kalma süresi ve diğer yıkama talimatları için bkz. Tablo 6, sayfa 25. (Bu bilgi kullandığınız temizlik çözeltisine göre değişir.) |



| | | |
|---|---|--|
| 3 |  | <p>Temizlik çözeltilisini gidermek için bileşeni durulayın.</p> <p>Durulama süresi, sıcaklık ve diğer durulama talimatları için bkz. Tablo 6, sayfa 25. (Bu bilgi kullandığınız temizlik çözeltilisine göre değişir.)</p> |
| 4 |  | <p>Görünür tüm kontaminasyonun giderildiğinden emin olmak için bileşeni inceleyin.</p> <p>Görünürde hala kontaminasyon varsa Adım 2 işlemine geri dönün.</p> |
| 5 |  | <p>Bileşeni kurulayın.</p> <p>Konnektörlerde kalan nemi dışarı üfleme için aşağıdakilerden birini kullanın ve ardından bileşeni hastane kalitesinde temiz hava kullanarak kurutun:</p> <ul style="list-style-type: none">• Hastane kalitesinde temiz hava• Temiz ve havsız bir bez |
| 6 |  | <p>HDMI konnektörünü temizleyin.</p> <p>HDMI konnektörü üzerindeki temas noktalarını temizlemek için izopropil alkol ile nemlendirilmiş küçük bir pamuklu çubuk kullanın.</p> |



7



Bileşeni dezenfekte edin (isteğe bağlı).

Dezenfekte etmek için [Video Baton 2.0'ı Dezenfekte Etme \(İsteğe Bağlı\)](#), [sayfa 28](#) işlemine devam edin.

Aksi takdirde bileşeni temiz bir ortamda saklayın.



DİKKAT

GlideScope sistem bileşenlerini iyice temizlenmeden ve uygunsa dezenfekte veya sterilize edilmeden depolama yerlerine geri göndermeyin. Kontamine olmuş bileşenlerin bu konumlara geri gönderilmesi enfeksiyon riskini artırır.



Referans Bilgisi (Sıvılar)

ÖNEMLİ

Aşağıdaki tabloda gösterilen konsantrasyonlar, sıcaklıklar ve spesifik yönergeler Verathon tarafından gerçekleştirilen testlere dayanır. Bu bilgi, kullandığınız yeniden işleme ürünü için üretici talimatlarından farklıysa tabloda gösterilen bilgileri takip edin.

ÖNEMLİ

Aşağıdaki tabloda bu bileşenler üzerinde etkili olduğu kabul edilen spesifik talimatlar sağlanmaktadır. Uyumlu yeniden işleme ürünlerinin tam bir listesi için verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloya bakın.

Tablo 6. Video Baton 2.0 için Temizlik Çözeltileri

| ÜRÜN | DEZENFEKSİYON DÜZEYİ | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|---|----------------------|-----------|--|
| STERIS Prolystica 2x Concentrate Enzymatic Presoak and Cleaner | Temizlik | 2000 | <p>Maruz Kalma: Temizlik çözeltisini 35 °C ±5 °C sıcaklıkta ve L başına 1–4 mL konsantrasyonda hazırlayın (1/8–1/2 ABD galonu başına ABD sıvı onsu). Bileşeni en az 3 dakika suda bekletin. Bileşeni çözeltilerden çıkarmadan önce, yumuşak kıllı bir fırça kullanarak tüm yüzeyleri fırçalayın ve ulaşılması zor alanlara özellikle dikkat edin. Kamera penceresine hasar vermektten kaçınmak için pencere için pamuklu çubuk kullanın.</p> <p>Bileşeni akan sıcak su altında 3 dakika durulayın. Bileşen 3 dakikadan fazla suda beklerse durulama süresini suda bekleme süresine göre artırın.</p> <p>← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın.</p> |

* Değer, bileşen üzerinde test edilen uyumluluk döngülerinin sayısını gösterir. Önerilen döngü sayısının aşılması ürünün potansiyel ömrünü etkileyebilir.

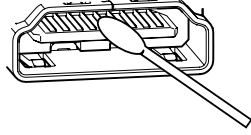


Video Baton 2.0'ı Temizleme (Mendil Kullanarak)

| | | |
|---|--|---|
| ! | | <p>Bileşeni temizlemeden önce hazırlamanız gerekir.</p> <p>Talimatlar için bkz. Video Baton 2.0'ı Temizlik için Hazırlama, sayfa 20.</p> |
| 1 | | <p>Bileşeni silip temizleyin.</p> <p>Bileşeni tüm maruz kalma süresi boyunca görünür şekilde ıslak tutmak için gerektiği kadar tekrar silin. İhtiyacınız kadar mendil kullanabilirsiniz.</p> <p>Spesifik talimatlar için bkz. Tablo 7, sayfa 27. (Bu bilgi kullandığınız mendillere göre değişir.)</p> |
| 2 | | <p>Görünür tüm kontaminasyonun giderildiğinden emin olmak için bileşeni inceleyin.</p> <p>Görünürde hala kontaminasyon varsa Adım 1 işlemine geri dönün.</p> |
| 3 | | <p>Bileşeni kurulaştırın.</p> <p>Havada iyice kurumaya bırakın.</p> |

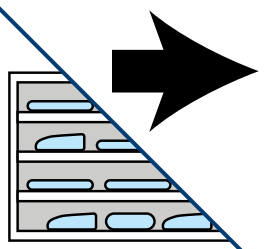


4



HDMI konnektörünü temizleyin.
HDMI konnektörü üzerindeki temas noktalarını temizlemek için izopropil alkol ile nemlendirilmiş küçük bir pamuklu çubuk kullanın.

5



Bileşeni dezenfekte edin (isteğe bağlı).
Dezenfekte etmek için [Video Baton 2.0'ı Dezenfekte Etme \(İsteğe Bağlı\)](#), sayfa 28 işlemine devam edin.
Aksi takdirde bileşeni temiz bir ortamda saklayın.

Referans Bilgisi (Mendiller)

ÖNEMLİ

Aşağıdaki tabloda gösterilen konsantrasyonlar, sıcaklıklar ve spesifik yönergeler Verathon tarafından gerçekleştirilen testlere dayanır. Bu bilgi, kullandığınız yeniden işleme ürünü için üretici talimatlarından farklıysa tabloda gösterilen bilgileri takip edin.

ÖNEMLİ

Aşağıdaki tabloda bu bileşenler üzerinde etkili olduğu kabul edilen spesifik talimatlar sağlanmaktadır. Uyumlu yeniden işleme ürünlerinin tam bir listesi için verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloya bakın.

Tablo 7. Video Baton 2.0 için Temizlik Mendilleri

| ÜRÜN | DEZENFEKSİYON DÜZEYİ | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|---------------------------------------|----------------------|-----------|--|
| Sani-Cloth AF3 Germicidal Wipes | Temizlik | 2000 | Bileşeni üreticinin talimatlarına göre temizleyin. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |

* Değer, bileşen üzerinde test edilen uyumluluk döngülerinin sayısını gösterir. Önerilen döngü sayısının aşılması ürünün potansiyel ömrünü etkileyebilir.

İşlem 3. Video Baton 2.0'ı Dezenfekte Etme (İsteğe Bağlı)



UYARI

Dezenfekte etmeden veya sterilize etmeden önce her bileşenin tamamen temiz olduğundan emin olun. Değilse, dezenfeksiyon veya sterilizasyon işlemi tüm kontaminasyonu gideremeyebilir. Bu durum enfeksiyon riskini artırır.



Aşağıdaki görevi gerçekleştirmeden önce lütfen [Uyarılar ve İkazlar](#) bölümünü okuyun.

Başlamadan Önce

Bileşeni dezenfekte etmeden önce aşağıdakileri yaptığınızdan emin olun:

- Bileşeni önceki [Video Baton 2.0'ı Temizleme](#) kısmında yer alan talimatlar ve standartlara göre temizleyin.
- Video Baton 2.0 üzerindeki konnektörlere koruyucu kapak takmaya **çalışmayın**. Bu bileşen, koruyucu kapak kullanmadan tamamen daldırılacak şekilde tasarlanmıştır ve Verathon bunlar için kapak sağlamaz.

Video Baton 2.0'ı Dezenfekte Etme (Mendil Kullanarak)

| | | |
|---|--|---|
| 1 | | <p>Bileşeni silip temizleyin.</p> <p>Bileşeni tüm maruz kalma süresi boyunca görünür şekilde ıslak tutmak için gerektiği kadar tekrar silin. İhtiyacınız kadar mendil kullanabilirsiniz.</p> <p>Spesifik talimatlar için bkz. Tablo 8, sayfa 30. (Bu bilgi kullandığınız mendillere göre değişir.)</p> |
| 2 | | <p>Bileşeni kurulayın.</p> <p>Havada iyice kurumaya bırakın.</p> |



3

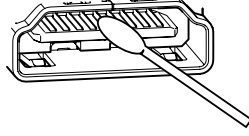


Hasarlı olmadığından emin olmak için bileşeni inceleyin.

Metalde renk değişikliği ve küçük çizikler normal aşınma ve yıpranmanın bir parçasıdır.

Gerçek bir hasar görürseniz bileşeni kullanmayın. Verathon Müşteri Hizmetleri ile irtibata geçin.

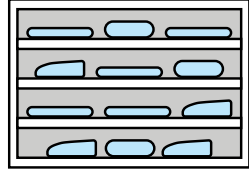
4



HDMI konektörünü temizleyin.

HDMI konektörü üzerindeki temas noktalarını temizlemek için izopropil alkol ile nemlendirilmiş küçük bir pamuklu çubuk kullanın.

5



Bileşeni temiz bir ortamda **saklayın.**



UYARI

Her kullanımdan önce, cihazın düzgün çalıştığından ve hasar belirtisi olmadığından emin olun. Cihaz hasarlı görünüyorsa bu ürünü kullanmayın. Servis için nitelikli personele başvurun.

Her zaman alternatif hava yolu yönetimi yöntemlerinin ve ekipmanının hazır bulunduğundan emin olun.

Şüpheli kusurları Verathon Müşteri Hizmetlerine bildirin. İletişim bilgileri için verathon.com/service-and-support adresini ziyaret edin.



Referans Bilgisi

ÖNEMLİ

Aşağıdaki tabloda gösterilen konsantrasyonlar, sıcaklıklar ve spesifik yönergeler Verathon tarafından gerçekleştirilen testlere dayanır. Bu bilgi, kullandığınız yeniden işleme ürünü için üretici talimatlarından farklıysa tabloda gösterilen bilgileri takip edin.

ÖNEMLİ

Aşağıdaki tabloda bu bileşenler üzerinde etkili olduğu kabul edilen spesifik talimatlar sağlanmaktadır. Uyumlu yeniden işleme ürünlerinin tam bir listesi için verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloya bakın.

Tablo 8. Video Baton 2.0 için Dezenfeksiyon Mendilleri

| ÜRÜN | DEZENFEKSİYON DÜZEYİ | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|---------------------------------------|----------------------|-----------|--|
| Sani-Cloth AF3 Germicidal Wipes | Düşük | 2000 | Maruz Kalma: Yeni mendil kullanarak bileşenin tüm yüzeylerini ıslatın ve 3 dakika ıslak bırakın. Kurutma: Bileşeni havada iyice kurumaya bırakın. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |



Video Baton QC



Bu bölümdeki görevleri gerçekleştirmeden önce lütfen [Uyarılar ve İkazlar](#) bölümünü okuyun.

ÖNEMLİ

Kontaminantların cihaz üzerinde kurumasına izin vermeyin. Vücuttaki kontaminantlar, kurduğunda katı yüzeylere sıkıca yapışır, bu da yüzeyden çıkarılmalarını daha da zorlaştırır.

Bu kılavuzda listelenen dezenfektanları kullanırken tüm uygulamalardaki ürün kullanım talimatlarını okuyun ve bunlara uyun.

Not: Aşağıdaki tabloda yer alan unsurların tümünün amaçlandığı üzere kullanılacağı anlaşılmaktadır.

Tablo 9. Video Baton QC için Yeniden İşleme Gereklilikleri

| CİHAZ | GEREKLİ YENİDEN İŞLEME DÜZEYLERİ | | | |
|----------------------|----------------------------------|-------|--------|----------------|
| | Temizleme | Düşük | Yüksek | Sterilize Etme |
| Video Baton QC Büyük | ✓ | | | |

Bu tabloda gösterilen yeniden işleme düzeyleri, CDC/Spaulding sınıflandırmalarını ifade eder.

ÖNEMLİ

Malzeme olarak uyumlu ve etkili yeniden işleme ürünleri hakkında bilgiler verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloda mevcuttur. Bu bölümdeki işlemleri gerçekleştirmeden önce bu bilgileri gözden geçirin.

Bu Kısımda Ele Alınan Ürünler

Kılavuzun bu kısmında aşağıdaki bileşen için yeniden işleme talimatları bulunur:



İşlem 1. Video Baton QC'yi Temizlik için Hazırlama

ÖNEMLİ

Stat, steril, tek kullanımlık bir cihazdır. Her kullanımdan sonra biyolojik tehlike içerdiği için video batonundan çıkarılmalı ve yerel protokollere uygun bir şekilde atılmalıdır.

1



Monitörün kapalı olduğundan emin olun.

2



Varsa video kablosunu ayırın.

Tek elle konnektörü tutun, diğer elle monitörü destekleyin ve çekin.

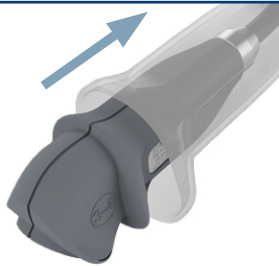
3



Video batonunu ayırın.

Bir elinizle batonu ve Stat'ı, diğer elinizle bağlı QuickConnect kablo konnektörünü tutun. İki cihazı ayırmak için sertçe çekin.

4



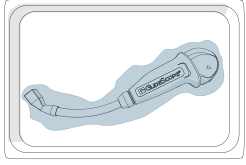
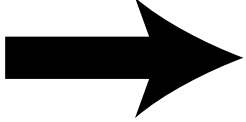
Stat'ı Çıkarın.

Stat'ı bir elinizle tutarken başparmağınız ve işaret parmağınızla halkasına bastırın.

Diğer elinizle video batonunun sapını kavrayın ve sertçe çekin.

Stat'ı yerel protokollerinize göre atın.



| | | |
|----------|---|---|
| 5 |  | <p>Bir ön temizleyici uygulayın. (İsteğe Bağlı)</p> <p>Vücuttaki kontaminantlar, kurduğunda katı yüzeylere sıkıca yapışır, bu da yüzeyden çıkarılmalarını daha da zorlaştırır.</p> <p>Uyumlu ön temizleyiciler hakkında bilgi için verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloya bakın.</p> |
| 6 |  | <p>Bileşeni temizleyin.</p> <p>Video Baton QC'yi Temizleme, sayfa 34 işlemine devam edin.</p> |

İşlem 2. Video Baton QC'yi Temizleme



UYARI

Her kullanımdan önce, cihazın düzgün çalıştığından ve hasar belirtisi olmadığından emin olun. Cihaz hasarlı görünüyorsa bu ürünü kullanmayın. Servis için nitelikli personele başvurun.

Her zaman alternatif hava yolu yönetimi yöntemlerinin ve ekipmanının hazır bulunduğundan emin olun.

Şüpheli kusurları Verathon Müşteri Hizmetlerine bildirin. İletişim bilgileri için verathon.com/service-and-support adresini ziyaret edin.

Amaçlandığı şekilde kullanıldığında video batonu; steril, tek kullanımlık Stat ile mukoza zarları ve bütünlüğü bozulmuş deri ile temastan korunan steril olmayan, tekrar kullanılabilir bir cihazdır.

Video Baton QC'yi Temizleme (Bir Sıvı Kullanarak)

| | | |
|---|--|--|
| ! | | Bileşeni temizlemeden önce hazırlamanız gerekir. Talimatlar için bkz. Video Baton QC'yi Temizlik için Hazırlama, sayfa 32. |
| 1 | | Temizlik çözeltisini hazırlayın. Konsantrasyon, sıcaklık ve diğer hazırlık talimatları için bkz. Tablo 10, sayfa 36. |
| 2 | | Bileşeni temizlik çözeltisi içinde yıkayın. Maruz kalma süresi ve diğer yıkama talimatları için bkz. Tablo 10, sayfa 36. (Bu bilgi kullandığınız temizlik çözeltisine göre değişir.) |



| | | |
|---|--|--|
| 3 | | <p>Temizlik çözeltilisini gidermek için bileşeni durulayın.</p> <p>Durulama süresi, sıcaklık ve diğer durulama talimatları için bkz. Tablo 10, sayfa 36. (Bu bilgi kullandığınız temizlik çözeltilisine göre değişir.)</p> |
| 4 | | <p>Görünür tüm kontaminasyonun giderildiğinden emin olmak için bileşeni inceleyin.</p> <p>Görünürde hala kontaminasyon varsa Adım 2 işlemine geri dönün.</p> |
| 5 | | <p>Bileşeni kurulayın.</p> <p>Konnektörlerde kalan nemi dışarı üfleme için aşağıdakilerden birini kullanın ve ardından bileşeni hastane kalitesinde temiz hava kullanarak kurutun:</p> <ul style="list-style-type: none">• Hastane kalitesinde temiz hava• Temiz ve havsız bir bez |
| 6 | | <p>Bileşeni dezenfekte edin (isteğe bağlı).</p> <p>Dezenfekte etmek için Video Baton QC'yi Dezenfekte Etme (İsteğe Bağlı) sayfa 39 işlemine devam edin.</p> <p>Aksi takdirde bileşeni temiz bir ortamda saklayın.</p> |



DİKKAT

GlideScope sistem bileşenlerini iyice temizlenmeden ve uygunsa dezenfekte veya sterilize edilmeden depolama yerlerine geri göndermeyin. Kontamine olmuş bileşenlerin bu konumlara geri gönderilmesi enfeksiyon riskini artırır.

Referans Bilgisi (Sıvılar)

ÖNEMLİ

Aşağıdaki tabloda gösterilen konsantrasyonlar, sıcaklıklar ve spesifik yönergeler Verathon tarafından gerçekleştirilen testlere dayanır. Bu bilgi, kullandığınız yeniden işleme ürünü için üretici talimatlarından farklıysa tabloda gösterilen bilgileri takip edin.

ÖNEMLİ

Aşağıdaki tabloda bu bileşenler üzerinde etkili olduğu kabul edilen spesifik talimatlar sağlanmaktadır. Uyumlu yeniden işleme ürünlerinin tam bir listesi için verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloya bakın.

Tablo 10. Video Baton QC için Temizlik Çözeltileri

| ÜRÜN | DEZENFEKSİYON DÜZEYİ | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|---|----------------------|-----------|--|
| STERIS Prolystica 2x Concentrate Enzymatic Presoak and Cleaner | Temizlik | 2000 | <p>Maruz Kalma: Temizlik çözeltisini 35 °C ±5 °C sıcaklıkta ve L başına 1–4 mL konsantrasyonda hazırlayın (1/8–1/2 ABD galonu başına ABD sıvı onsu). Bileşeni en az 3 dakika suda bekletin. Bileşeni çözeltilerden çıkarmadan önce, yumuşak kıllı bir fırça kullanarak tüm yüzeyleri fırçalayın ve ulaşılması zor alanlara özellikle dikkat edin. Kamera penceresine hasar vermektten kaçınmak için pencere için pamuklu çubuk kullanın.</p> <p>Bileşeni akan sıcak su altında 3 dakika durulayın. Bileşen 3 dakikadan fazla suda beklerse durulama süresini suda bekleme süresine göre artırın.</p> <p>← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın.</p> |

* Değer, bileşen üzerinde test edilen uyumluluk döngülerinin sayısını gösterir. Önerilen döngü sayısının aşılması ürünün potansiyel ömrünü etkileyebilir.



Video Baton QC'yi Temizleme (Mendil Kullanarak)

| | | |
|----------|--|---|
| ! | | <p>Bileşeni temizlemeden önce hazırlamanız gerekir.</p> <p>Talimatlar için bkz. Video Baton QC'yi Temizlik için Hazırlama, sayfa 32.</p> |
|----------|--|---|

| | | |
|----------|--|--|
| 1 | | <p>Bileşeni silip temizleyin.</p> <p>Bileşeni tüm maruz kalma süresi boyunca görünür şekilde ıslak tutmak için gerektiği kadar tekrar silin. İhtiyacınız kadar mendil kullanabilirsiniz.</p> <p>Spesifik talimatlar için bkz. Tablo 11, sayfa 38. (Bu bilgi kullandığınız mendillere göre değişir.)</p> |
|----------|--|--|

| | | |
|----------|--|---|
| 2 | | <p>Görünür tüm kontaminasyonun giderildiğinden emin olmak için bileşeni inceleyin.</p> <p>Görünürde hala kontaminasyon varsa Adım 1 işlemine geri dönün.</p> |
|----------|--|---|

| | | |
|----------|--|--|
| 3 | | <p>Bileşeni kurulaştırın.</p> <p>Havada iyice kurumaya bırakın.</p> |
|----------|--|--|

| | | |
|----------|--|---|
| 4 | | <p>Bileşeni dezenfekte edin (isteğe bağlı).</p> <p>Dezenfekte etmek için Video Baton QC'yi Dezenfekte Etme (İsteğe Bağlı), sayfa 39 işlemine devam edin.</p> <p>Aksi takdirde bileşeni temiz bir ortamda saklayın.</p> |
|----------|--|---|



Referans Bilgisi (Mendiller)

ÖNEMLİ

Aşağıdaki tabloda gösterilen konsantrasyonlar, sıcaklıklar ve spesifik yönergeler Verathon tarafından gerçekleştirilen testlere dayanır. Bu bilgi, kullandığınız yeniden işleme ürünü için üretici talimatlarından farklıysa tabloda gösterilen bilgileri takip edin.

ÖNEMLİ

Aşağıdaki tabloda bu bileşenler üzerinde etkili olduğu kabul edilen spesifik talimatlar sağlanmaktadır. Uyumlu yeniden işleme ürünlerinin tam bir listesi için verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloya bakın.

Tablo 11. Video Baton QC için Temizlik Mendilleri

| ÜRÜN | DEZENFEKSİYON DÜZEYİ | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|---------------------------------------|----------------------|-----------|--|
| Sani-Cloth AF3 Germicidal Wipes | Temizlik | 2000 | Bileşeni üreticinin talimatlarına göre temizleyin. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |

* Değer, bileşen üzerinde test edilen uyumluluk döngülerinin sayısını gösterir. Önerilen döngü sayısının aşılması ürünün potansiyel ömrünü etkileyebilir.



İşlem 3. Video Baton QC'yi Dezenfekte Etme (İsteğe Bağlı)



UYARI

Dezenfekte etmeden veya sterilize etmeden önce her bileşenin tamamen temiz olduğundan emin olun. Değilse, dezenfeksiyon veya sterilizasyon işlemi tüm kontaminasyonu gideremeyebilir. Bu durum enfeksiyon riskini artırır.



Aşağıdaki görevi gerçekleştirmeden önce lütfen [Uyarılar ve İkazlar](#) bölümünü okuyun.

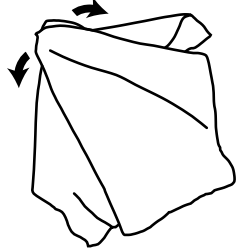
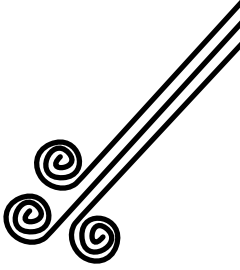
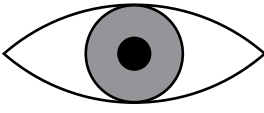
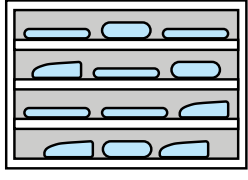
Başlamadan Önce

Bileşeni dezenfekte etmeden önce aşağıdakileri yaptığınızdan emin olun:

- Bileşeni önceki [Video Baton QC'yi Temizleme](#) kısmında yer alan talimatlar ve standartlara göre temizleyin.
- Video Baton QC üzerindeki konnektörlere koruyucu kapak takmaya **çalışmayın**. Bu bileşen, koruyucu kapak kullanmadan tamamen daldırılacak şekilde tasarlanmıştır ve Verathon bunlar için kapak sağlamaz.



Video Baton QC'yi Dezenfekte Etme (Mendil Kullanarak)

| | | |
|---|---|--|
| 1 |  | <p>Bileşeni silip temizleyin.</p> <p>Bileşeni tüm maruz kalma süresi boyunca görünür şekilde ıslak tutmak için gerektiği kadar tekrar silin. İhtiyacınız kadar mendil kullanabilirsiniz.</p> <p>Spesifik talimatlar için bkz. Tablo 12, sayfa 41. (Bu bilgi kullandığınız mendillere göre değişir.)</p> |
| 2 |  | <p>Bileşeni kurulaştırın.</p> <p>Havada iyice kurumaya bırakın.</p> |
| 3 |  | <p>Hasarlı olmadığından emin olmak için bileşeni inceleyin.</p> <p>Metalde renk değişikliği ve küçük çizikler normal aşınma ve yıpranmanın bir parçasıdır.</p> <p>Gerçek bir hasar görürseniz bileşeni kullanmayın. Verathon Müşteri Hizmetleri ile irtibata geçin.</p> |
| 4 |  | <p>Bileşeni temiz bir ortamda saklayın.</p> |



UYARI

Her kullanımdan önce, cihazın düzgün çalıştığından ve hasar belirtisi olmadığından emin olun. Cihaz hasarlı görünüyorsa bu ürünü kullanmayın. Servis için nitelikli personele başvurun.

Her zaman alternatif hava yolu yönetimi yöntemlerinin ve ekipmanının hazır bulunduğundan emin olun.

Şüpheli kusurları Verathon Müşteri Hizmetlerine bildirin. İletişim bilgileri için verathon.com/service-and-support adresini ziyaret edin.



Referans Bilgisi

ÖNEMLİ

Aşağıdaki tabloda gösterilen konsantrasyonlar, sıcaklıklar ve spesifik yönergeler Verathon tarafından gerçekleştirilen testlere dayanır. Bu bilgi, kullandığınız yeniden işleme ürünü için üretici talimatlarından farklıysa tabloda gösterilen bilgileri takip edin.

ÖNEMLİ

Aşağıdaki tabloda bu bileşenler üzerinde etkili olduğu kabul edilen spesifik talimatlar sağlanmaktadır. Uyumlu yeniden işleme ürünlerinin tam bir listesi için verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloya bakın.

Tablo 12. Video Baton QC için Dezenfeksiyon Mendilleri

| ÜRÜN | DEZENFEKSİYON DÜZEYİ | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|---------------------------------------|----------------------|-----------|--|
| Sani-Cloth AF3 Germicidal Wipes | Düşük | 2000 | Maruz Kalma: Yeni mendil kullanarak bileşenin tüm yüzeylerini ıslatın ve 3 dakika ıslak bırakın. Kurutma: Bileşeni havada iyice kurumaya bırakın. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |



Titanium Tekrar Kullanılabilir Video Laringoskoplar



Bu bölümdeki görevleri gerçekleştirmeden önce lütfen [Uyarılar ve İkazlar](#) bölümünü okuyun.

ÖNEMLİ

Kontaminantların cihaz üzerinde kurumasına izin vermeyin. Vücuttaki kontaminantlar, kurduğunda katı yüzeylere sıkıca yapışır, bu da yüzeyden çıkarılmalarını daha da zorlaştırır.

Bu kılavuzda listelenen dezenfektanları kullanırken tüm uygulamalardaki ürün kullanım talimatlarını okuyun ve bunlara uyun.

Not: Aşağıdaki tabloda yer alan unsurların tümünün amaçlandığı üzere kullanılacağı anlaşılmaktadır.

Tablo 13. Titanium Tekrar Kullanılabilir Video Laringoskoplar için Yeniden İşleme Gereklilikleri

| CİHAZ | GEREKLİ YENİDEN İŞLEME DÜZEYLERİ | | | |
|-------------------|----------------------------------|-------|--------|----------------|
| | Temizleme | Düşük | Yüksek | Sterilize Etme |
| Video Laringoskop | | | ✓ | |

Bu tabloda gösterilen yeniden işleme düzeyleri, CDC/Spaulding sınıflandırmalarını ifade eder.

ÖNEMLİ

Malzeme olarak uyumlu ve etkili yeniden işleme ürünleri hakkında bilgiler verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloda mevcuttur. Bu bölümdeki işlemleri gerçekleştirmeden önce bu bilgileri gözden geçirin.



DİKKAT

GlideScope sistemlerinin tekrar kullanılabilir bileşenleri steril durumda gönderilmez. İlk kullanımlarından önce uygunsa bunları temizleyin ve dezenfekte veya sterilize edin. Bunun yerine getirilmemesi enfeksiyon riskini artırır.



Bu Kısımda Ele Alınan Ürünler

Kılavuzun bu kısmında aşağıdaki bileşenler için yeniden işleme talimatları bulunur:



İşlem 1. Titanium Tekrar Kullanılabilir Video Laringoskoplari Temizlik için Hazırlama

| | | |
|---|---|--|
| 1 |  | Monitörün kapalı olduğundan emin olun. |
| 2 |  | Video kablosunu ayırın. <ul style="list-style-type: none">• GlideScope Video Monitörü—Konnektör halkasını serbest bırakma okunun yönüne doğru çevirin ve ardından çekin.• Core monitörü—Tek elle konnektörü tutun, diğer elle monitörü destekleyin ve çekin. |
| 3 |  | Video laringoskopi çıkarın. <p>Konnektör halkasını serbest bırakma okunun yönüne doğru çevirin ve ardından çekin.</p> |
| 4 |  | Bir ön temizleyici uygulayın. (İsteğe Bağlı) <p>Vücuttaki kontaminantlar, kurduğunda katı yüzeylere sıkıca yapışır, bu da yüzeyden çıkarılmalarını daha da zorlaştırır.</p> <p>Uyumlu ön temizleyiciler hakkında bilgi için verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloya bakın.</p> |
| 5 |  | Bileşeni temizleyin. <p>Titanium Tekrar Kullanılabilir Video Laringoskopi Temizleme, sayfa 46 işlemine devam edin.</p> |



Notlar

İşlem 2. Titanium Tekrar Kullanılabilir Video Laringoskopu Temizleme



Aşağıdaki görevi gerçekleştirmeden önce lütfen [Uyarılar ve İkazlar](#) bölümünü okuyun.

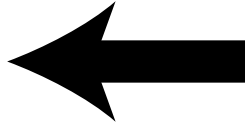
Not: Bu işlem boyunca yeniden kontaminasyonu önlemek için bileşeni dikkatlice kullanın.

Titanium Tekrar Kullanılabilir Video Laringoskopu Temizleme (Bir Sıvı Kullanarak)

ÖNEMLİ

Metrex CaviCide ile temizledikten sonra bir bileşen üzerinde sitotoksik kalıntı riskini azaltmak için bileşeni bu kılavuzda açıklandığı şekilde iyice durulayın.

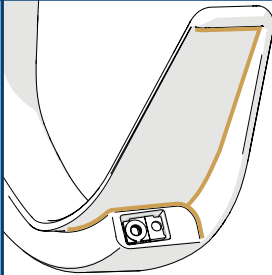
!



Bileşeni temizlemeden önce hazırlamanız gerekir.

Talimatlar için bkz. [Titanium Tekrar Kullanılabilir Video Laringoskopları Temizlik için Hazırlama](#), sayfa 44.

1

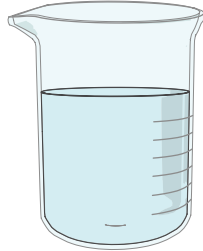


Temiz musluk suyunda bileşeni durulayın.

Soldaki şekilde gösterildiği gibi, ucun ve kamera penceresinin yakınındaki köşelerdeki görünür kirleri gidermek için pamuklu bir çubuk kullanın. Bileşenin geri kalan kısmını yumuşak kıllı bir fırçayla ovalayın.

Konnektörlerdeki kontaminasyonu gidermek için uzun, yumuşak kıllı bir fırça veya pamuklu çubuk kullanın.

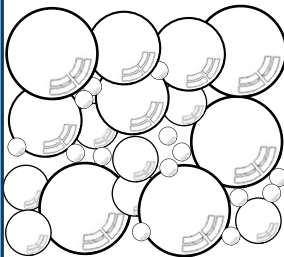
2



Temizlik çözeltisini hazırlayın.

Konsantrasyon, sıcaklık ve diğer hazırlık talimatları için bkz. [Tablo 14, sayfa 49](#).

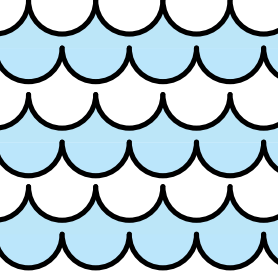
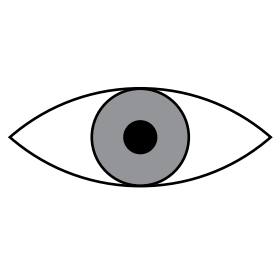
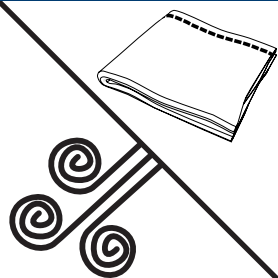
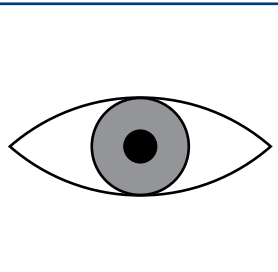
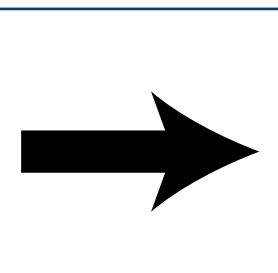
3



Bileşeni temizlik çözeltisi içinde **yıkayın**. Uç ve kamera penceresinin yanındaki köşeleri Adım 1 işleminde yaptığınız gibi ovalayın.

Maruz kalma süresi ve diğer yıkama talimatları için bkz. [Tablo 14, sayfa 49](#). (Bu bilgi kullandığınız temizlik çözeltisine göre değişir.)



| | | |
|---|---|--|
| 4 |  | <p>Temizlik çözeltilisini gidermek için bileşeni durulayın.</p> <p>Durulama süresi, sıcaklık ve diğer durulama talimatları için bkz. Tablo 14, sayfa 49. (Bu bilgi kullandığınız temizlik çözeltilisine göre değişir.)</p> |
| 5 |  | <p>Görünür tüm kontaminasyonun giderildiğinden emin olmak için bileşeni inceleyin.</p> <p>Görünürde hala kontaminasyon varsa Adım 3 işlemine geri dönün.</p> |
| 6 |  | <p>Bileşeni kurulayın.</p> <p>Konnektörlerde kalan nemi dışarı üfleme için aşağıdakilerden birini kullanın ve ardından bileşeni hastane kalitesinde temiz hava kullanarak kurutun:</p> <ul style="list-style-type: none">• Hastane kalitesinde temiz hava• Temiz ve havsız bir bez |
| 7 |  | <p>Hasarlı olmadığından emin olmak için bileşeni inceleyin.</p> <p>Metalde renk değişikliği ve küçük çizikler normal aşınma ve yıpranmanın bir parçasıdır.</p> <p>Gerçek bir hasar görürseniz bileşeni kullanmayın. Verathon Müşteri Hizmetleri ile irtibata geçin.</p> |
| 8 |  | <p>Bileşeni dezenfekte edin veya sterilize edin.</p> <p>Dezenfekte etmek için Titanium Tekrar Kullanılabilir Video Laringoskopi Dezenfekte Etme, sayfa 55 işlemine devam edin.</p> <p>Sterilizasyon işlemi isteğe bağlıdır. Sterilize etmek için Titanium Tekrar Kullanılabilir Video Laringoskopi Sterilize Etme (İsteğe Bağlı), sayfa 64 işlemine devam edin.</p> |



DİKKAT

GlideScope sistem bileşenlerini iyice temizlenmeden ve uygunsa dezenfekte veya sterilize edilmeden depolama yerlerine geri göndermeyin. Kontamine olmuş bileşenlerin bu konumlara geri gönderilmesi enfeksiyon riskini artırır.



Referans Bilgisi (Sıvılar)

Verathon, bu tablodaki ürünleri, gösterilen bileşenler Koşullar sütununda belirtildiği şekilde temizlenirken hem kimyasal uyumluluk hem de biyolojik etkililik açısından doğrulamıştır.

ÖNEMLİ

Aşağıdaki tabloda gösterilen konsantrasyonlar, sıcaklıklar ve spesifik yönergeler Verathon tarafından gerçekleştirilen testlere dayanır. Bu bilgi, kullandığınız yeniden işleme ürünü için üretici talimatlarından farklıysa tabloda gösterilen bilgileri takip edin.

ÖNEMLİ

Uyumlu yeniden işleme ürünlerinin tam bir listesi için [verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products](https://www.verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products) adresindeki tabloya bakın.



Tablo 14. Titanium Tekrar Kullanılabilir Video Laringoskoplar için Temizlik Çözeltileri

| ÜRÜN | DÜZEY | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|---|----------|-----------|---|
| Geringe Tec Wash III | Temizlik | 3000 | <p>Maruz Kalma: Temizlik çözeltisini 20–40 °C (68–104 °F) sıcaklıkta ve L başına 2–8 mL konsantrasyonda hazırlayın (ABD galonu başına 0,25–1 ABD sıvı onsu). Bileşeni 3 dakika suda bekletin. Bileşenin tüm yüzeylerini fırçalayın.</p> <p>Bileşeni akan su altında 3 dakika durulayın.</p> <p>← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın.</p> |
| STERIS eSENTIALS Concentrates Enzymatic Presoak and Cleaner | Temizlik | 3000 | <p>Maruz Kalma: Temizlik çözeltisini 30–40 °C (86–104 °F) sıcaklıkta ve L başına 1–8 mL konsantrasyonda hazırlayın (ABD galonu başına 0,125–1 ABD sıvı onsu). Bileşeni 5 dakika suda bekletin. Bileşeni çözeltilerden çıkarmadan önce, tüm yüzeylerini fırçalayın. Bileşeni fırçalarken ulaşılması zor alanlara özellikle dikkat edin. Konnektörü yıkamak için bir şırınga kullanın.</p> <p>Bileşeni akan su altında 3 dakika durulayın. Konnektörü yıkamak için bir şırınga kullanın.</p> <p>← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın.</p> |
| STERIS Prolystica 2X Concentrate Enzymatic Presoak and Cleaner† | Temizlik | 3000 | <p>Maruz Kalma: Temizlik çözeltisini 35 °C ±5 °C sıcaklıkta ve L başına 1–4 mL konsantrasyonda hazırlayın (ABD galonu başına 0,125–0,5 ABD sıvı onsu). Bileşeni en az 3 dakika suda bekletin. Bileşeni çözeltilerden çıkarmadan önce, kamera penceresini temizlemek için pamuklu çubuk kullanın ve ardından yumuşak kıllı bir fırça kullanarak tüm yüzeyleri fırçalayın. Bileşeni fırçalarken ulaşılması zor alanlara özellikle dikkat edin.</p> <p>Bileşeni akan sıcak su altında 3 dakika durulayın. Bileşen 3 dakikadan fazla suda bekletilirse durulama süresini suda bekletme süresine göre artırın.</p> <p>← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın.</p> |



Tablo 14. Titanium Tekrar Kullanılabilir Video Laringoskoplar için Temizlik Çözeltileri

| ÜRÜN | DÜZEY | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|----------------------------|----------|-----------|--|
| Metrex CaviCide | Temizlik | 3000 | <p>Maruz Kalma: Temizlik çözeltisini 33–40 °C (91–104 °F) sıcaklıkta ve tam güçte kullanarak, tamamen ıslanana kadar bileşenin tüm yüzeylerine püskürtün. Bileşeni 3 dakika ıslak bırakın. Bileşenin tüm yüzeylerini fırçalayın.</p> <p>Bileşeni akan su altında 5 dakika durulayın. Durularken ulaşılması zor bölgeleri yıkamak ve fırçalamak için yumuşak kıllı bir fırça ve şırınga kullanın.</p> <p>← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın.</p> |
| Metrex EmPower | Temizlik | 3000 | <p>Maruz Kalma: Temizlik çözeltisini 19–29 °C (66–84 °F) sıcaklıkta ve L başına 7,8 mL konsantrasyonda hazırlayın (ABD galonu başına 1 ABD sıvı onsu). Bileşeni 3 dakika suda bekletin. Bileşeni çözeltilerden çıkarmadan önce, tüm yüzeyleri fırçalayın ve ulaşılması zor alanlara özellikle dikkat edin.</p> <p>Bileşeni akan su altında 3 dakika durulayın.</p> <p>← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın.</p> |
| Ecolab Enzymatic Detergent | Temizlik | 3000 | <p>Maruz Kalma: Temizlik çözeltisini 35 °C ±5 °C sıcaklıkta ve L başına 3,9–15,6 mL konsantrasyonda hazırlayın (ABD galonu başına 0,5–2 ABD sıvı onsu). Bileşeni 1–5 dakika suda bekletin ve kamera penceresi hariç tüm yüzeylerini yumuşak kıllı bir fırçayla fırçalayarak kalan kontaminasyonu giderin. Çizilmeleri önlemek için kamera penceresini pamuklu çubuk kullanarak temizleyin.</p> <p>Kamera penceresi hariç tüm yüzeylerini yumuşak kıllı bir fırçayla fırçalayarak bileşeni akan su altında 3 dakika durulayın. Çizilmeleri önlemek için kamera penceresini pamuklu çubukla silin.</p> <p>← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın.</p> |



Tablo 14. Titanium Tekrar Kullanılabilir Video Laringoskoplar için Temizlik Çözeltileri

| ÜRÜN | DÜZEY | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|---|----------|-----------|---|
| Ecolab OptiPro Multi-Enzymatic Low-Foam Detergent | Temizlik | 3000 | <p>Maruz Kalma: Temizlik çözeltisini L başına 3,9–15,6 mL konsantrasyonda hazırlayın (ABD galonu başına 0,5–2 ABD sıvı onsu). Bileşeni 2–5 dakika suda bekletin. Bileşeni suda beklettikten sonra kamera penceresi hariç tüm yüzeylerini yumuşak kıllı bir fırçayla fırçalayarak görünen kontaminasyonu giderin. Kamera penceresini pamuklu çubukla temizleyin.</p> <p>Kamera penceresi hariç tüm yüzeylerini yumuşak kıllı bir fırçayla fırçalayarak bileşeni akan soğuk su altında 3 dakika durulayın. Kamera penceresini silmek için pamuklu çubuk kullanın.</p> <p>← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın.</p> |
| Pro-Line Solutions EcoZyme | Temizlik | 3000 | <p>Maruz Kalma: Temizlik çözeltisini 30–40 °C (86–104 °F) sıcaklıkta ve L başına 7,8 mL konsantrasyonda hazırlayın (ABD galonu başına 1 ABD sıvı onsu). Bileşeni 5 dakika suda bekletin. Bileşeni çözeltiden çıkarmadan önce, tüm yüzeylerini fırçalayın ve ulaşılmaması zor alanlara özellikle dikkat edin. Konnektörü yıkamak için bir şırınga kullanın.</p> <p>Bileşeni akan soğuk su altında 19–29 °C'de (66–84 °F) 5 dakika durulayın. Konnektörü yıkamak için bir şırınga kullanın.</p> <p>← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın.</p> |

* Değer, bileşen üzerinde test edilen uyumluluk döngülerinin sayısını gösterir. Önerilen döngü sayısının aşılması ürünün potansiyel ömrünü etkileyebilir.

† Hastayla doğrudan temas eden bir bileşeni temizlemek için STERIS Prolystica 2X Concentrate kullandıktan sonra bileşeni bu kılavuzda açıklandığı şekilde dezenfekte veya sterilize etmeniz gerekir. Dezenfeksiyon veya sterilizasyon adımı, kalan enzimleri nötrleştirir ve sitotoksisiteyi önler.

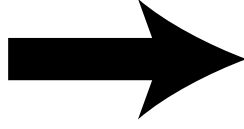


Titanium Tekrar Kullanılabilir Video Laringoskopi Temizleme (Mendil Kullanarak)

| | | |
|---|--|--|
| ! | | <p>Bileşeni temizlemeden önce hazırlamanız gerekir.</p> <p>Talimatlar için bkz. Titanium Tekrar Kullanılabilir Video Laringoskoplari Temizlik için Hazırlama, sayfa 44.</p> |
| 1 | | <p>Bileşeni silip temizleyin.</p> <p>Bileşeni tüm maruz kalma süresi boyunca görünür şekilde ıslak tutmak için gerektiği kadar tekrar silin. İhtiyacınız kadar mendil kullanabilirsiniz.</p> <p>Spesifik talimatlar için bkz. Tablo 15, sayfa 54. (Bu bilgi kullandığınız mendillere göre değişir.)</p> |
| 2 | | <p>Görünür tüm kontaminasyonun giderildiğinden emin olmak için bileşeni inceleyin.</p> <p>Görünürde hala kontaminasyon varsa Adım 1 işlemine geri dönün.</p> |
| 3 | | <p>Bileşeni kurulaşın.</p> <p>Havada iyice kurumaya bırakın.</p> |
| 4 | | <p>Hasarlı olmadığından emin olmak için bileşeni inceleyin.</p> <p>Metalde renk değişikliği ve küçük çizikler normal aşınma ve yıpranmanın bir parçasıdır.</p> <p>Gerçek bir hasar görürseniz bileşeni kullanmayın. Verathon Müşteri Hizmetleri ile irtibata geçin.</p> |



5



Bileşeni dezenfekte edin veya sterilize edin.

Dezenfekte etmek için [Titanium Tekrar Kullanılabilir Video Laringoskopu Dezenfekte Etme](#), sayfa 55 işlemine devam edin.

Sterilizasyon işlemi isteğe bağlıdır. Sterilize etmek için [Titanium Tekrar Kullanılabilir Video Laringoskopu Sterilize Etme \(İsteğe Bağlı\)](#), sayfa 64 işlemine devam edin.



DİKKAT

GlideScope sistem bileşenlerini iyice temizlenmeden ve uygunsa dezenfekte veya sterilize edilmeden depolama yerlerine geri göndermeyin. Kontamine olmuş bileşenlerin bu konumlara geri gönderilmesi enfeksiyon riskini artırır.



Referans Bilgisi (Mendiller)

Verathon, bu tablodaki ürünleri, gösterilen bileşenler Koşullar sütununda belirtildiği şekilde temizlenirken hem kimyasal uyumluluk hem de biyolojik etkililik açısından doğrulamıştır.

ÖNEMLİ

Aşağıdaki tabloda gösterilen konsantrasyonlar, sıcaklıklar ve spesifik yönergeler Verathon tarafından gerçekleştirilen testlere dayanır. Bu bilgi, kullandığınız yeniden işleme ürünü için üretici talimatlarından farklıysa tabloda gösterilen bilgileri takip edin.

ÖNEMLİ

Uyumlu yeniden işleme ürünlerinin tam bir listesi için verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloya bakın.

Tablo 15. Titanium Tekrar Kullanılabilir Video Laringoskoplar için Temizlik Mendilleri

| ÜRÜN | DÜZEY | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|---------------------------|----------|-----------|--|
| Tristel Trio Wipes System | Temizlik | 3000 | Maruz Kalma: Bileşendeki görünen tüm kontaminasyonu gidermek için 2 veya daha fazla ön temizlik ıslak mendili kullanın. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |

* Değer, bileşen üzerinde test edilen uyumluluk döngülerinin sayısını gösterir. Önerilen döngü sayısının aşılması ürünün potansiyel ömrünü etkileyebilir.



İşlem 3. Titanium Tekrar Kullanılabilir Video Laringoskopu Dezenfekte Etme



UYARI

Dezenfekte etmeden veya sterilize etmeden önce her bileşenin tamamen temiz olduğundan emin olun. Değilse, dezenfeksiyon veya sterilizasyon işlemi tüm kontaminasyonu gideremeyebilir. Bu durum enfeksiyon riskini artırır.



Aşağıdaki görevi gerçekleştirmeden önce lütfen [Uyarılar ve İkazlar](#) bölümünü okuyun.

Tekrar kullanılabilir laringoskoplar her kullanımdan önce yüksek düzeyde dezenfekte edilmelidir. GlideScope Titanium tekrar kullanılabilir video laringoskopu dezenfekte etmek için bu işlemi takip edin.

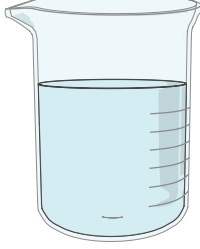
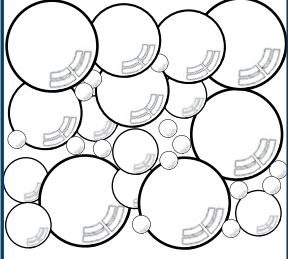
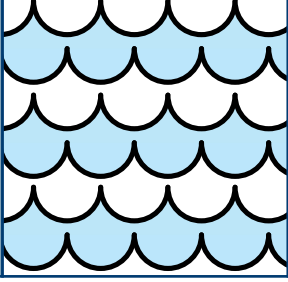
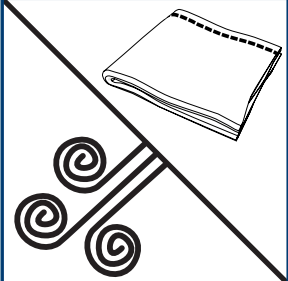
Başlamadan Önce

Bileşeni dezenfekte etmeden önce aşağıdakileri yaptığınızdan emin olun:

- Bileşeni önceki [Titanium Tekrar Kullanılabilir Video Laringoskopu Temizleme](#) kısmında yer alan talimatlar ve standartlara göre temizleyin.
- GlideScope Titanium video laringoskoplar üzerindeki konnektörlere koruyucu kapak takmaya **çalışmayın**. Bu bileşenler, koruyucu kapak kullanmadan tamamen daldırılacak şekilde tasarlanmıştır ve Verathon bunlar için kapak sağlamaz.



Titanium Tekrar Kullanılabilir Video Laringoskopi Dezenfekte Etme (Bir Sıvı Kullanarak)

| | | |
|----------|---|--|
| 1 |  | <p>Dezenfektan çözeltisini hazırlayın.</p> <p>Konsantrasyon, sıcaklık ve diğer hazırlık talimatları için bkz. Tablo 16, sayfa 59.</p> |
| 2 |  | <p>Bileşeni dezenfektan çözeltisine maruz bırakın.</p> <p>Maruz kalma süresi ve diğer spesifik talimatlar için bkz. Tablo 16, sayfa 59. (Bu bilgi kullandığınız dezenfektana göre değişir.)</p> |
| 3 |  | <p>Dezenfektan çözeltisini gidermek için bileşeni durulayın.</p> <p>Durulama süresi, sıcaklık ve diğer durulama talimatları için bkz. Tablo 16, sayfa 59. (Bu bilgi kullandığınız dezenfektana göre değişir.)</p> |
| 4 |  | <p>Bileşeni kurulayın.</p> <p>Konnektörlerde kalan nemi dışarı üfleme için aşağıdakilerden birini kullanın ve ardından bileşeni hastane kalitesinde temiz hava kullanarak kurutun:</p> <ul style="list-style-type: none">• Hastane kalitesinde temiz hava• Temiz ve havsız bir bez |



5

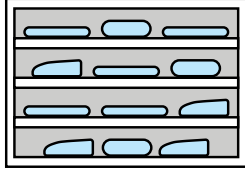


Hasarlı olmadığından emin olmak için bileşeni inceleyin.

Metalde renk değişikliği ve küçük çizikler normal aşınma ve yıpranmanın bir parçasıdır.

Gerçek bir hasar görürseniz bileşeni kullanmayın. Verathon Müşteri Hizmetleri ile irtibata geçin.

6



Bileşeni temiz bir ortamda **saklayın**.



Referans Bilgisi (Sıvılar)

Verathon, **Tablo 16** içindeki ürünleri, gösterilen bileşenler Koşullar sütununda belirtildiği şekilde dezenfekte edilirken hem kimyasal uyumluluk hem de biyolojik etkililik açısından doğrulamıştır.

ÖNEMLİ

Aşağıdaki tabloda gösterilen konsantrasyonlar, sıcaklıklar ve spesifik yönergeler Verathon tarafından gerçekleştirilen testlere dayanır. Bu bilgi, kullandığınız yeniden işleme ürünü için üretici talimatlarından farklıysa tabloda gösterilen bilgileri takip edin.

ÖNEMLİ

Uyumlu yeniden işleme ürünlerinin tam bir listesi için verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloya bakın.

ÖNEMLİ

Titanium tekrar kullanılabilir bir video laringoskopa yüksek düzey dezenfeksiyon uygularken, aşağıdaki gereklilikleri karşılamanız koşuluyla bir Cantel (MEDIVATORS) CER Optima 1 & 2 AER, DSD-201 AER veya SSD-102 AER sistemi kullanabilirsiniz:

- **Tablo 16** içinden onaylı yüksek düzey bir dezenfektan kullanmak.
- Cantel sistemi ile uyumlu olan bir dezenfektan kullanmak. Kimyasal uyumluluğuna ilişkin daha fazla bilgi için Cantel ile irtibata geçin.
- Kullandığınız dezenfektan için sıcaklık, maruz kalma ve konsantrasyon dahil olmak üzere **Tablo 16** içinde sağlanan işleme koşullarını takip edin.
- Bileşeni herhangi bir döngüde 60°C'nin (140 °F) üzerindeki sıcaklıklara maruz bırakmayın.



Aşağıdaki tabloda yer alan *saf su* terimi, yerel düzenlemeler ve tıbbi tesisiniz uyarınca dezenfeksiyon için uygun olan suyu ifade eder.

Tablo 16. Titanium Tekrar Kullanılabilir Video Laringoskoplar için Dezenfeksiyon Çözeltileri

| ÜRÜN | DEZENFEKSİYON DÜZEYİ | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|---|----------------------|-----------|---|
| STERIS S40 veya S20 | Yüksek | 650 | Aşağıdaki işleyicilerde standart döngüleri kullanın: SYSTEM 1E (ABD'de) STERIS SYSTEM 1 (ABD dışında) SYSTEM 1 EXPRESS (ABD dışında) SYSTEM 1 PLUS (ABD dışında) ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |
| STERIS Resert XL HLD [†] Revital-Ox Resert XL HLD [†] Revital-Ox Resert HLD/ Chemosterilant [†] | Yüksek | 3000 | Maruz Kalma: Bileşeni 20 °C (68 °F) veya daha yüksek bir sıcaklıkta 8 dakika suda bekletin ve yüzeyinde hava kabarcığı kalmadığından emin olun. Durulama: Bileşeni 1 dakika çalkalayarak bir kez saf suya daldırın. Konnektörün düzgün şekilde durulandığından emin olun. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |
| ASP CIDEX OPA Disinfectant | Yüksek | 3000 | Maruz Kalma: Bileşeni 20 °C (68 °F) veya daha yüksek bir sıcaklıkta 12 dakika suda bekletin ve yüzeyinde hava kabarcığı kalmadığından emin olun. Çözeltiyi tam güçte kullanın. Durulama: Bileşeni her seferinde 1 dakika olmak üzere çalkalayarak 3 kez saf suya daldırın. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |
| ASP CIDEX PLUS | Yüksek | 3000 | Maruz Kalma: Bileşeni 25 °C'de (77 °F) 20 dakika suda bekletin ve yüzeyinde hava kabarcığı kalmadığından emin olun. Bileşeni saf suda 33–40 °C'de (91–104 °F) durulayın . Çalkalarken, yıkarken ve steril, yumuşak kıllı bir fırçayla fırçalarken her seferinde 3 dakika olmak üzere 3 kez daldırın. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |

Tablo 16. Titanium Tekrar Kullanılabilir Video Laringoskoplar için Dezenfeksiyon Çözeltileri

| ÜRÜN | DEZENFEKSİYON DÜZEYİ | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|---|----------------------|----------------------------|--|
| Metrex MetriCide Plus 30 | Yüksek | 3000 | <p>Maruz Kalma: Bileşeni 25 °C'de (77 °F) 20 dakika suda bekletin ve yüzeyinde hava kabarcığı kalmadığından emin olun.</p> <p>Bileşeni saf suda 33–40 °C'de (91–104 °F) durulayın. Çalkalarken, yıkarken ve steril, yumuşak kıllı bir fırçayla fırçalarken her seferinde 3 dakika olmak üzere 3 kez daldırın.</p> <p>← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın.</p> |
| Metrex MetriCide OPA Plus | Yüksek | 3000 | <p>Maruz Kalma: Bileşeni 20 °C (68 °F) veya daha yüksek bir sıcaklıkta 12 dakika suda bekletin ve yüzeyinde hava kabarcığı kalmadığından emin olun.</p> <p>Durulama: Bileşeni her seferinde 1 dakika olmak üzere çalkalayarak 3 kez saf suya daldırın.</p> <p>← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın.</p> |
| Cantel (MEDIVATORS) Rapicide OPA/28 | Yüksek | 3000 | <p>Maruz Kalma: Bileşeni 20 °C (68 °F) veya daha yüksek bir sıcaklıkta 12 dakika suda bekletin ve yüzeyinde hava kabarcığı kalmadığından emin olun.</p> <p>Durulama: Bileşeni her seferinde 1 dakika olmak üzere çalkalayarak 3 kez saf suya daldırın.</p> <p>← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın.</p> |
| Anios OPASTER'ANIOS/ Farmec OPASTER | Yüksek | 3000 (LoPro T2 dışında) | <p>Maruz Kalma: Bileşeni oda sıcaklığında 30 dakika suda bekletin ve yüzeyinde hava kabarcığı kalmadığından emin olun. Çözeltiyi tam güçte kullanın.</p> <p>Durulama: Bileşeni her seferinde 1 dakika olmak üzere çalkalayarak 3 kez saf suya daldırın. Maruz kalan tüm konnektörlerin düzgün şekilde durulandığından emin olun.</p> <p>← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın.</p> |



Tablo 16. Titanium Tekrar Kullanılabilir Video Laringoskoplar için Dezenfeksiyon Çözümleri

| ÜRÜN | DEZENFEKSİYON DÜZEYİ | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|--|----------------------|-----------|--|
| Metrex MetriCide 28 | Yüksek | 3000 | Maruz Kalma: Bileşeni 25 °C'de (77 °F) 20 dakika suda bekletin ve yüzeyinde hava kabarcığı kalmadığından emin olun. Bileşeni saf suda 33–40 °C'de (91–104 °F) durulayın. Çalkalarken, yıkarken ve steril, yumuşak kıllı bir fırçayla fırçalarken her seferinde 3 dakika olmak üzere 3 kez daldırın. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |
| ASP CIDEX Activated Dialdehyde Solution (ADS) | Yüksek | 1000 | Maruz Kalma: Bileşeni 25 °C'de (77 °F) 45 dakika suda bekletin ve yüzeyinde hava kabarcığı kalmadığından emin olun. Bileşeni saf suda 33–40 °C'de (91–104 °F) durulayın. Çalkalarken, yıkarken ve steril, yumuşak kıllı bir fırçayla fırçalarken her seferinde 3 dakika olmak üzere 3 kez daldırın. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |
| Cantel (MEDIVATORS) Rapicide PA 30 °C | Yüksek | 100 | Konsantrasyon: Milyonda 850±100 parça Maruz Kalma: Bileşeni aşağıdaki yapılandırma ile Cantel Advantage Plus veya DSD Edge AER sisteminde 30°C'de (86°F) 5 dakika işleyin: • Bağlantı: 2-8-002HAN Rev. B • Parametre: 1-24-010 C DISF ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |

* Değer, bileşen üzerinde test edilen uyumluluk döngülerinin sayısını gösterir. Önerilen döngü sayısının aşılması ürünün potansiyel ömrünü etkileyebilir.

† Bu kimyasal, metal bileşenlerinin renginin değişmesine neden olabilir ancak bu durum, sistem etkililiğini veya işlevselliğini etkilemez.



Titanium Tekrar Kullanılabilir Video Laringoskopu Dezenfekte Etme (Mendil Kullanarak)

| | | |
|----------|--|--|
| 1 | | <p>Bileşeni silip temizleyin. Bileşeni tüm maruz kalma süresi boyunca görünür şekilde ıslak tutmak için gerektiği kadar tekrar silin. İhtiyacınız kadar mendil kullanabilirsiniz. Spesifik talimatlar için bkz. Tablo 17, sayfa 63. (Bu bilgi kullandığınız mendillere göre değişir.)</p> |
| 2 | | <p>Gerekirse dezenfektan kalıntılarını gidermek için bileşeni durulayın. Kullandığınız mendillerle durulama gerekip gerekmediğini belirlemek için bkz. Tablo 17, sayfa 63.</p> |
| 3 | | <p>Bileşeni kurulayın. Havada iyice kurumaya bırakın.</p> |
| 4 | | <p>Hasarlı olmadığından emin olmak için bileşeni inceleyin. Metalde renk değişikliği ve küçük çizikler normal aşınma ve yıpranmanın bir parçasıdır. Gerçek bir hasar görürseniz bileşeni kullanmayın. Verathon Müşteri Hizmetleri ile irtibata geçin.</p> |
| 5 | | <p>Bileşeni temiz bir ortamda saklayın.</p> |



Referans Bilgisi (Mendiller)

Verathon, **Tablo 17** içindeki ürünleri, gösterilen bileşenler Koşullar sütununda belirtildiği şekilde dezenfekte edilirken hem kimyasal uyumluluk hem de biyolojik etkililik açısından doğrulamıştır.

ÖNEMLİ

Aşağıdaki tabloda gösterilen konsantrasyonlar, sıcaklıklar ve spesifik yönergeler Verathon tarafından gerçekleştirilen testlere dayanır. Bu bilgi, kullandığınız yeniden işleme ürünü için üretici talimatlarından farklıysa tabloda gösterilen bilgileri takip edin.

ÖNEMLİ

Uyumlu yeniden işleme ürünlerinin tam bir listesi için verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloya bakın.

Tablo 17. Titanium Tekrar Kullanılabilir Video Laringoskoplar için Dezenfeksiyon Mendilleri

| ÜRÜN | DEZENFEKSİYON DÜZEYİ | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|---------------------------|----------------------|-----------|---|
| Tristel Trio Wipes System | Yüksek | 3000 | Maruz Kalma: Sporidid bir ıslak mendile 2 pompa aktivatör köpük uygulayın ve ardından köpüğü ıslak mendile 15 saniye yedirin. Bileşenin tüm yüzeylerini ıslatın ve 30 saniye ıslak bırakın. Durulama: Bileşenin tüm yüzeylerini silmek için durulama amaçlı ıslak mendil kullanın. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |

* Değer, bileşen üzerinde test edilen uyumluluk döngülerinin sayısını gösterir. Önerilen döngü sayısının aşılması ürünün potansiyel ömrünü etkileyebilir.

İşlem 4. Titanium Tekrar Kullanılabilir Video Laringoskopi Sterilize Etme (İsteğe Bağlı)



UYARI

Dezenfekte etmeden veya sterilize etmeden önce her bileşenin tamamen temiz olduğundan emin olun. Değilse, dezenfeksiyon veya sterilizasyon işlemi tüm kontaminasyonu gideremeyebilir. Bu durum enfeksiyon riskini artırır.



DİKKAT

Herhangi bir GlideScope sistem bileşenini 60 °C'nin (140 °F) üzerindeki sıcaklıklara maruz bırakmayın ve bu kılavuzda açıklananlar dışında otoklav veya diğer ısı sterilizasyon sistemlerini kullanmayın. Aşırı ısıya maruz kalma kalıcı cihaz hasarına neden olur ve garantiyi geçersiz kılar.



Aşağıdaki görevleri gerçekleştirmeden önce lütfen [Uyarılar ve İkazlar](#) bölümünü okuyun.

Titanium tekrar kullanılabilir video laringoskopun sterilizasyonu isteğe bağlıdır. Bununla birlikte tıbbi hizmet tesisiniz veya sağlayıcınız bu bileşenleri kullanmadan önce sterilize etmenizi isteyebilir. GlideScope Titanium tekrar kullanılabilir video laringoskopi sterilize etmek için bu işlemi takip edin.

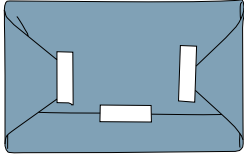
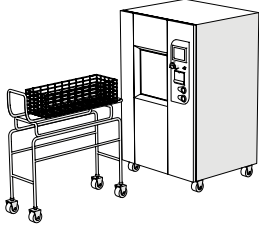
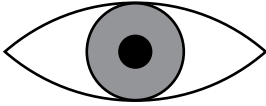
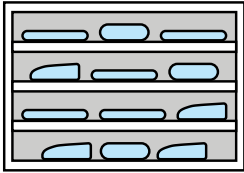
Başlamadan Önce

Bileşeni sterilize etmeden önce aşağıdakileri yaptığınızdan emin olun:

- Bileşeni önceki [Titanium Tekrar Kullanılabilir Video Laringoskopi Temizleme](#) kısmında yer alan talimatlar ve standartlara göre temizleyin.
- Temizlikten sonra bileşeni [Titanium Tekrar Kullanılabilir Video Laringoskopi Temizleme](#) kısmında belirtildiği şekilde inceleyin. Normal aşınma düzeyinin ötesinde hasar görmüşse tekrar kullanmayın. Bunun yerine Verathon Müşteri Hizmetleri ile irtibata geçin.
- GlideScope Titanium video laringoskoplarda üzerindeki konnektörlere koruyucu kapak takmaya **çalışmayın**. Bu bileşenler, koruyucu kapak kullanmadan sterilize edilecek şekilde tasarlanmıştır ve Verathon bunlar için kapak sağlamaz.



Titanium Tekrar Kullanılabilir Video Laringoskoku Sterilize Etme

| | | |
|---|---|--|
| 1 |  | <p>Bileşeni uygunsa bir kese, sargı veya başka bir muhafaza içinde paketleyin.</p> <p>Sterilizasyon sisteminiz için uygun ambalaj türü için bkz. üretici talimatları ve Tablo 18, sayfa 66.</p> |
| 2 |  | <p>Bileşeni sterilize edin.</p> <p>Uyumlu döngü ayarları ve diğer spesifik bilgi için, bkz. Tablo 18, sayfa 66. Ek bilgiler için sterilizasyon sistemi için üreticinin talimatlarına bakın.</p> |
| 3 |  | <p>Hasarlı olmadığından emin olmak için bileşeni inceleyin.</p> <p>Metalde renk değişikliği ve küçük çizikler normal aşınma ve yıpranmanın bir parçasıdır.</p> <p>Gerçek bir hasar görürseniz bileşeni kullanmayın. Verathon Müşteri Hizmetleri ile irtibata geçin.</p> |
| 4 |  | <p>Bileşeni steril ekipman için uygun bir ortamda saklayın.</p> |



Referans Bilgisi

Verathon, bu tablodaki ürünleri, gösterilen bileşenler Koşullar sütununda belirtildiği şekilde sterilize edilirken hem kimyasal uyumluluk hem de biyolojik etkililik açısından doğrulamıştır.

ÖNEMLİ

Aşağıdaki tabloda gösterilen konsantrasyonlar, sıcaklıklar ve spesifik yönergeler Verathon tarafından gerçekleştirilen testlere dayanır. Bu bilgi, kullandığınız yeniden işleme ürünü için üretici talimatlarından farklıysa tabloda gösterilen bilgileri takip edin.

ÖNEMLİ

Uyumlu yeniden işleme ürünlerinin tam bir listesi için verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloya bakın.

Tablo 18. Titanium Tekrar Kullanılabilir Video Laringoskoplar için Sterilizasyon Ürünleri

| ÜRÜN | DEZENFEKSİYON DÜZEYİ | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|-------------------------------------|----------------------|-----------|--|
| STERIS S40 veya S20 | Sterilizasyon | 650 | Ambalaj gerekli değildir. Aşağıdaki işleyicilerde standart döngüleri kullanın: SYSTEM 1E (ABD'de) STERIS SYSTEM 1 (ABD dışında) SYSTEM 1 EXPRESS (ABD dışında) SYSTEM 1 PLUS (ABD dışında) ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |
| STERIS V-PRO systems with Vaprox HC | Sterilizasyon | 125 | Bileşeni bir Tyvek kesesine yerleştirin ve ardından lümen dışı döngüyü STERIS Amsco V-PRO düşük sıcaklıklı sterilizasyon sisteminde kullanın. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |
| ASP Hydrogen Peroxide Gas Plasma | Sterilizasyon | 300 | Bileşeni bir Tyvek kesesine yerleştirin ve ardından aşağıdaki işlemcilerden birinde sterilize edin: STERRAD 100S (ABD'de) STERRAD 100S kısa döngü (ABD dışında) STERRAD NX standart döngü STERRAD 100NX standart döngü STERRAD 50 STERRAD 200 kısa döngü ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |

* Değer, bileşen üzerinde test edilen uyumluluk döngülerinin sayısını gösterir. Önerilen döngü sayısının aşılması ürünün potansiyel ömrünü etkileyebilir.



GlideScope Core Monitörü, İş İstasyonu ve Güç Adaptörü



Bu bölümdeki görevleri gerçekleştirmeden önce lütfen [Uyarılar ve İkazlar](#) bölümünü okuyun.

GlideScope Core monitörünü temizlemek, kullanımı ve bakımının önemli bir parçasıdır. Her kullanımdan önce monitörün [Tablo 19](#) içinde sağlanan kılavuza göre temizlenmiş olduğundan emin olun.

Bu kılavuzda sağlanan temizlik ürünlerinin mevcudiyeti ve mevzuata uygunluğu bölgeye göre değişir, yerel kanunlarınıza ve düzenlemelerinize uygun ürünler seçtiğinizden emin olun.

ÖNEMLİ

Kontaminantların cihaz üzerinde kurumasına izin vermeyin. Vücuttaki kontaminantlar, kurduğunda katı yüzeylere sıkıca yapışır, bu da yüzeyden çıkarılmalarını daha da zorlaştırır.

Bu kılavuzda listelenen dezenfektanları kullanırken tüm uygulamalardaki ürün kullanım talimatlarını okuyun ve bunlara uyun.

Tablo 19. *GlideScope Core Monitörleri için Yeniden İşleme Gereklilikleri*

| CİHAZ | GEREKLİ YENİDEN İŞLEME DÜZEYLERİ | | | |
|---------|----------------------------------|-------|--------|----------------|
| | Temizleme | Düşük | Yüksek | Sterilize Etme |
| Monitör | ✓ | | | |

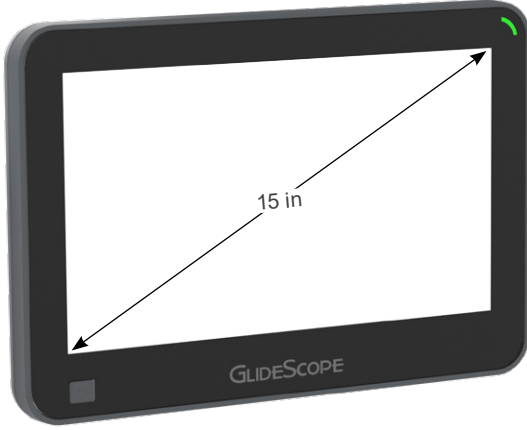
Bu tabloda gösterilen yeniden işleme düzeyleri, CDC/Spaulding sınıflandırmalarını ifade eder.

ÖNEMLİ

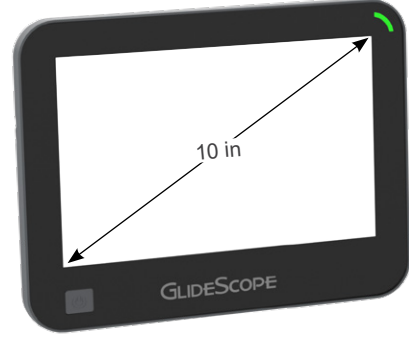
Malzeme olarak uyumlu ve etkili yeniden işleme ürünleri hakkında bilgiler verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloda mevcuttur. Bu bölümdeki işlemleri gerçekleştirmeden önce bu bilgileri gözden geçirin.

Bu Kısımda Ele Alınan Ürünler

Kılavuzun bu kısmında aşağıdaki bileşenler için yeniden işleme talimatları bulunur:



GlideScope Core 15 Monitörü



GlideScope Core 10 Monitörü



GlideScope Core Premium İş İstasyonu



GlideScope Core Güç Adaptörü



İşlem 1. GlideScope Core Monitörünü Temizleme



UYARI

Elektrik çarpması riskini azaltmak için monitörü veya iş istasyonunu temizlemeden önce monitörü kapatın ve güç kaynağını çıkarın. Güç kaynağını AC güç kaynağından çıkarın.

ÖNEMLİ

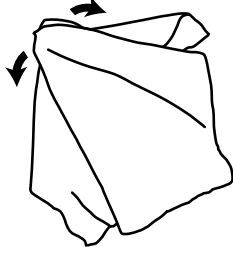
Video monitörü ekranını temizlerken aşındırıcı madde, fırça, ped veya araç kullanmadığınızdan emin olun. Ekran çizilebilir ve cihaza kalıcı zarar verilebilir.

1



Monitörün kapatıldığından emin olun ve ardından güç adaptörünü çıkarın.

2



Uyumlu bir çözelti kullanarak **monitörün dış yüzeylerini silin.**

Uyumlu çözeltilerin bir listesi için verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloya bakın.

Spesifik temizlik ve kullanım talimatları için, çözeltiliye ilişkin üretici talimatlarına bakın.

İşlem 2. GlideScope Core İş İstasyonu ve Güç Adaptörünü Temizleme



UYARI

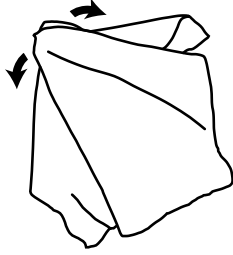
Elektrik çarpması tehlikesi. Güç adaptörünü suya daldırmayın. Bunun yerine adaptörün dış kısmını temizlemek için izopropil alkol ile nemlendirilmiş bir bez kullanın.

1



Monitörün kapatıldığından emin olun ve ardından güç adaptörünü çıkarın.

2



Uyumlu bir çözelti **kullanarak iş istasyonu ve güç adaptörünün dış yüzeylerini silin.**

Uyumlu çözeltilerin bir listesi için verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloya bakın.

Spesifik temizlik ve kullanım talimatları için, çözeltiye ilişkin üretici talimatlarına bakın.



GlideScope Go 2 Monitörü ve Şarj Yuvası



Bu bölümdeki görevleri gerçekleştirmeden önce lütfen [Uyarılar ve İkazlar](#) bölümünü okuyun.

ÖNEMLİ

Kontaminantların cihaz üzerinde kurumasına izin vermeyin. Vücuttaki kontaminantlar, kurduğunda katı yüzeylere sıkıca yapışır, bu da yüzeyden çıkarılmalarını daha da zorlaştırır.

Bu kılavuzda listelenen dezenfektanları kullanırken tüm uygulamalardaki ürün kullanım talimatlarını okuyun ve bunlara uyun.

Not: Aşağıdaki tabloda yer alan unsurların tümünün amaçlandığı üzere kullanılacağı anlaşılmaktadır.

Tablo 20. GlideScope Go 2 Monitörü İçin Yeniden İşleme Gereklilikleri

| CİHAZ | GEREKLİ YENİDEN İŞLEME DÜZEYLERİ | | | |
|---------|----------------------------------|-------|--------|----------------|
| | Temizleme | Düşük | Yüksek | Sterilize Etme |
| Monitör | ✓ | | | |

Bu tabloda gösterilen yeniden işleme düzeyleri, CDC/Spaulding sınıflandırmalarını ifade eder.

ÖNEMLİ

Malzeme olarak uyumlu ve etkili yeniden işleme ürünleri hakkında bilgiler verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloda mevcuttur. Bu bölümdeki işlemleri gerçekleştirmeden önce bu bilgileri gözden geçirin.

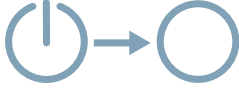

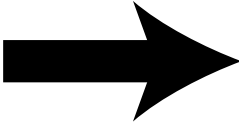
Bu Kısımda Ele Alınan Ürünler

Kılavuzun bu kısmında aşağıdaki bileşenler için yeniden işleme talimatları bulunur:

| | |
|---|--|
|  <p>GlideScope Go 2 Monitörü</p> |  <p>GlideScope Go 2 Şarj Yuvası</p> |
|---|--|

İşlem 1. GlideScope Go 2 Monitörünü Temizlik İçin Hazırlama

Spectrum tek kullanımlık video laringoskoplar tek kullanımlık cihazlardır. GVL Stat'lar steril, tek kullanımlık cihazlardır. Kullanımdan sonra her iki cihaz da biyolojik tehlike teşkil eder ve yerel protokollere uygun bir şekilde çıkarılmalı ve atılmalıdır.

- 1**  **Monitörün kapalı olduğundan** emin olun.
- 2**  **Video laringoskopu veya video batonunu ayırın.**
Bir elinizle konnektörü, diğer elinizle video laringoskopu veya video batonunu tutun ve çekin.
- 3**  **Monitörü temizleyin.**
[GlideScope Go 2 Monitörünü Temizleme, sayfa 72](#) işlemine devam edin.

İşlem 2. GlideScope Go 2 Monitörünü Temizleme



DİKKAT

GlideScope sistemlerinin tekrar kullanılabilir bileşenleri steril durumda gönderilmez. İlk kullanımlarından önce uygunsa bunları temizleyin ve dezenfekte veya sterilize edin. Bunun yerine getirilmemesi enfeksiyon riskini artırır.

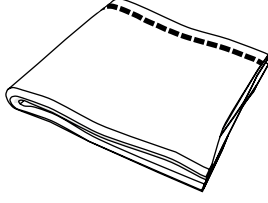
Aşağıdaki talimatlara bağlı kalarak monitörü her kullanımdan sonra temizleyin. Verathon, aşağıdaki ürünleri ve yöntemi uyumluluk ve etkililik açısından doğrulamıştır. Mevcut olabilen diğer çözümler hakkında bilgi için lütfen Verathon Müşteri Hizmetleri ile irtibata geçin.



GlideScope Go 2 Monitörünü Temizleme (Bir Sıvı Kullanarak)

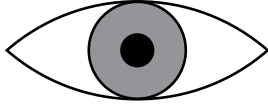
| | | |
|---|--|---|
| ! | | <p>Bileşeni temizlemeden önce hazırlamanız gerekir.</p> <p>Talimatlar için bkz. GlideScope Go 2 Monitörünü Temizlik İçin Hazırlama, sayfa 72.</p> |
| 1 | | <p>Temizlik çözeltisini hazırlayın.</p> <p>Konsantrasyon, sıcaklık ve diğer hazırlık talimatları için bkz. Tablo 21, sayfa 75.</p> |
| 2 | | <p>Bileşeni temizlik çözeltisi içinde yıkayın.</p> <p>Maruz kalma süresi ve diğer yıkama talimatları için bkz. Tablo 21, sayfa 75.</p> <p>Güç düğmesi, mikro USB portu ve LCD pencere ile konektör kolu etrafındaki oyukları temizlemek için temizlik çözeltisi ile nemlendirilmiş pamuklu bir çubuk kullanın.</p> |
| 3 | | <p>Temizlik çözeltisini gidermek için bileşeni durulayın.</p> <p>Durulama süresi, sıcaklık ve diğer durulama talimatları için bkz. Tablo 21, sayfa 75.</p> |
| 4 | | <p>Görünür tüm kontaminasyonun giderildiğinden emin olmak için bileşeni inceleyin.</p> <p>Görünürde hala kontaminasyon varsa Adım 2 işlemine geri dönün.</p> |

5



Temiz, havsız bir bez kullanarak **bileşeni durulayın.**

6

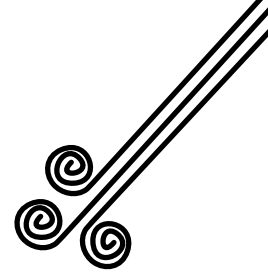


Hasarlı olmadığından emin olmak için bileşeni inceleyin.

Metalde renk değişikliği ve küçük çizikler normal aşınma ve yıpranmanın bir parçasıdır.

Gerçek bir hasar görürseniz bileşeni kullanmayın. Verathon Müşteri Hizmetleri ile irtibata geçin.

7



Ana konnektörü kurutun ve temizleyin.

Konnektörde kalan tüm nemi veya diğer materyalleri dışarı üflemek için hastane sınıfı temiz hava kullanın ve ardından tamamen temiz olduğunu teyit etmek için konnektörü inceleyin.



DİKKAT

GlideScope sistem bileşenlerini iyice temizlenmeden ve uygunsa dezenfekte veya sterilize edilmeden depolama yerlerine geri göndermeyin. Kontamine olmuş bileşenlerin bu konumlara geri gönderilmesi enfeksiyon riskini artırır.



Referans Bilgisi (Sıvılar)

ÖNEMLİ

Aşağıdaki tabloda gösterilen konsantrasyonlar, sıcaklıklar ve spesifik yönergeler Verathon tarafından gerçekleştirilen testlere dayanır. Bu bilgi, kullandığınız yeniden işleme ürünü için üretici talimatlarından farklıysa tabloda gösterilen bilgileri takip edin.

ÖNEMLİ

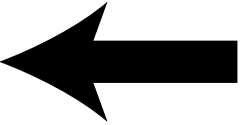

Aşağıdaki tabloda bu bileşenler üzerinde etkili olduğu kabul edilen spesifik talimatlar sağlanmaktadır. Uyumlu yeniden işleme ürünlerinin tam bir listesi için verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloya bakın.

Tablo 21. GlideScope Go 2 Monitörü İçin Temizlik Çözeltileri

| ÇÖZELTİ | DEZENFEKSİYON DÜZEYİ | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|---|----------------------|-----------|--|
| ASP CIDEZYME/ ENZOL Enzymatic Detergent | Temizlik | 1500 | <p>Maruz Kalma: Temizlik çözeltisini L başına 8–16 mL konsantrasyonda hazırlayın (ABD galonu başına 1–2 ABD sıvı onsu). Bileşeni 1–3 dakika suda bekletin. Bileşeni hala daldırılmış durumdayken, düğme, menteşe, tüm yüzey konturları ve kenarlar etrafındaki alanlara özel dikkat göstererek havsız bir bez veya pamuklu çubuk kullanarak temizleyin.</p> <p>Bileşeni akan su altında 3 dakika durulayın. Bıçak/baton konnektörü ve USB Type-C portunun doğru şekilde durulandığından emin olun.</p> <p>← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın.</p> |

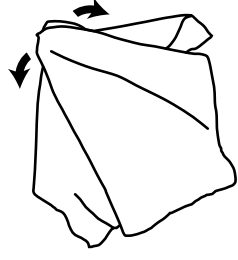
* Değer, bileşen üzerinde test edilen uyumluluk döngülerinin sayısını gösterir. Önerilen döngü sayısının aşılması ürünün potansiyel ömrünü etkileyebilir.

GlideScope Go 2 Monitörünü Temizleme (Mendil Kullanarak)



Bileşeni temizlemeden önce hazırlamanız gerekir.
Talimatlar için bkz. [GlideScope Go 2 Monitörünü Temizlik İçin Hazırlama](#), sayfa 72.

1

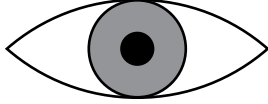


Bileşeni silip temizleyin.

Bileşeni tüm maruz kalma süresi boyunca görünür şekilde ıslak tutmak için gerektiği kadar tekrar silin. İhtiyacınız kadar mendil kullanabilirsiniz.

Spesifik talimatlar için bkz. [Tablo 22, sayfa 77](#). (Bu bilgi kullandığınız mendillere göre değişir.)

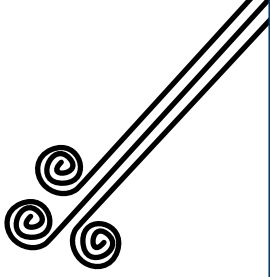
2



Görünür tüm kontaminasyonun giderildiğinden emin olmak için bileşeni inceleyin.

Görünürde hala kontaminasyon varsa Adım 1 işlemine geri dönün.

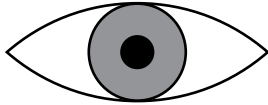
3



Bileşeni kurulaşın.

Havada iyice kurumaya bırakın.

4



Hasarlı olmadığından emin olmak için bileşeni inceleyin.

Metalde renk değişikliği ve küçük çizikler normal aşınma ve yıpranmanın bir parçasıdır.

Gerçek bir hasar görürseniz bileşeni kullanmayın. Verathon Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin.



DİKKAT

GlideScope sistem bileşenlerini iyice temizlenmeden ve uygunsa dezenfekte veya sterilize edilmeden depolama yerlerine geri göndermeyin. Kontamine olmuş bileşenlerin bu konumlara geri gönderilmesi enfeksiyon riskini artırır.



Referans Bilgisi (Mendiller)

ÖNEMLİ

Aşağıdaki tabloda gösterilen konsantrasyonlar, sıcaklıklar ve spesifik yönergeler Verathon tarafından gerçekleştirilen testlere dayanır. Bu bilgi, kullandığınız yeniden işleme ürünü için üretici talimatlarından farklıysa tabloda gösterilen bilgileri takip edin.

ÖNEMLİ

Aşağıdaki tabloda bu bileşenler üzerinde etkili olduğu kabul edilen spesifik talimatlar sağlanmaktadır. Uyumlu yeniden işleme ürünlerinin tam bir listesi için verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloya bakın.

Tablo 22. GlideScope Go 2 Monitörü İçin Temizlik Mendilleri

| ÇÖZELTİ | DEZENFEKSİYON DÜZEYİ | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|---|----------------------|-----------|--|
| PDI Sani-Cloth AF3 Germicidal Disposable Wipes | Temizlik | 1500 | Maruz Kalma: Bileşendeki görünen tüm kontaminasyonu giderin. Bileşenin tüm yüzeylerini ıslatın ve en az 3 dakika ıslak bırakın. Düğme ve menteşe etrafındaki alana, tüm yüzey konturlarına ve tüm kenarlara özellikle dikkat edin. Kurutma: Bileşeni havada iyice kurumaya bırakın. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |

* Değer, bileşen üzerinde test edilen uyumluluk döngülerinin sayısını gösterir. Önerilen döngü sayısının aşılması ürünün potansiyel ömrünü etkileyebilir.

İşlem 3. GlideScope Go 2 Şarj Yuvasını Temizleme



DİKKAT

GlideScope sistem bileşenlerinin bu kılavuzda önerilenler dışındaki sıvılara temas etmesine izin vermeyin. Sıvılara maruz kalma elektroniklere veya bazı bileşenlerin diğer iç parçalarına hasar verebilir.

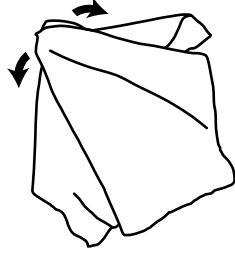
Bütünlüğü bozulmuş deri veya mukoza zarlarıyla temas ederse şarj yuvasını temizleyin. Aksi takdirde tıbbi bakım tesisi veya sağlayıcısı tarafından oluşturulan programa göre düzenli olarak temizleyin.

1



Monitörün şarj yuvasından çıkarıldığından emin olun ve ardından güç kaynağını çıkarın.

2



Uyumlu bir çözelti kullanarak şarj yuvasını dış yüzeylerini silin.

Uyumlu çözeltilerin bir listesi için verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloya bakın.

Spesifik temizlik ve kullanım talimatları için, çözeltiliye ilişkin üretici talimatlarına bakın.



DİKKAT

GlideScope sistem bileşenlerini iyice temizlenmeden ve uygunsa dezenfekte veya sterilize edilmeden depolama yerlerine geri göndermeyin. Kontamine olmuş bileşenlerin bu konumlara geri gönderilmesi enfeksiyon riskini artırır.



GlideScope Go Monitörü ve Şarj Yuvası



Bu bölümdeki görevleri gerçekleştirmeden önce lütfen [Uyarılar ve İkazlar](#) bölümünü okuyun.

ÖNEMLİ

Kontaminantların cihaz üzerinde kurumasına izin vermeyin. Vücuttaki kontaminantlar, kurduğunda katı yüzeylere sıkıca yapışır, bu da yüzeyden çıkarılmalarını daha da zorlaştırır.

Bu kılavuzda listelenen dezenfektanları kullanırken tüm uygulamalardaki ürün kullanım talimatlarını okuyun ve bunlara uyun.

Not: Aşağıdaki tabloda yer alan unsurların tümünün amaçlandığı üzere kullanılacağı anlaşılmaktadır.

Tablo 23. GlideScope Go Monitörü için Yeniden İşleme Gereklilikleri

| CİHAZ | GEREKLİ YENİDEN İŞLEME DÜZEYLERİ | | | |
|---------|----------------------------------|-------|--------|----------------|
| | Temizleme | Düşük | Yüksek | Sterilize Etme |
| Monitör | ✓ | | | |

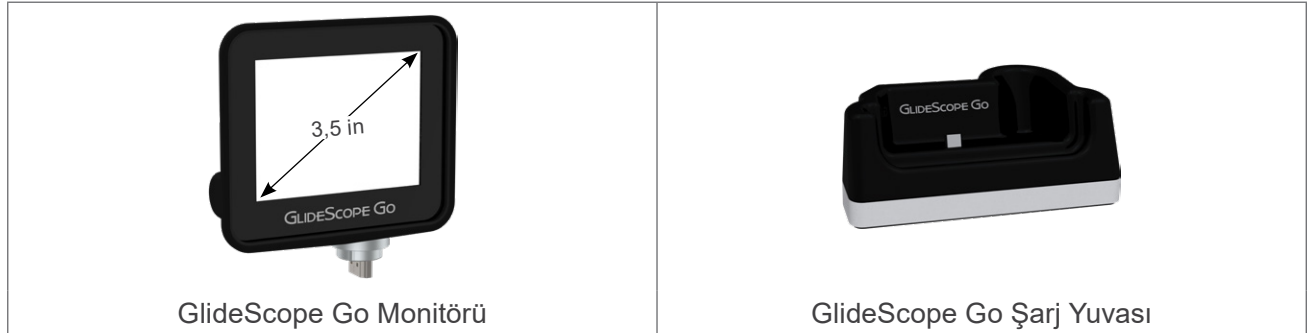
Bu tabloda gösterilen yeniden işleme düzeyleri, CDC/Spaulding sınıflandırmalarını ifade eder.

ÖNEMLİ

Malzeme olarak uyumlu ve etkili yeniden işleme ürünleri hakkında bilgiler verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloda mevcuttur. Bu bölümdeki işlemleri gerçekleştirmeden önce bu bilgileri gözden geçirin.



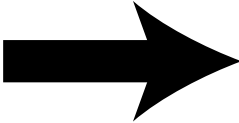
Bu Kısımda Ele Alınan Ürünler

Kılavuzun bu kısmında aşağıdaki bileşenler için yeniden işleme talimatları bulunur:



İşlem 1. GlideScope Go Monitörünü Temizlik için Hazırlama

Spectrum tek kullanımlık video laringoskoplar tek kullanımlık cihazlardır. GVL Stat'lar steril, tek kullanımlık cihazlardır. Kullanımdan sonra her iki cihaz da biyolojik tehlike teşkil eder ve yerel protokollere uygun bir şekilde çıkarılmalı ve atılmalıdır.

| | | |
|---|---|--|
| 1 |  | Monitörün kapalı olduğundan emin olun. |
| 2 |  | Video laringoskopu veya video batonunu ayırın. Bir elinizle laringoskop veya batonu, diğer elinizle bağlı HDMI konnektörünü tutun. İki cihazı ayırmak için sertçe çekin. |
| 3 |  | Monitörü temizleyin. GlideScope Go Monitörünü Temizleme, sayfa 81 işlemine devam edin. |



İşlem 2. GlideScope Go Monitörünü Temizleme



DİKKAT

GlideScope sistemlerinin tekrar kullanılabilir bileşenleri steril durumda gönderilmez. İlk kullanımlarından önce uygunsa bunları temizleyin ve dezenfekte veya sterilize edin. Bunun yerine getirilmemesi enfeksiyon riskini artırır.

Aşağıdaki talimatlara bağlı kalarak monitörü her kullanımdan sonra temizleyin. Verathon, aşağıdaki ürünleri ve yöntemi uyumluluk ve etkililik açısından doğrulamıştır. Mevcut olabilen diğer çözeltiler hakkında bilgi için lütfen Verathon Müşteri Hizmetleri ile irtibata geçin.



GlideScope Go Monitörünü Temizleme (Bir Sıvı Kullanarak)

| | | |
|---|--|---|
| ! | | <p>Bileşeni temizlemeden önce hazırlamanız gerekir.</p> <p>Talimatlar için bkz. GlideScope Go Monitörünü Temizlik için Hazırlama, sayfa 80.</p> |
| 1 | | <p>Temizlik çözeltisini hazırlayın.</p> <p>Konsantrasyon, sıcaklık ve diğer hazırlık talimatları için bkz. Tablo 24, sayfa 84.</p> |
| 2 | | <p>Bileşeni temizlik çözeltisi içinde yıkayın.</p> <p>Maruz kalma süresi ve diğer yıkama talimatları için bkz. Tablo 24, sayfa 84.</p> <p>Güç düğmesi, mikro USB portu ve LCD pencere ile konektör kolu etrafındaki oyukları temizlemek için temizlik çözeltisi ile nemlendirilmiş pamuklu bir çubuk kullanın.</p> |
| 3 | | <p>Temizlik çözeltisini gidermek için bileşeni durulayın.</p> <p>Durulama süresi, sıcaklık ve diğer durulama talimatları için bkz. Tablo 24, sayfa 84.</p> |
| 4 | | <p>Görünür tüm kontaminasyonun giderildiğinden emin olmak için bileşeni inceleyin.</p> <p>Görünürde hala kontaminasyon varsa Adım 2 işlemine geri dönün.</p> |



| | | |
|---|--|---|
| 5 | | Temiz, havsız bir bez kullanarak bileşeni durulayın. |
| 6 | | Hasarlı olmadığından emin olmak için bileşeni inceleyin. Metalde renk değişikliği ve küçük çizikler normal aşınma ve yıpranmanın bir parçasıdır. Gerçek bir hasar görürseniz bileşeni kullanmayın. Verathon Müşteri Hizmetleri ile irtibata geçin. |
| 7 | | HDMI konnektörünü temizleyin. HDMI konnektörü üzerindeki temas noktalarını temizlemek için izopropil alkol ile nemlendirilmiş küçük bir pamuklu çubuk kullanın. |
| 8 | | Gerekirse bileşeni dezenfekte edin. Dezenfeksiyon işlemi isteğe bağlıdır. Dezenfekte etmek için GlideScope Go Monitörünü Dezenfekte Etme (İsteğe Bağlı) , sayfa 89 işlemine devam edin. |



DİKKAT

GlideScope sistem bileşenlerini iyice temizlenmeden ve uygunsa dezenfekte veya sterilize edilmeden depolama yerlerine geri göndermeyin. Kontamine olmuş bileşenlerin bu konumlara geri gönderilmesi enfeksiyon riskini artırır.

Referans Bilgisi (Sıvılar)

ÖNEMLİ

Aşağıdaki tabloda gösterilen konsantrasyonlar, sıcaklıklar ve spesifik yönergeler Verathon tarafından gerçekleştirilen testlere dayanır. Bu bilgi, kullandığınız yeniden işleme ürünü için üretici talimatlarından farklıysa tabloda gösterilen bilgileri takip edin.

ÖNEMLİ

Aşağıdaki tabloda bu bileşenler üzerinde etkili olduğu kabul edilen spesifik talimatlar sağlanmaktadır. Uyumlu yeniden işleme ürünlerinin tam bir listesi için verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloya bakın.

Tablo 24. GlideScope Go Monitörü için Temizlik Çözeltileri

| ÇÖZELTİ | DEZENFEKSİYON DÜZEYİ | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|---|----------------------|-----------|---|
| ASP CIDEZYME/ ENZOL Enzymatic Detergent | Temizlik | 1500 | <p>Maruz Kalma: Temizlik çözeltisini L başına 8–16 mL konsantrasyonda hazırlayın (ABD galonu başına 1–2 ABD sıvı onsu). Bileşeni 1–3 dakika suda bekletin. Bileşeni hala daldırılmış durumdayken, düğme, menteşe, tüm yüzey konturları ve kenarlar etrafındaki alanlara özel dikkat göstererek havsız bir bez veya pamuklu çubuk kullanarak temizleyin.</p> <p>Bileşeni akan su altında 3 dakika durulayın. HDMI konektörü ve mikro USB konektörünün doğru şekilde durulandığından emin olun.</p> <p>← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın.</p> |

* Değer, bileşen üzerinde test edilen uyumluluk döngülerinin sayısını gösterir. Önerilen döngü sayısının aşılması ürünün potansiyel ömrünü etkileyebilir.



Notlar

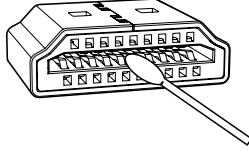


GlideScope Go Monitörünü Temizleme (Mendil Kullanarak)

| | | |
|---|--|--|
| ! | | <p>Bileşeni temizlemeden önce hazırlamanız gerekir.</p> <p>Talimatlar için bkz. GlideScope Go Monitörünü Temizlik için Hazırlama, sayfa 80.</p> |
| 1 | | <p>Bileşeni silip temizleyin.</p> <p>Bileşeni tüm maruz kalma süresi boyunca görünür şekilde ıslak tutmak için gerektiği kadar tekrar silin. İhtiyacınız kadar mendil kullanabilirsiniz.</p> <p>Spesifik talimatlar için bkz. Tablo 25, sayfa 88. (Bu bilgi kullandığınız mendillere göre değişir.)</p> |
| 2 | | <p>Görünür tüm kontaminasyonun giderildiğinden emin olmak için bileşeni inceleyin.</p> <p>Görünürde hala kontaminasyon varsa Adım 1 işlemine geri dönün.</p> |
| 3 | | <p>Bileşeni kurulayın.</p> <p>Havada iyice kurumaya bırakın.</p> |
| 4 | | <p>Hasarlı olmadığından emin olmak için bileşeni inceleyin.</p> <p>Metalde renk değişikliği ve küçük çizikler normal aşınma ve yıpranmanın bir parçasıdır.</p> <p>Gerçek bir hasar görürseniz bileşeni kullanmayın. Verathon Müşteri Hizmetleri ile irtibata geçin.</p> |



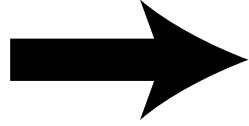
5



HDMI konnektörünü temizleyin.

HDMI konnektörü üzerindeki temas noktalarını temizlemek için izopropil alkol ile nemlendirilmiş küçük bir pamuklu çubuk kullanın.

6



Gerekirse bileşeni dezenfekte edin.

Dezenfeksiyon işlemi isteğe bağlıdır. Dezenfekte etmek için [GlideScope Go Monitörünü Dezenfekte Etme \(İsteğe Bağlı\)](#), sayfa 89 işlemine devam edin.



DİKKAT

GlideScope sistem bileşenlerini iyice temizlenmeden ve uygunsa dezenfekte veya sterilize edilmeden depolama yerlerine geri göndermeyin. Kontamine olmuş bileşenlerin bu konumlara geri gönderilmesi enfeksiyon riskini artırır.

Referans Bilgisi (Mendiller)

ÖNEMLİ

Aşağıdaki tabloda gösterilen konsantrasyonlar, sıcaklıklar ve spesifik yönergeler Verathon tarafından gerçekleştirilen testlere dayanır. Bu bilgi, kullandığınız yeniden işleme ürünü için üretici talimatlarından farklıysa tabloda gösterilen bilgileri takip edin.

ÖNEMLİ

Aşağıdaki tabloda bu bileşenler üzerinde etkili olduğu kabul edilen spesifik talimatlar sağlanmaktadır. Uyumlu yeniden işleme ürünlerinin tam bir listesi için verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloya bakın.

Tablo 25. GlideScope Go Monitörü için Temizlik Mendilleri

| ÇÖZELTİ | DEZENFEKSİYON DÜZEYİ | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|--|----------------------|-----------|---|
| PDI Sani-Cloth AF3 Germicidal Disposable Wipes | Temizlik | 1500 | Maruz Kalma: Bileşendeki görünen tüm kontaminasyonu giderin. Bileşenin tüm yüzeylerini ıslatın ve en az 3 dakika ıslak bırakın. Ulaşılması zor kenarlara ve yüzey konturlarına özellikle dikkat edin. Kurutma: Bileşeni havada iyice kurumaya bırakın. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |

* Değer, bileşen üzerinde test edilen uyumluluk döngülerinin sayısını gösterir. Önerilen döngü sayısının aşılması ürünün potansiyel ömrünü etkileyebilir.



İşlem 3. GlideScope Go Monitörünü Dezenfekte Etme (İsteğe Bağlı)



UYARI

Dezenfekte etmeden veya sterilize etmeden önce her bileşenin tamamen temiz olduğundan emin olun. Değilse, dezenfeksiyon veya sterilizasyon işlemi tüm kontaminasyonu gideremeyebilir. Bu durum enfeksiyon riskini artırır.



DİKKAT

Herhangi bir GlideScope sistem bileşenini 60 °C'nin (140 °F) üzerindeki sıcaklıklara maruz bırakmayın ve bu kılavuzda açıklananlar dışında otoklav veya diğer ısı sterilizasyon sistemlerini kullanmayın. Aşırı ısıya maruz kalma kalıcı cihaz hasarına neden olur ve garantiyi geçersiz kılar.

Tıbbi bakım tesisiniz veya sağlayıcınız kullanmadan önce dezenfekte etmenizi isteyebilir. Verathon, aşağıdaki ürünleri ve yöntemi uyumluluk ve etkililik açısından doğrulamıştır. Kullanılabilecek ek ürünler hakkında bilgi için lütfen Verathon Müşteri Hizmetleri ile irtibata geçin.

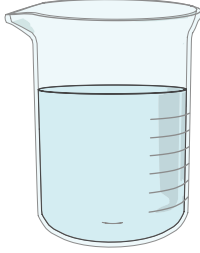
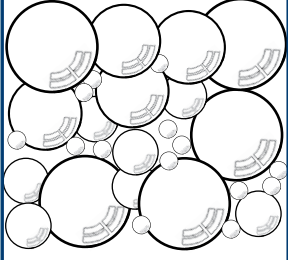
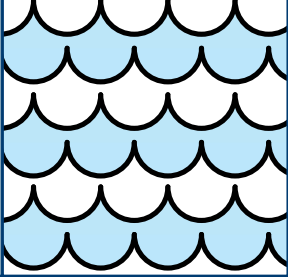
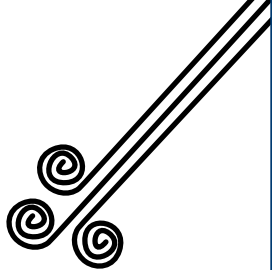
Başlamadan Önce

Bileşeni dezenfekte etmeden önce aşağıdakileri yaptığınızdan emin olun:

- Bileşeni önceki [GlideScope Go Monitörünü Temizleme](#) kısmında yer alan talimatlar ve standartlara göre temizleyin.
- GlideScope Go monitörü üzerindeki konnektörlere koruyucu kapak takmaya **çalışmayın**. Monitör, koruyucu kapak kullanmadan tamamen daldırılacak şekilde tasarlanmıştır ve Verathon bunun için kapak sağlamaz.

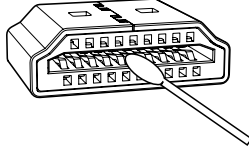


GlideScope Go Monitörünü Dezenfekte Etme (Bir Sıvı Kullanarak)

| | | |
|---|---|--|
| 1 |  | <p>Temizlik çözeltisini hazırlayın.</p> <p>Konsantrasyon, sıcaklık ve diğer hazırlık talimatları için bkz. Tablo 26, sayfa 92.</p> |
| 2 |  | <p>Bileşeni dezenfektan çözeltisine maruz bırakın.</p> <p>Maruz kalma süresi ve diğer spesifik talimatlar için bkz. Tablo 26, sayfa 92. (Bu bilgi kullandığınız dezenfektana göre değişir.)</p> |
| 3 |  | <p>Dezenfektan çözeltisini gidermek için bileşeni durulayın.</p> <p>Durulama süresi, sıcaklık ve diğer durulama talimatları için bkz. Tablo 26, sayfa 92. (Bu bilgi kullandığınız dezenfektana göre değişir.)</p> |
| 4 |  | <p>Bileşeni kurulayın.</p> <p>Havada iyice kurumaya bırakın.</p> |



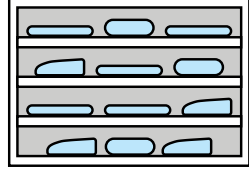
5



HDMI konnektörünü temizleyin.

HDMI konnektörü üzerindeki temas noktalarını temizlemek için izopropil alkol ile nemlendirilmiş küçük bir pamuklu çubuk kullanın.

6



Bileşeni temiz bir ortamda **saklayın.**



Referans Bilgisi (Sıvılar)

ÖNEMLİ

Aşağıdaki tabloda gösterilen konsantrasyonlar, sıcaklıklar ve spesifik yönergeler Verathon tarafından gerçekleştirilen testlere dayanır. Bu bilgi, kullandığınız yeniden işleme ürünü için üretici talimatlarından farklıysa tabloda gösterilen bilgileri takip edin.

ÖNEMLİ

Aşağıdaki tabloda bu bileşenler üzerinde etkili olduğu kabul edilen spesifik talimatlar sağlanmaktadır. Uyumlu yeniden işleme ürünlerinin tam bir listesi için verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloya bakın.

Aşağıdaki tabloda yer alan *saf su* terimi, yerel düzenlemeler ve tıbbi tesisiniz uyarınca dezenfeksiyon için uygun olan suyu ifade eder.

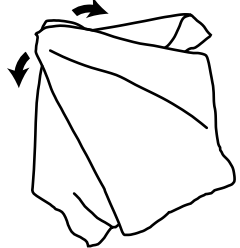
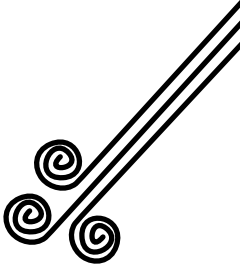
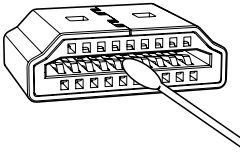
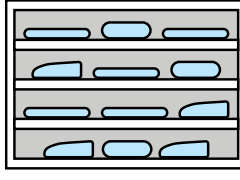
Tablo 26. GlideScope Go Monitörü için Dezenfeksiyon Çözeltileri

| ÇÖZELTİ | DEZENFEKSİYON DÜZEYİ | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|---|----------------------|-----------|--|
| Anios OPASTER'ANIOS/ Farmec OPASTER | Yüksek | 1500 | Maruz Kalma: Bileşeni oda sıcaklığında 30 dakika suda bekletin ve yüzeyinde hava kabarcığı kalmadığından emin olun. Çözeltiyi tam güçte kullanın. Durulama: Bileşeni her seferinde 1 dakika olmak üzere çalkalayarak 3 kez saf suya daldırın. HDMI konektörü ve mikro USB konektörünün doğru şekilde durulandığından emin olun. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |
| ASP CIDEX OPA Disinfectant | Yüksek | 1500 | Maruz Kalma: Bileşeni oda sıcaklığında 12 dakika suda bekletin ve yüzeyinde hava kabarcığı kalmadığından emin olun. Çözeltiyi tam güçte kullanın. Durulama: Bileşeni her seferinde 1 dakika olmak üzere çalkalayarak 3 kez saf suya daldırın. HDMI konektörü ve mikro USB konektörünün doğru şekilde durulandığından emin olun. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |

* Değer, bileşen üzerinde test edilen uyumluluk döngülerinin sayısını gösterir. Önerilen döngü sayısının aşılması ürünün potansiyel ömrünü etkileyebilir.



GlideScope Go Monitörünü Dezenfekte Etme (Mendil Kullanarak)

| | | |
|---|---|--|
| 1 |  | <p>Bileşeni silip temizleyin.</p> <p>Bileşeni tüm maruz kalma süresi boyunca görünür şekilde ıslak tutmak için gerektiği kadar tekrar silin. İhtiyacınız kadar mendil kullanabilirsiniz.</p> <p>Spesifik talimatlar için bkz. Tablo 27, sayfa 94. (Bu bilgi kullandığınız mendillere göre değişir.)</p> |
| 2 |  | <p>Bileşeni kurulayın.</p> <p>Havada iyice kurumaya bırakın.</p> |
| 3 |  | <p>HDMI konnektörünü temizleyin.</p> <p>HDMI konnektörü üzerindeki temas noktalarını temizlemek için izopropil alkol ile nemlendirilmiş küçük bir pamuklu çubuk kullanın.</p> |
| 4 |  | <p>Bileşeni temiz bir ortamda saklayın.</p> |

Referans Bilgisi (Mendiller)

ÖNEMLİ

Aşağıdaki tabloda gösterilen konsantrasyonlar, sıcaklıklar ve spesifik yönergeler Verathon tarafından gerçekleştirilen testlere dayanır. Bu bilgi, kullandığınız yeniden işleme ürünü için üretici talimatlarından farklıysa tabloda gösterilen bilgileri takip edin.

ÖNEMLİ

Aşağıdaki tabloda bu bileşenler üzerinde etkili olduğu kabul edilen spesifik talimatlar sağlanmaktadır. Uyumlu yeniden işleme ürünlerinin tam bir listesi için verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloya bakın.

Tablo 27. GlideScope Go Monitörü için Dezenfeksiyon Mendilleri

| ÇÖZELTİ | DEZENFEKSİYON DÜZEYİ | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|---|----------------------|-----------|---|
| PDI Sani-Cloth AF3 Germicidal Disposable Wipes | Düşük | 1500 | Maruz Kalma: Bileşenin tüm yüzeylerini ıslatın ve 3 dakika ıslak bırakın. Menteşe etrafındaki alana, tüm kenarlara ve tüm yüzey konturlarına özellikle dikkat edin. Kurutma: Bileşeni havada iyice kurumaya bırakın. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |

* Değer, bileşen üzerinde test edilen uyumluluk döngülerinin sayısını gösterir. Önerilen döngü sayısının aşılması ürünün potansiyel ömrünü etkileyebilir.



İşlem 4. GlideScope Go Şarj Yuvasını Temizleme



DİKKAT

GlideScope sistem bileşenlerinin bu kılavuzda önerilenler dışındaki sıvılara temas etmesine izin vermeyin. Sıvılara maruz kalma elektroniklere veya bazı bileşenlerin diğer iç parçalarına hasar verebilir.

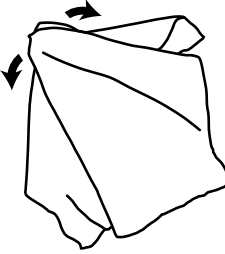
Bütünlüğü bozulmuş deri veya mukoza zarlarıyla temas ederse şarj yuvasını temizleyin. Aksi takdirde tıbbi bakım tesisi veya sağlayıcısı tarafından oluşturulan programa göre düzenli olarak temizleyin.

1



Monitörün şarj yuvasından çıkarıldığından emin olun ve ardından güç kaynağını çıkarın.

2



Uyumlu bir çözelti kullanarak **şarj yuvasını dış yüzeylerini silin.**

Uyumlu çözeltilerin bir listesi için verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloya bakın.

Spesifik temizlik ve kullanım talimatları için, çözeltiye ilişkin üretici talimatlarına bakın.



DİKKAT

GlideScope sistem bileşenlerini iyice temizlenmeden ve uygunsa dezenfekte veya sterilize edilmeden depolama yerlerine geri göndermeyin. Kontamine olmuş bileşenlerin bu konumlara geri gönderilmesi enfeksiyon riskini artırır.



GlideScope Video Monitörü, Premium Araba, Mobil Stant ve Güç Adaptörü



Bu bölümdeki görevleri gerçekleştirmeden önce lütfen [Uyarılar ve İkazlar](#) bölümünü okuyun.

ÖNEMLİ

Kontaminantların cihaz üzerinde kurumasına izin vermeyin. Vücuttaki kontaminantlar, kurduğunda katı yüzeylere sıkıca yapışır, bu da yüzeyden çıkarılmalarını daha da zorlaştırır.

Bu kılavuzda listelenen temizleyicileri kullanırken tüm uygulamalardaki ürün kullanım talimatlarını okuyun ve bunlara uyun.

Not: Aşağıdaki tabloda, tüm unsurların amaçlandığı şekilde kullanıldığı varsayılır.

Tablo 28. GlideScope Video Monitörü için Yeniden İşleme Gereklilikleri

| CİHAZ | GEREKLİ YENİDEN İŞLEME DÜZEYLERİ | | | |
|---------|----------------------------------|-------|--------|----------------|
| | Temizleme | Düşük | Yüksek | Sterilize Etme |
| Monitör | ✓ | | | |

Bu tabloda gösterilen yeniden işleme düzeyleri, CDC/Spaulding sınıflandırmalarını ifade eder.

ÖNEMLİ

Malzeme olarak uyumlu ve etkili yeniden işleme ürünleri hakkında bilgiler verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloda mevcuttur. Bu bölümdeki işlemleri gerçekleştirmeden önce bu bilgileri gözden geçirin.



UYARI

Elektrik çarpması riskini azaltmak için monitörü veya iş istasyonunu temizlemeden önce monitörü kapatın ve güç kaynağını çıkarın. Güç kaynağını AC güç kaynağından çıkarın.



Bu Kısımda Ele Alınan Ürünler

Kılavuzun bu kısmında aşağıdaki bileşenler için yeniden işleme talimatları bulunur:



GlideScope Video Monitörü



GlideScope Video Monitörü Premium Araba



GlideScope Video Monitörü Mobil Stant



GlideScope Video Monitörü Güç Adaptörü



İşlem 1. GlideScope Video Monitörünü Temizleme

Bütünlüğü bozulmuş deri veya mukoza zarlarıyla temas ederse video monitörünü temizleyin. Aksi takdirde tıbbi bakım tesisi veya sağlayıcısı tarafından oluşturulan programa göre düzenli olarak temizleyin.

Not: Önerilen döngü sayısının aşılması bileşenin potansiyel ömrünü etkileyebilir.

| | | |
|---|--|---|
| 1 | | Monitörün kapatıldığından emin olun ve ardından güç kaynağını çıkarın. |
| 2 | | Uyumlu bir çözelti kullanarak monitörün dış yüzeylerini silin. Uyumlu çözeltilerin bir listesi için verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloya bakın. Spesifik temizlik ve kullanım talimatları için, çözeltiliye ilişkin üretici talimatlarına bakın. |



İşlem 2. GlideScope Video Monitörü Güç Adaptörünü Temizleme



UYARI


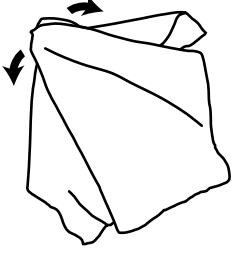
Elektrik çarpması tehlikesi. Güç adaptörünü suya daldırmayın. Bunun yerine adaptörün dış kısmını temizlemek için izopropil alkol ile nemlendirilmiş bir bez kullanın.

Güç adaptörünü gerektiğinde veya tıbbi bakım tesisi veya sağlayıcısı tarafından oluşturulan programa göre temizleyin.

| | | |
|---|--|---|
| 1 | | <p>Sistemin kapatıldığından emin olun ve ardından güç adaptörünü monitörden ve güç kaynağından çıkarın.</p> |
| 2 | | <p>İzopropil alkol ile nemlendirilmiş bir bez kullanarak güç adaptörünün dış yüzeylerini silin.</p> <p>Güç adaptörünü suya daldırmayın.</p> |



İşlem 3. GlideScope Video Monitörü Premium Arabayı veya Mobil Standı Temizleme

| | | |
|---|---|---|
| 1 |  | <p>Monitörün kapatıldığından emin olun ve ardından güç adaptörünü çıkarın.</p> |
| 2 |  | <p>Uyumlu bir çözelti kullanarak arabanın veya standın dış yüzeylerini silin.</p> <p>Uyumlu çözeltilerin bir listesi için verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloya bakın.</p> <p>Spesifik temizlik ve kullanım talimatları için, çözeltiliye ilişkin üretici talimatlarına bakın.</p> |

GlideRite Tekrar Kullanılabilir Stileler



Bu bölümdeki görevleri gerçekleştirmeden önce lütfen [Uyarılar ve İkazlar](#) bölümünü okuyun.

GlideRite Rijit Stile ve GlideRite DLT Stile, ilk kullanımlarından önce ve kullanımlar arasında temizlik ve yüksek düzey dezenfeksiyon veya sterilizasyon gerektiren tekrar kullanılabilir cihazlardır. Bu bölümde aşağıdakilere yönelik talimatlar sağlanır:

- [GlideRite Tekrar Kullanılabilir Stileyi Temizleme](#)—Stileyi temizleyin ve yüksek düzey dezenfeksiyon veya sterilizasyon için hazırlayın.
- [GlideRite Tekrar Kullanılabilir Stileyi Dezenfekte Etme](#)—Stileyi yüksek düzeyde dezenfekte edin.
- [GlideRite Tekrar Kullanılabilir Stileyi Sterilize Etme \(İsteğe Bağlı\)](#)—Stileyi sterilize edin.

Bir stileyi bir sonraki hastada kullanıma hazırlamak için birinci işlemi, ardından ikinci veya üçüncü işlemi tamamlamanız gerekir. Dezenfeksiyon veya sterilizasyon işlemlerini düzgün şekilde yerine getirmek çok önemlidir.

ÖNEMLİ

Kontaminantların cihaz üzerinde kurumasına izin vermeyin. Vücuttaki kontaminantlar, kurduğunda katı yüzeylere sıkıca yapışır, bu da yüzeyden çıkarılmalarını daha da zorlaştırır.

Bu kılavuzda listelenen dezenfektanları kullanırken tüm uygulamalardaki ürün kullanım talimatlarını okuyun ve bunlara uyun.

Not: Aşağıdaki tabloda yer alan unsurların tümünün amaçlandığı üzere kullanılacağı anlaşılmaktadır.

Tablo 29. *GlideRite Tekrar Kullanılabilir Stileler için Yeniden İşleme Gereklilikleri*

| CİHAZ | GEREKLİ YENİDEN İŞLEME DÜZEYLERİ | | | |
|-----------------------|----------------------------------|-------|--------|----------------|
| | Temizleme | Düşük | Yüksek | Sterilize Etme |
| GlideRite Rijit Stile | | | ✓ | |
| GlideRite DLT Stile | | | ✓ | |

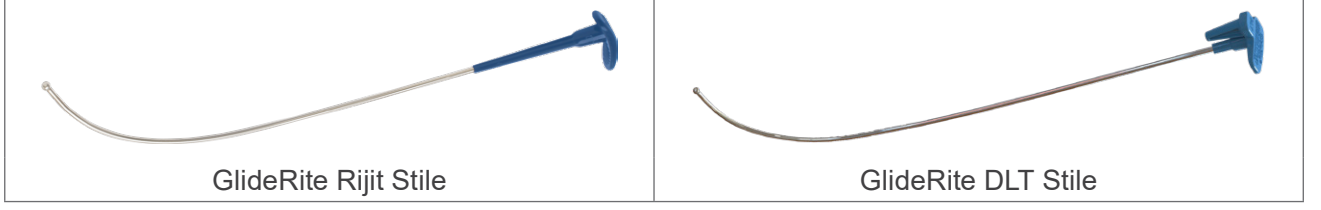
Bu tabloda gösterilen yeniden işleme düzeyleri, CDC/Spaulding sınıflandırmalarını ifade eder.

ÖNEMLİ

Malzeme olarak uyumlu ve etkili yeniden işleme ürünleri hakkında bilgiler verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloda mevcuttur. Bu bölümdeki işlemleri gerçekleştirmeden önce bu bilgileri gözden geçirin.

Bu Kısımda Ele Alınan Ürünler

Kılavuzun bu kısmında aşağıdaki bileşenler için yeniden işleme talimatları bulunur:



İşlem 1. GlideRite Tekrar Kullanılabilir Stileyi Temizleme



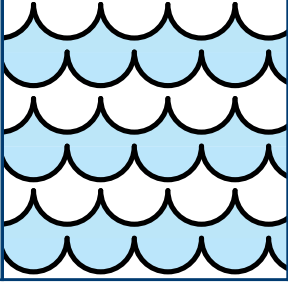
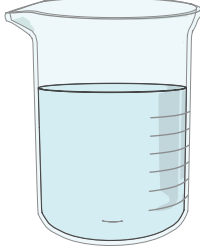
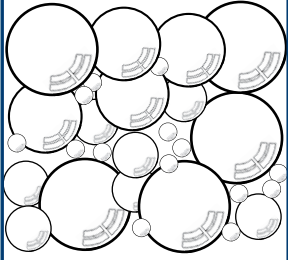
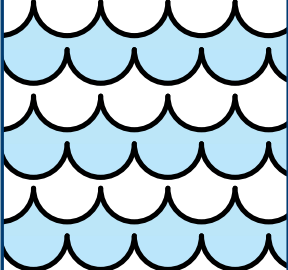
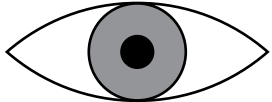
DİKKAT

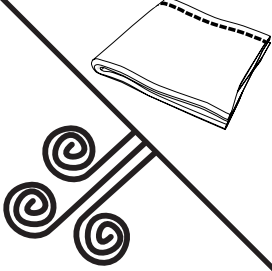
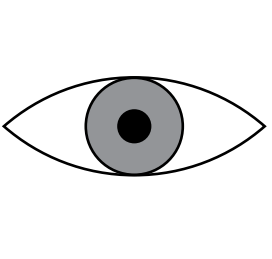
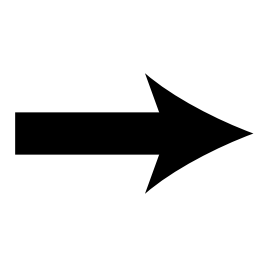
GlideScope sistemlerinin tekrar kullanılabilir bileşenleri steril durumda gönderilmez. İlk kullanımlarından önce uygunsa bunları temizleyin ve dezenfekte veya sterilize edin. Bunun yerine getirilmemesi enfeksiyon riskini artırır.

Başlamadan Önce

Temizlemeden önce kontaminantların bileşenin yüzeyinde kurumasını önleyin. Vücuttaki kontaminantlar, kurduğunda katı yüzeylere sıkıca yapışır, bu da yüzeyden çıkarılmalarını daha da zorlaştırır.

GlideRite Tekrar Kullanılabilir Stileyi Temizleme (Bir Sıvı Kullanarak)

| | | |
|---|---|--|
| 1 |  | <p>Temiz musluk suyunda bileşeni durulayın.</p> <p>Su sıcaklığı gereklilikleri için bkz. Tablo 30, sayfa 106.</p> |
| 2 |  | <p>Temizlik çözeltisini hazırlayın.</p> <p>Konsantrasyon, sıcaklık ve diğer hazırlık talimatları için bkz. Tablo 30, sayfa 106.</p> |
| 3 |  | <p>Bileşeni temizlik çözeltisi içinde yıkayın.</p> <p>Maruz kalma süresi ve diğer yıkama talimatları için bkz. Tablo 30, sayfa 106.</p> |
| 4 |  | <p>Temizlik çözeltisini gidermek için bileşeni durulayın.</p> <p>Durulama süresi, sıcaklık ve diğer durulama talimatları için bkz. Tablo 30, sayfa 106.</p> |
| 5 |  | <p>Görünür tüm kontaminasyonun giderildiğinden emin olmak için bileşeni inceleyin.</p> <p>Görünürde hala kontaminasyon varsa Adım 3 işlemine geri dönün.</p> |

| | | |
|---|--|--|
| 6 |  | <p>Aşağıdakilerden birini kullanarak bileşeni kurutun:</p> <ul style="list-style-type: none">• Hastane kalitesinde temiz hava• Temiz ve havsız bir bez |
| 7 |  | <p>Hasarlı olmadığından emin olmak için bileşeni inceleyin.</p> <p>Metalde renk değişikliği ve küçük çizikler normal aşınma ve yıpranmanın bir parçasıdır.</p> <p>Gerçek bir hasar görürseniz bileşeni kullanmayın. Verathon Müşteri Hizmetleri ile irtibata geçin.</p> |
| 8 |  | <p>Bileşeni dezenfekte edin veya sterilize edin.</p> <p>Dezenfekte etmek için GlideRite Tekrar Kullanılabilir Stileyi Dezenfekte Etme, sayfa 111 işlemine devam edin.</p> <p>Sterilizasyon işlemi isteğe bağlıdır. Sterilize etmek için GlideRite Tekrar Kullanılabilir Stileyi Sterilize Etme (İsteğe Bağlı), sayfa 117 işlemine devam edin.</p> |



DİKKAT

GlideScope sistem bileşenlerini iyice temizlenmeden ve uygunsa dezenfekte veya sterilize edilmeden depolama yerlerine geri göndermeyin. Kontamine olmuş bileşenlerin bu konumlara geri gönderilmesi enfeksiyon riskini artırır.

Referans Bilgisi (Sıvılar)

ÖNEMLİ

Aşağıdaki tabloda gösterilen konsantrasyonlar, sıcaklıklar ve spesifik yönergeler Verathon tarafından gerçekleştirilen testlere dayanır. Bu bilgi, kullandığınız yeniden işleme ürünü için üretici talimatlarından farklıysa tabloda gösterilen bilgileri takip edin.

ÖNEMLİ

Aşağıdaki tabloda bu bileşenler üzerinde etkili olduğu kabul edilen spesifik talimatlar sağlanmaktadır. Uyumlu yeniden işleme ürünlerinin tam bir listesi için verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloya bakın.

Tablo 30. *GlideRite Tekrar Kullanılabilir Stileler için Temizlik Çözeltileri*

| ÜRÜN | DEZENFEKSİYON DÜZEYİ | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|---|----------------------|-----------|--|
| Ecolab OptiPro Multi-Enzymatic Low-Foam Detergent | Temizlik | 3000 | <p>Maruz Kalma: Temizlik çözeltisini L başına 3,9–15,6 mL konsantrasyonda hazırlayın (ABD galonu başına 0,5–2 ABD sıvı onsu). Bileşeni 2–5 dakika suda bekletin. Bileşeni suda beklettikten sonra kamera penceresi hariç tüm yüzeylerini yumuşak kıllı bir fırçayla fırçalayarak görünen kontaminasyonu giderin.</p> <p>Tüm yüzeylerini yumuşak kıllı bir fırçayla fırçalayarak bileşeni akan soğuk su altında 3 dakika durulayın.</p> <p>← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın.</p> |
| Metrex CaviCide | Temizlik | 1500 | <p>Maruz Kalma: Temizlik çözeltisini 33–40 °C (91–104 °F) sıcaklıkta ve tam güçte kullanarak, tamamen ıslanana kadar bileşenin tüm yüzeylerine püskürtün. Bileşeni 3 dakika ıslak bırakın. Bileşenin tüm yüzeylerini fırçalayın.</p> <p><i>Not: Tüm yüzeylerin tam 3 dakika ıslak kalmasını sağlamak için bileşene gerektiği sıklıkta püskürtün.</i></p> <p>Bileşeni akan su altında 5 dakika durulayın. Durularken ulaşılması zor bölgeleri yıkamak ve fırçalamak için yumuşak kıllı bir fırça ve şırınga kullanın.</p> <p>← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın.</p> |

Tablo 30. GlideRite Tekrar Kullanılabilir Stileler için Temizlik Çözeltileri

| ÜRÜN | DEZENFEKSİYON DÜZEYİ | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|----------------------------|----------------------|-----------|---|
| Getinge Tec Wash III | Temizlik | 1500 | Maruz Kalma: Bileşeni 20–40 °C (68–104 °F) sıcaklıkta 3 dakika suda bekletin ve tüm yüzeylerini fırçalayın. Bileşeni akan su altında 3 dakika durulayın . ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |
| Metrex EmPower | Temizlik | 1500 | Maruz Kalma: Temizlik çözeltilisini 19–29 °C (66–84 °F) sıcaklıkta ve L başına 8 mL konsantrasyonda hazırlayın (ABD galonu başına 1 ABD sıvı onsu). Bileşeni 3 dakika suda bekletin. Bileşeni çözeltiden çıkarmadan önce, tüm yüzeylerini fırçalayın. Ulaşılması zor alanlara özellikle dikkat edin. Bileşeni akan su altında 3 dakika durulayın . ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |
| Pro-Line Solutions EcoZyme | Temizlik | 1500 | Maruz Kalma: Temizlik çözeltilisini 30–40 °C (86–104 °F) su içinde L başına 8 mL konsantrasyonda hazırlayın (ABD galonu başına 1 ABD sıvı onsu). Bileşeni 5 dakika suda bekletin. Bileşeni çözeltiden çıkarmadan önce, tüm yüzeylerini fırçalayın. Ulaşılması zor alanlara özellikle dikkat edin. Bileşeni akan soğuk su altında 19–29 °C'de (66–84 °F) 5 dakika durulayın . ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |

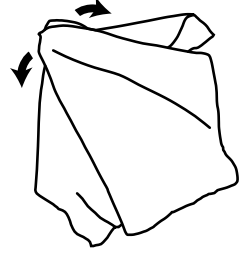

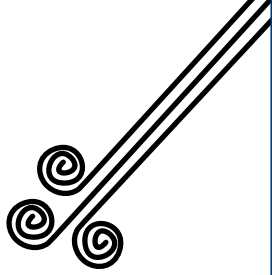
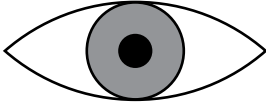
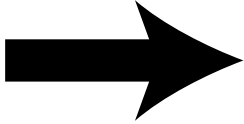
Tablo 30. GlideRite Tekrar Kullanılabilir Stileler için Temizlik Çözeltileri

| ÜRÜN | DEZENFEKSİYON DÜZEYİ | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|---|----------------------|-----------|---|
| STERIS Prolystica 2X Concentrate Enzymatic Presoak and Cleaner† | Temizlik | 3000 | <p>Maruz Kalma: Temizlik çözeltisini 35 °C ±5 °C sıcaklıkta ve L başına 1–4 mL konsantrasyonda hazırlayın (ABD galonu başına 0,125–0,5 ABD sıvı onsu). Bileşeni en az 3 dakika suda bekletin. Bileşeni çözeltiden çıkarmadan önce, tüm yüzeylerini fırçalayın ve ulaşılması zor alanlara özellikle dikkat edin.</p> <p>Bileşeni akan sıcak su altında 3 dakika durulayın. Bileşen 3 dakikadan fazla suda beklerse durulama süresini suda bekleme süresine göre artırın.</p> <p>← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın.</p> |

* Değer, bileşen üzerinde test edilen uyumluluk döngülerinin sayısını gösterir. Önerilen döngü sayısının aşılması ürünün potansiyel ömrünü etkileyebilir.

† Hastayla doğrudan temas eden bir bileşeni temizlemek için STERIS Prolystica 2X Concentrate kullandıktan sonra bileşeni bu kılavuzda açıklandığı şekilde dezenfekte veya sterilize etmeniz gerekir. Dezenfeksiyon veya sterilizasyon adımı, kalan enzimleri nötrleştirir ve sitotoksiteyi önler.

GlideRite Tekrar Kullanılabilir Stileyi Temizleme (Mendil Kullanarak)

| | | |
|---|---|--|
| 1 |  | <p>Bileşeni silip temizleyin.</p> <p>Bileşeni tüm maruz kalma süresi boyunca görünür şekilde ıslak tutmak için gerektiği kadar tekrar silin. İhtiyacınız kadar mendil kullanabilirsiniz.</p> <p>Spesifik talimatlar için bkz. Tablo 31, sayfa 110. (Bu bilgi kullandığınız mendillere göre değişir.)</p> |
| 2 |  | <p>Görünür tüm kontaminasyonun giderildiğinden emin olmak için bileşeni inceleyin.</p> <p>Görünürde hala kontaminasyon varsa Adım 1 işlemine geri dönün.</p> |
| 3 |  | <p>Bileşeni kurulaştırın.</p> <p>Havada iyice kurumaya bırakın.</p> |
| 4 |  | <p>Hasarlı olmadığından emin olmak için bileşeni inceleyin.</p> <p>Metalde renk değişikliği ve küçük çizikler normal aşınma ve yıpranmanın bir parçasıdır.</p> <p>Gerçek bir hasar görürseniz bileşeni kullanmayın. Verathon Müşteri Hizmetleri ile irtibata geçin.</p> |
| 5 |  | <p>Bileşeni dezenfekte edin veya sterilize edin.</p> <p>Dezenfekte etmek için GlideRite Tekrar Kullanılabilir Stileyi Dezenfekte Etme, sayfa 111 işlemine devam edin.</p> <p>Sterilizasyon işlemi isteğe bağlıdır. Sterilize etmek için GlideRite Tekrar Kullanılabilir Stileyi Sterilize Etme (İsteğe Bağlı), sayfa 117 işlemine devam edin.</p> |



DİKKAT

GlideScope sistem bileşenlerini iyice temizlenmeden ve uygunsa dezenfekte veya sterilize edilmeden depolama yerlerine geri göndermeyin. Kontamine olmuş bileşenlerin bu konumlara geri gönderilmesi enfeksiyon riskini artırır.

Referans Bilgisi (Mendiller)

ÖNEMLİ

Aşağıdaki tabloda gösterilen konsantrasyonlar, sıcaklıklar ve spesifik yönergeler Verathon tarafından gerçekleştirilen testlere dayanır. Bu bilgi, kullandığınız yeniden işleme ürünü için üretici talimatlarından farklıysa tabloda gösterilen bilgileri takip edin.

ÖNEMLİ

Aşağıdaki tabloda bu bileşenler üzerinde etkili olduğu kabul edilen spesifik talimatlar sağlanmaktadır. Uyumlu yeniden işleme ürünlerinin tam bir listesi için verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloya bakın.

Tablo 31. *GlideRite Tekrar Kullanılabilir Stileler için Temizlik Mendilleri*

| ÜRÜN | DEZENFEKSİYON DÜZEYİ | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|---|----------------------|-----------|--|
| PDI Sani-Cloth Bleach Germicidal Disposable Wipes | Temizlik | 3000 | <p>Maruz Kalma: Bileşendeki tüm yoğun kiri gidermek için yeni bir mendil kullanın ve ardından bileşenin tüm yüzeylerini iyice ıslatmak için ikinci bir mendil kullanın. Tüm yüzeylerin en az 4 dakika görünür şekilde ıslak kalmasını sağlamak için gerektiğinde başka mendil kullanın.</p> <p>Kurutma: Ürünü havada iyice kurumaya bırakın.</p> <p>← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın.</p> |

* Değer, bileşen üzerinde test edilen uyumluluk döngülerinin sayısını gösterir. Önerilen döngü sayısının aşılması ürünün potansiyel ömrünü etkileyebilir.

İşlem 2. GlideRite Tekrar Kullanılabilir Stileyi Dezenfekte Etme



UYARI

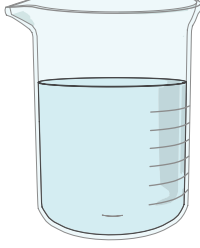
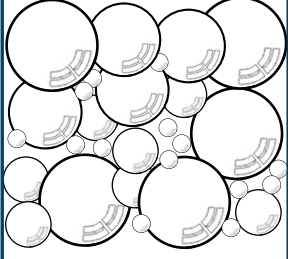
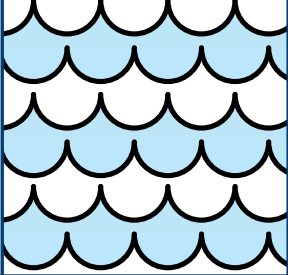
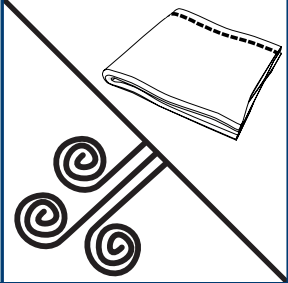
Dezenfekte etmeden veya sterilize etmeden önce her bileşenin tamamen temiz olduğundan emin olun. Değilse, dezenfeksiyon veya sterilizasyon işlemi tüm kontaminasyonu gideremeyebilir. Bu durum enfeksiyon riskini artırır.

GlideRite Rijit Stile ve DLT Stile, kullanımdan önce yüksek düzey dezenfeksiyon gerektirir. Yerel protokollerinize veya tesis tercihlerinize bağlı olarak stileleri sterilize etmeyi seçebilirsiniz. Stileler için yeniden işleme gereklilikleri hakkında daha fazla bilgi için bkz. [Tablo 29, sayfa 101](#).

Başlamadan Önce

Dezenfekte etmeden önce bileşeni önceki **GlideRite Tekrar Kullanılabilir Stileyi Temizleme** kısmında yer alan talimatlar ve standartlara göre temizleyin.

GlideRite Tekrar Kullanılabilir Stileyi Dezenfekte Etme

| | | |
|---|---|---|
| 1 |  | <p>Dezenfektan çözeltisini hazırlayın.</p> <p>Konsantrasyon, sıcaklık ve diğer hazırlık talimatları için bkz. Tablo 32, sayfa 114.</p> |
| 2 |  | <p>Bileşeni dezenfektan çözeltisine maruz bırakın.</p> <p>Maruz kalma süresi ve diğer spesifik talimatlar için bkz. Tablo 32, sayfa 114. (Bu bilgi kullandığınız çözeltiye göre değişir.)</p> |
| 3 |  | <p>Dezenfektan çözeltisini gidermek için bileşeni durulayın.</p> <p>Durulama süresi, sıcaklık ve diğer durulama talimatları için bkz. Tablo 32, sayfa 114. (Bu bilgi kullandığınız çözeltiye göre değişir.)</p> |
| 4 |  | <p>Aşağıdakilerden birini kullanarak bileşeni kurutun:</p> <ul style="list-style-type: none">• Hastane kalitesinde temiz hava• Temiz ve havsız bir bez |



5

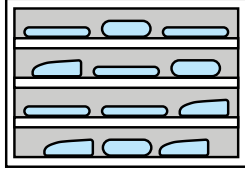


Hasarlı olmadığından emin olmak için bileşeni inceleyin.

Metalde renk değişikliği ve küçük çizikler normal aşınma ve yıpranmanın bir parçasıdır.

Gerçek bir hasar görürseniz bileşeni kullanmayın. Verathon Müşteri Hizmetleri ile irtibata geçin.

6



Bileşeni temiz bir ortamda **saklayın**.

Referans Bilgisi

ÖNEMLİ

Aşağıdaki tabloda gösterilen konsantrasyonlar, sıcaklıklar ve spesifik yönergeler Verathon tarafından gerçekleştirilen testlere dayanır. Bu bilgi, kullandığınız yeniden işleme ürünü için üretici talimatlarından farklıysa tabloda gösterilen bilgileri takip edin.

ÖNEMLİ

Aşağıdaki tabloda bu bileşenler üzerinde etkili olduğu kabul edilen spesifik talimatlar sağlanmaktadır. Uyumlu yeniden işleme ürünlerinin tam bir listesi için verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloya bakın.

Aşağıdaki tabloda yer alan *saf su* terimi, yerel düzenlemeler ve tıbbi tesisiniz uyarınca dezenfeksiyon için uygun olan suyu ifade eder.

Tablo 32. *GlideRite Tekrar Kullanılabilir Stileler için Dezenfeksiyon Çözeltileri*

| ÜRÜN | DEZENFEKSİYON DÜZEYİ | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|---|----------------------|-----------|---|
| ASP CIDEX OPA Disinfectant | Yüksek | 3000 | Maruz Kalma: Bileşeni 20 °C (68 °F) veya daha yüksek bir sıcaklıkta 12 dakika suda bekletin ve bileşenin yüzeyinden hava kabarcığı kalmadığından emin olun. Çözeltiyi tam güçte kullanın. Durulama: Bileşeni her seferinde 1 dakika olmak üzere çalkalayarak 3 kez saf suya daldırın. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |
| Anios OPASTER'ANIOS/ Farmec OPASTER | Yüksek | 3000 | Maruz Kalma: Bileşeni oda sıcaklığında 30 dakika suda bekletin ve yüzeyinde hava kabarcığı kalmadığından emin olun. Çözeltiyi tam güçte kullanın. Durulama: Bileşeni her seferinde 1 dakika olmak üzere çalkalayarak 3 kez saf suya daldırın. Maruz kalan tüm konnektörleri düzgünce duruladığınızdan emin olun. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |

Tablo 32. GlideRite Tekrar Kullanılabilir Stileler için Dezenfeksiyon Çözeltileri

| ÜRÜN | DEZENFEKSİYON DÜZEYİ | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|--|----------------------|-----------|---|
| Metrex MetriCide OPA Plus | Yüksek | 3000 | <p>Maruz Kalma: Bileşeni 20 °C (68 °F) veya daha yüksek bir sıcaklıkta 12 dakika suda bekletin ve bileşenin yüzeyinden hava kabarcığı kalmadığından emin olun. Çözeltiyi tam güçte kullanın.</p> <p>Durulama: Bileşeni her seferinde 1 dakika olmak üzere çalkalayarak 3 kez saf suya daldırın.</p> <p>← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın.</p> |
| Cantel (MEDIVATORS) Rapicide PA 30 °C | Yüksek | 100 | <p>Konsantrasyon: Milyonda 750–950 parça</p> <p>Maruz Kalma: Bileşeni aşağıdaki yapılandırma ile Cantel Advantage Plus veya DSD Edge AER sisteminde 5 dakika işleyin:</p> <ul style="list-style-type: none"> Bağlantı: 2-8-002HAN Rev. B Parametre: 1-24-010 C DISF <p>← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın.</p> |
| Metrex MetriCide 28 | Yüksek | 1500 | <p>Maruz Kalma: Bileşeni 25 °C'de (77 °F) 20 dakika suda bekletin ve yüzeyinde hava kabarcığı kalmadığından emin olun.</p> <p>Bileşeni saf suda 33–40 °C'de (91–104 °F) durulayın. Her seferinde 3 dakika olmak üzere 3 kez daldırın. Her daldırma işlemi sırasında çalkalayın ve steril, yumuşak kıllı bir fırça ile fırçalayın.</p> <p>← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın.</p> |
| STERIS Resert XL HLD [†] Revital-Ox Resert XL HLD [†] Revital-Ox Resert HLD/ Chemosterilant [†] | Yüksek | 1500 | <p>Maruz Kalma: Bileşeni 20 °C (68 °F) veya daha yüksek bir sıcaklıkta 8 dakika suda bekletin ve yüzeyinde hava kabarcığı kalmadığından emin olun.</p> <p>Durulama: Bileşeni 1 dakika çalkalayarak bir kez saf suya daldırın. Konnektörün düzgün şekilde durulandığından emin olun.</p> <p>← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın.</p> |

Tablo 32. GlideRite Tekrar Kullanılabilir Stileler için Dezenfeksiyon Çözümleri

| ÜRÜN | DEZENFEKSİYON DÜZEYİ | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|---|----------------------|-----------|---|
| STERIS S40 veya S20 | Yüksek | 500 | Aşağıdaki işleyicilerde standart döngüleri kullanın: SYSTEM 1E (ABD'de) STERIS SYSTEM 1 (ABD dışında) SYSTEM 1 EXPRESS (ABD dışında) SYSTEM 1 PLUS (ABD dışında) ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |
| Yıkayıcı-dezenfektör sistemleri (termal dezenfeksiyon, yalnızca AB) | Yüksek | 100 | Temizlik Döngüsü: Tablo 31 içinde listelenen uyumlu bir temizleyici kullanın. Dezenfeksiyon Döngüsü: Bileşeni en az 5 dakika 90 °C'ye (194 °F) veya en az 2,5 dakika 93 °C'ye (199 °F) maruz bırakın. Kurutma Döngüsü: Bileşeni 95 °C'den (203 °F) fazla olmayan bir sıcaklıkta kurutun ve ardından soğumaya bırakın. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |

* Değer, bileşen üzerinde test edilen uyumluluk döngülerinin sayısını gösterir. Önerilen döngü sayısının aşılması ürünün potansiyel ömrünü etkileyebilir.

† Bu kimyasal, metalin renginin değişmesine neden olabilir ancak bu durum, etkililiği veya işlevselliği etkilemez.

İşlem 3. GlideRite Tekrar Kullanılabilir Stileyi Sterilize Etme (İsteğe Bağlı)



UYARI

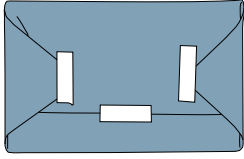
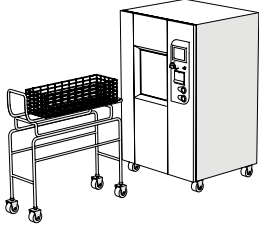
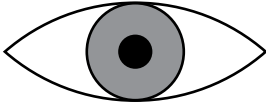
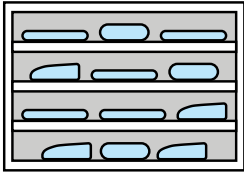
Dezenfekte etmeden veya sterilize etmeden önce her bileşenin tamamen temiz olduğundan emin olun. Değilse, dezenfeksiyon veya sterilizasyon işlemi tüm kontaminasyonu gideremeyebilir. Bu durum enfeksiyon riskini artırır.

GlideRite Rijit Stile veya DLT Stilenin sterilizasyonu isteğe bağlıdır. Bununla birlikte tıbbi hizmet tesisiniz veya sağlayıcınız bu bileşenleri kullanmadan önce sterilize etmenizi isteyebilir. GlideRite Rijit Stile veya DLT Stileyi sterilize etmek için bu işlemi takip edin.

Başlamadan Önce

Sterilize etmeden önce bileşeni önceki [GlideRite Tekrar Kullanılabilir Stileyi Temizleme](#) kısmında yer alan talimatlar ve standartlara göre temizleyin.

GlideRite Tekrar Kullanılabilir Stileyi Sterilize Etme

| | | |
|---|---|--|
| 1 |  | <p>Bileşeni uygunsa bir kese, sargı veya başka bir muhafaza içinde paketleyin.</p> <p>Sterilizasyon sisteminiz için uygun ambalaj türü için bkz. üretici talimatları ve Tablo 33, sayfa 119.</p> |
| 2 |  | <p>Bileşeni sterilize edin.</p> <p>Uyumlu döngü ayarları ve diğer spesifik bilgi için, bkz. Tablo 33, sayfa 119. Ek bilgiler için sterilizasyon sistemi için üreticinin talimatlarına bakın.</p> |
| 3 |  | <p>Hasarlı olmadığından emin olmak için bileşeni inceleyin.</p> <p>Metalde renk değişikliği ve küçük çizikler normal aşınma ve yıpranmanın bir parçasıdır.</p> <p>Gerçek bir hasar görürseniz bileşeni kullanmayın. Verathon Müşteri Hizmetleri ile irtibata geçin.</p> |
| 4 |  | <p>Bileşeni steril ekipman için uygun bir ortamda saklayın.</p> |

Referans Bilgisi

ÖNEMLİ

Aşağıdaki tabloda gösterilen konsantrasyonlar, sıcaklıklar ve spesifik yönergeler Verathon tarafından gerçekleştirilen testlere dayanır. Bu bilgi, kullandığınız yeniden işleme ürünü için üretici talimatlarından farklıysa tabloda gösterilen bilgileri takip edin.

ÖNEMLİ

Aşağıdaki tabloda bu bileşenler üzerinde etkili olduğu kabul edilen spesifik talimatlar sağlanmaktadır. Uyumlu yeniden işleme ürünlerinin tam bir listesi için verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloya bakın.

Tablo 33. *GlideRite Tekrar Kullanılabilir Stileler için Sterilizasyon Ürünleri*

| ÜRÜN | DEZENFEKSİYON DÜZEYİ | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|-------------------------------------|----------------------|-----------|--|
| ASP Hydrogen Peroxide Gas Plasma | Sterilizasyon | 500 | Bileşeni bir Tyvek kesesine yerleştirin ve ardından aşağıdaki işlemcilerden birini kullanarak sterilize edin: STERRAD 100S (ABD'de) STERRAD 100S kısa döngü (ABD dışında) STERRAD NX standart döngü STERRAD 100NX standart döngü STERRAD 50 STERRAD 200 kısa döngü ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |
| STERIS V-PRO systems with Vaprox HC | Sterilizasyon | 500 | Bileşeni bir Tyvek kesesine yerleştirin ve ardından lümen dışı döngüyü STERIS Amsco V-PRO düşük sıcaklıklı sterilizasyon sisteminde kullanın. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |
| Autoclave (buhar döngüsü) | Sterilizasyon | 300 | Minimum: Bileşeni 134 °C'de (273 °F) 3 dakika veya 132 °C'de (270 °F) 4 dakika sterilize edin. Maksimum: Bileşeni 137 °C'de (279 °F) 18 dakika sterilize edin. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |

* Değer, bileşen üzerinde test edilen uyumluluk döngülerinin sayısını gösterir. Önerilen döngü sayısının aşılması ürünün potansiyel ömrünü etkileyebilir.

† Bu kimyasal, metalin renginin değişmesine neden olabilir ancak bu durum, etkililiği veya işlevselliği etkilemez.



QuickConnect Cable'lar



Bu bölümdeki görevleri gerçekleştirmeden önce lütfen [Uyarılar ve İkazlar](#) bölümünü okuyun.

ÖNEMLİ

Kontaminantların cihaz üzerinde kurumasına izin vermeyin. Vücuttaki kontaminantlar, kurduğunda katı yüzeylere sıkıca yapışır, bu da yüzeyden çıkarılmalarını daha da zorlaştırır.

Bu kılavuzda listelenen dezenfektanları kullanırken tüm uygulamalardaki ürün kullanım talimatlarını okuyun ve bunlara uyun.

Not: Aşağıdaki tabloda yer alan unsurların tümünün amaçlandığı üzere kullanılacağı anlaşılmaktadır.

Tablo 34. QuickConnect Cable'lar için Yeniden İşleme Gereklilikleri

| CİHAZ | GEREKLİ YENİDEN İŞLEME DÜZEYLERİ | | | |
|---|----------------------------------|-------|--------|----------------|
| | Temizleme | Düşük | Yüksek | Sterilize Etme |
| GlideScope Video Monitörü QuickConnect Cable | ✓ | | | |
| GlideScope Core 2m QuickConnect Cable | ✓ | | | |
| GlideScope Core QuickConnect Cable | ✓ | | | |

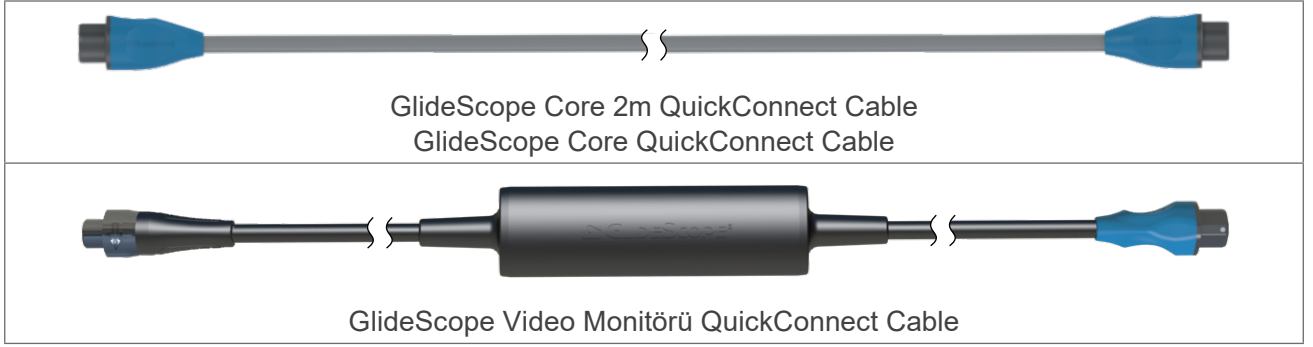
Bu tabloda gösterilen yeniden işleme düzeyleri, CDC/Spaulding sınıflandırmalarını ifade eder.

ÖNEMLİ

Malzeme olarak uyumlu ve etkili yeniden işleme ürünleri hakkında bilgiler verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloda mevcuttur. Bu bölümdeki işlemleri gerçekleştirmeden önce bu bilgileri gözden geçirin.

Bu Kısımda Ele Alınan Ürünler

Kılavuzun bu kısmında aşağıdaki bileşenler için yeniden işleme talimatları bulunur:



Not: Bu resimler gösterim amacıyla kısaltılmıştır.



Notlar



İşlem 1. QuickConnect Cable'ı Temizlik için Hazırlama

| | | |
|---|--|--|
| 1 | | Monitörün kapalı olduğundan emin olun. |
| 2 | | Video kablosunu ayırın. <ul style="list-style-type: none">• GlideScope Video Monitörü—Konnektör halkasını serbest bırakma okunun yönüne doğru çevirin ve ardından çekin.• Core monitörü—Tek elle konnektörü tutun, diğer elle monitörü destekleyin ve çekin. |
| 3 | | Scope'u ayırın. Bir elinizle konnektörü, diğer elinizle scope'u tutun ve çekin. |
| 4 | | Bir ön temizleyici uygulayın. (İsteğe Bağlı) Vücuttaki kontaminantlar, kurduğunda katı yüzeylere sıkıca yapışır, bu da yüzeyden çıkarılmalarını daha da zorlaştırır. Uyumlu ön temizleyiciler hakkında bilgi için verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloya bakın. |
| 5 | | Bileşeni temizleyin. Bir QuickConnect Cable'ı Temizleme, sayfa 124 işlemine devam edin. |

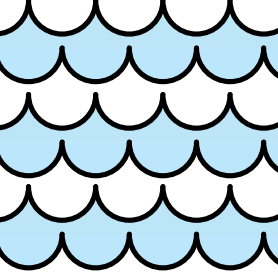
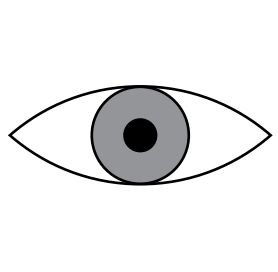
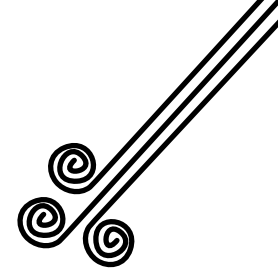
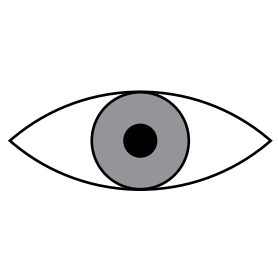
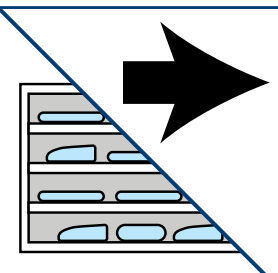
İşlem 2. Bir QuickConnect Cable'ı Temizleme



Aşağıdaki görevi gerçekleştirmeden önce lütfen [Uyarılar ve İkazlar](#) bölümünü okuyun.

Bir QuickConnect Cable'ı Temizleme (Bir Sıvı Kullanarak)

| | | |
|---|--|--|
| ! | | <p>Bileşeni temizlemeden önce hazırlamanız gerekir.</p> <p>Talimatlar için bkz. QuickConnect Cable'ı Temizlik için Hazırlama, sayfa 123.</p> |
| 1 | | <p>Temiz musluk suyunda bileşeni durulayın.</p> <p>Görünür tüm kontaminasyon giderilene kadar bileşeni yumuşak kıllı bir fırçayla ovalayın.</p> <p>Tüm konnektörleri kontaminasyon açısından inceleyin. Herhangi bir kontaminasyon görürseniz, gidermek için uzun, yumuşak kıllı bir fırça veya pamuklu çubuk kullanın.</p> |
| 2 | | <p>Temizlik çözeltisini hazırlayın.</p> <p>Konsantrasyon, sıcaklık ve diğer hazırlık talimatları için bkz. Tablo 35, sayfa 127.</p> |
| 3 | | <p>Bileşeni temizlik çözeltisi içinde yıkayın.</p> <p>Maruz kalma süresi ve diğer yıkama talimatları için bkz. Tablo 35, sayfa 127. (Bu bilgi kullandığınız temizlik çözeltisine göre değişir.)</p> |

| | | |
|---|---|--|
| 4 |  | <p>Temizlik çözeltisini gidermek için bileşeni durulayın.</p> <p>Durulama süresi, sıcaklık ve diğer durulama talimatları için bkz. Tablo 35, sayfa 127. (Bu bilgi kullandığınız temizlik çözeltisine göre değişir.)</p> |
| 5 |  | <p>Görünür tüm kontaminasyonun giderildiğinden emin olmak için bileşeni inceleyin.</p> <p>Görünürde hala kontaminasyon varsa Adım 3 işlemine geri dönün.</p> |
| 6 |  | <p>Bileşeni kurulayın.</p> <p>Konnektörlerde kalan nemi dışarı üfleme için hastane kalitesinde temiz hava kullanın ve ardından bileşeni hastane kalitesinde temiz hava kullanarak kurutun.</p> |
| 7 |  | <p>Hasarlı olmadığından emin olmak için bileşeni inceleyin. Metalde renk değişikliği ve küçük çizikler normal aşınma ve yıpranmanın bir parçasıdır.</p> <p>Gerçek bir hasar görürseniz bileşeni kullanmayın. Verathon Müşteri Hizmetleri ile irtibata geçin.</p> <p><i>Not: Yeniden kontaminasyonu önlemek için bileşeni dikkatlice kullanın.</i></p> |
| 8 |  | <p>Bileşeni dezenfekte edin (isteğe bağlı).</p> <p>Dezenfekte etmek için Bir QuickConnect Cable'ı Dezenfekte Etme (İsteğe Bağlı), sayfa 132 işlemine devam edin.</p> <p>Aksi takdirde bileşeni temiz bir ortamda saklayın.</p> |



DİKKAT

GlideScope sistem bileşenlerini iyice temizlenmeden ve uygunsa dezenfekte veya sterilize edilmeden depolama yerlerine geri göndermeyin. Kontamine olmuş bileşenlerin bu konumlara geri gönderilmesi enfeksiyon riskini artırır.



Referans Bilgisi (Sıvılar)

Verathon, bu tablodaki ürünleri, gösterilen bileşenler Koşullar sütununda belirtildiği şekilde temizlenirken hem kimyasal uyumluluk hem de biyolojik etkililik açısından doğrulamıştır.

ÖNEMLİ

Aşağıdaki tabloda gösterilen konsantrasyonlar, sıcaklıklar ve spesifik yönergeler Verathon tarafından gerçekleştirilen testlere dayanır. Bu bilgi, kullandığınız yeniden işleme ürünü için üretici talimatlarından farklıysa tabloda gösterilen bilgileri takip edin.

ÖNEMLİ

Uyumlu yeniden işleme ürünlerinin tam bir listesi için [verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products](https://www.verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products) adresindeki tabloya bakın.



Tablo 35. QuickConnect Cable'lar için Temizlik Çözeltileri

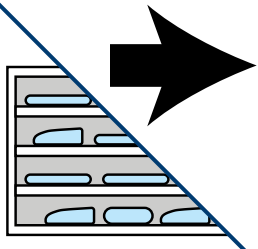
| ÜRÜN | DEZENFEKSİYON DÜZEYİ | BİLEŞEN | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|---|----------------------|--|-----------|---|
| ASP CIDEZYME/ ENZOL Enzymatic Detergent | Temizlik | GlideScope Video Monitörü QuickConnect Cable | 1500 | Maruz Kalma: Temizlik çözeltisini ılık suda L başına 8–16 mL konsantrasyonda hazırlayın (ABD galonu başına 1–2 ABD sıvı onsu). Bileşeni konnektörleriyle birlikte daldırın ve 1–3 dakika suda bekletin. Daldırılmış haldeyken bileşeni temizlemek için yumuşak kıllı bir fırça kullanın. |
| | | GlideScope Core QuickConnect Cable | | GlideScope Video Monitörü QuickConnect Cable'ı temizlerken çatlaklara, yarıklara, ek yerlerine ve ulaşılması zor alanlara özellikle dikkat edin. Tüm konnektörlerin düzgünce durulandığından emin olarak bileşeni akan su altında 3 dakika durulayın. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |

* Değer, bileşen üzerinde test edilen uyumluluk döngülerinin sayısını gösterir. Önerilen döngü sayısının aşılması ürünün potansiyel ömrünü etkileyebilir.



Bir QuickConnect Cable'ı Temizleme (Mendil Kullanarak)

| | | |
|---|--|---|
| ! | | <p>Bileşeni temizlemeden önce hazırlamanız gerekir.</p> <p>Talimatlar için bkz. QuickConnect Cable'ı Temizlik için Hazırlama, sayfa 123.</p> |
| 1 | | <p>Bileşeni silip temizleyin.</p> <p>Bileşeni tüm maruz kalma süresi boyunca görünür şekilde ıslak tutmak için gerektiği kadar tekrar silin. İhtiyacınız kadar mendil kullanabilirsiniz.</p> <p>Spesifik talimatlar için bkz. Tablo 36, sayfa 131. (Bu bilgi kullandığınız mendillere göre değişir.)</p> |
| 2 | | <p>Görünür tüm kontaminasyonun giderildiğinden emin olmak için bileşeni inceleyin.</p> <p>Görünürde hala kontaminasyon varsa Adım 1 işlemine geri dönün.</p> |
| 3 | | <p>Bileşeni kurulayın.</p> <p>Havada iyice kurumaya bırakın.</p> |
| 4 | | <p>Hasarlı olmadığından emin olmak için bileşeni inceleyin.</p> <p>Metalde renk değişikliği ve küçük çizikler normal aşınma ve yıpranmanın bir parçasıdır.</p> <p>Gerçek bir hasar görürseniz bileşeni kullanmayın. Verathon Müşteri Hizmetleri ile irtibata geçin.</p> |

5**Bileşeni dezenfekte edin** (isteğe bağlı).

Dezenfekte etmek için Bir QuickConnect Cable'ı Dezenfekte Etme (İsteğe Bağlı), sayfa 132 işlemine devam edin.

Aksi takdirde bileşeni temiz bir ortamda saklayın.

**DİKKAT**

GlideScope sistem bileşenlerini iyice temizlenmeden ve uygunsa dezenfekte veya sterilize edilmeden depolama yerlerine geri göndermeyin. Kontamine olmuş bileşenlerin bu konumlara geri gönderilmesi enfeksiyon riskini artırır.



Referans Bilgisi (Mendiller)

Verathon, bu tablodaki ürünleri, gösterilen bileşenler Koşullar sütununda belirtildiği şekilde temizlenirken hem kimyasal uyumluluk hem de biyolojik etkililik açısından doğrulamıştır.

ÖNEMLİ

Aşağıdaki tabloda gösterilen konsantrasyonlar, sıcaklıklar ve spesifik yönergeler Verathon tarafından gerçekleştirilen testlere dayanır. Bu bilgi, kullandığınız yeniden işleme ürünü için üretici talimatlarından farklıysa tabloda gösterilen bilgileri takip edin.

ÖNEMLİ

Uyumlu yeniden işleme ürünlerinin tam bir listesi için [verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products](https://www.verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products) adresindeki tabloya bakın.

Tablo 36. QuickConnect Cable'lar için Temizlik Mendilleri

| ÜRÜN | DEZENFEKSİYON DÜZEYİ | BİLEŞEN | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|---|----------------------|--|-----------|--|
| PDI Sani-Cloth AF3 Germicidal Disposable Wipes | Temizlik | GlideScope Video Monitörü QuickConnect Cable | 1500 | <p>a. Yeni, temiz bir ıslak mendil kullanarak kablonun monitör ucunu (siyah konnektör) ileri geri ovma hareketiyle silin.</p> <p>b. Kablo boyunca bronkoskop ucuna (mavi konnektör) doğru ilerleyerek ileri geri ovma hareketiyle silmeye devam edin.</p> <p>c. Kablo elemanları ve kalıplanmış parçalar arasındaki her bağlantıda, biriken tüm kirleri temizlemek için iyice silin.</p> <p>d. Yeni, temiz bir ıslak mendil kullanarak kablonun bronkoskop ucunu (mavi konnektör) ileri geri ovma hareketiyle silin.</p> <p>e. Kablo boyunca monitör ucuna (siyah konnektör) doğru ilerleyerek ileri geri ovma hareketiyle silmeye devam edin.</p> <p>f. Kablo elemanları ve kalıplanmış parçalar arasındaki her bağlantıda, biriken tüm kirleri temizlemek için iyice silin.</p> <p>g. Herhangi bir alan kuru görünmeye başlarsa, ıslak kalması için en az 3 dakika görünür şekilde tekrar silin.</p> <p>h. Bileşeni havada iyice kurumaya bırakın.</p> <p>← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın.</p> |
| | | GlideScope Core QuickConnect Cable | 1500 | <p>Maruz Kalma: Tüm görünür yoğun kirleri gidermek için yeni bir mendil kullanın ve ardından bileşenin tüm yüzeylerini ıslatmak için yeni mendiller kullanın. Bileşeni 3 dakika görünür şekilde ıslak tutmak için gerektiğinde başka mendil kullanın.</p> <p>Kurutma: Bileşeni havada iyice kurumaya bırakın.</p> <p>← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın.</p> |

* Değer, bileşen üzerinde test edilen uyumluluk döngülerinin sayısını gösterir. Önerilen döngü sayısının aşılması ürünün potansiyel ömrünü etkileyebilir.

İşlem 3. Bir QuickConnect Cable'ı Dezenfekte Etme (İsteğe Bağlı)



UYARI

Dezenfekte etmeden veya sterilize etmeden önce her bileşenin tamamen temiz olduğundan emin olun. Değilse, dezenfeksiyon veya sterilizasyon işlemi tüm kontaminasyonu gideremeyebilir. Bu durum enfeksiyon riskini artırır.



Aşağıdaki görevi gerçekleştirmeden önce lütfen [Uyarılar ve İkazlar](#) bölümünü okuyun.

Bir video kablosunu veya Smart Cable'ı dezenfekte etmek için bu işlemi takip edin.

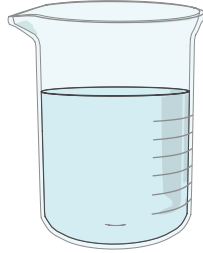
Başlamadan Önce

Bileşeni dezenfekte etmeden önce aşağıdakileri yaptığınızdan emin olun:

- Bileşeni önceki [Bir QuickConnect Cable'ı Temizleme](#) kısmında yer alan talimatlar ve standartlara göre temizleyin.
- QuickConnect Cable'lar üzerindeki konnektörlere koruyucu kapak takmaya **çalışmayın**. Bu bileşenler, koruyucu kapak kullanmadan tamamen daldırılacak şekilde tasarlanmıştır ve Verathon bunlar için kapak sağlamaz.

Bir QuickConnect Cable'ı Dezenfekte Etme (Bir Sıvı Kullanarak)

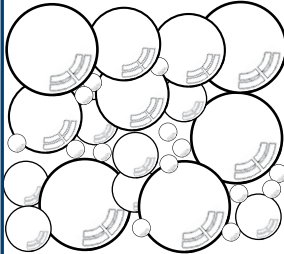
1



Dezenfektan çözeltisini hazırlayın.

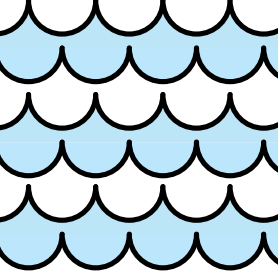
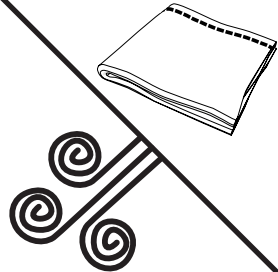
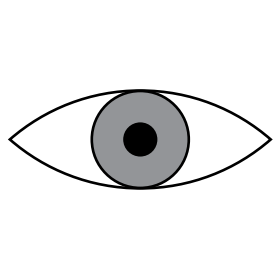
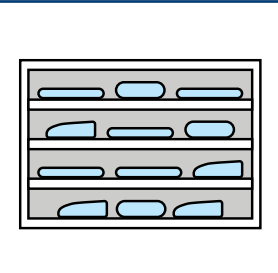
Konsantrasyon, sıcaklık ve diğer hazırlık talimatları için bkz. [Tablo 37, sayfa 135](#).

2



Bileşeni dezenfektan çözeltisine maruz bırakın.

Maruz kalma süresi ve diğer spesifik talimatlar için bkz. [Tablo 37, sayfa 135](#). (Bu bilgi kullandığınız dezenfektana göre değişir.)

| | | |
|----------|---|--|
| 3 |  | <p>Dezenfektan çözeltisini gidermek için bileşeni durulayın.</p> <p>Durulama süresi, sıcaklık ve diğer durulama talimatları için bkz. Tablo 37, sayfa 135. (Bu bilgi kullandığınız dezenfektana göre değişir.)</p> |
| 4 |  | <p>Bileşeni kurulayın.</p> <p>Konnektörlerde kalan nemi dışarı üfleme için aşağıdakilerden birini kullanın ve ardından bileşeni hastane kalitesinde temiz hava kullanarak kurutun:</p> <ul style="list-style-type: none">• Hastane kalitesinde temiz hava• Temiz ve havsız bir bez |
| 5 |  | <p>Hasarlı olmadığından emin olmak için bileşeni inceleyin.</p> <p>Metalde renk değişikliği ve küçük çizikler normal aşınma ve yıpranmanın bir parçasıdır.</p> <p>Gerçek bir hasar görürseniz bileşeni kullanmayın. Verathon Müşteri Hizmetleri ile irtibata geçin.</p> |
| 6 |  | <p>Bileşeni temiz bir ortamda saklayın.</p> |



Referans Bilgisi (Sıvılar)

Verathon, **Tablo 37** içindeki ürünleri, gösterilen bileşenler Koşullar sütununda belirtildiği şekilde dezenfekte edilirken hem kimyasal uyumluluk hem de biyolojik etkililik açısından doğrulamıştır.

ÖNEMLİ

Aşağıdaki tabloda gösterilen konsantrasyonlar, sıcaklıklar ve spesifik yönergeler Verathon tarafından gerçekleştirilen testlere dayanır. Bu bilgi, kullandığınız yeniden işleme ürünü için üretici talimatlarından farklıysa tabloda gösterilen bilgileri takip edin.

ÖNEMLİ

Uyumlu yeniden işleme ürünlerinin tam bir listesi için [verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products](https://www.verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products) adresindeki tabloya bakın.

ÖNEMLİ

Bir video kablosu veya Smart Cable ürününe yüksek düzey dezenfeksiyon uygularken, aşağıdaki gereklilikleri karşılamamız koşuluyla bir Cantel (MEDIVATORS) CER Optima 1 & 2 AER, DSD-201 AER veya SSD-102 AER sistemi kullanabilirsiniz:

- **Tablo 37** içinden onaylı yüksek düzey bir dezenfektan kullanmak.
- Cantel sistemi ile uyumlu olan bir dezenfektan kullanmak. Kimyasal uyumluluğuna ilişkin daha fazla bilgi için Cantel ile irtibata geçin.
- Kullandığınız dezenfektan için sıcaklık, maruz kalma ve konsantrasyon dahil olmak üzere **Tablo 37** içinde sağlanan işleme koşullarını takip edin.
- Bileşeni herhangi bir döngüde 60°C'nin (140 °F) üzerindeki sıcaklıklara maruz bırakmayın.

Aşağıdaki tabloda yer alan *saf su* terimi, yerel düzenlemeler ve tıbbi tesisiniz uyarınca dezenfeksiyon için uygun olan suyu ifade eder.

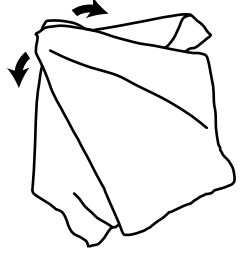
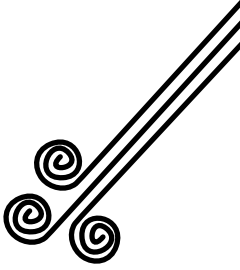
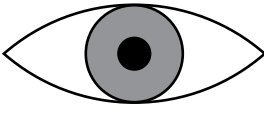
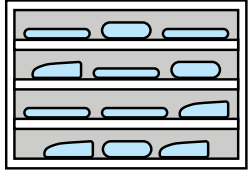
Tablo 37. QuickConnect Cable'lar için Dezenfeksiyon Çözeltileri

| ÜRÜN | DEZENFEKSİYON DÜZEYİ | BİLEŞEN | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|---|----------------------|-------------------------------|-----------|---|
| ASP CIDEX OPA Disinfectant | Yüksek | Core QuickConnect Cable | 1500 | <p>Maruz Kalma: Bileşeni 20 °C (68 °F) veya daha yüksek bir sıcaklıkta 12 dakika suda bekletin ve yüzeyinde hava kabarcığı kalmadığından emin olun. CIDEX OPA test şeritleri ile konsantrasyonu doğruladıktan sonra çözeltiyi tam güçte kullanın.</p> <p>Durulama: Bileşeni her seferinde 1 dakika olmak üzere çalkalayarak 3 kez saf suya daldırın. Her daldırmada yeni bir parti saf su kullanın.</p> <p>← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın.</p> |
| Anios OPASTER'ANIOS/ Farmec OPASTER | Yüksek | Core QuickConnect Cable | 1500 | <p>Maruz Kalma: Bileşeni 20 °C (68 °F) veya daha yüksek bir sıcaklıkta 12 dakika suda bekletin ve yüzeyinde hava kabarcığı kalmadığından emin olun. CIDEX OPA test şeritleri ile konsantrasyonu doğruladıktan sonra çözeltiyi tam güçte kullanın.</p> <p>Durulama: Bileşeni her seferinde 1 dakika olmak üzere çalkalayarak 3 kez saf suya daldırın. Maruz kalan tüm konnektörlerin düzgün şekilde durulandığından emin olun.</p> <p>← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın.</p> |

* Değer, bileşen üzerinde test edilen uyumluluk döngülerinin sayısını gösterir. Önerilen döngü sayısının aşılması ürünün potansiyel ömrünü etkileyebilir.



Bir QuickConnect Cable'ı Dezenfekte Etme (Mendil Kullanarak)

| | | |
|---|---|---|
| 1 |  | <p>Bileşeni silip temizleyin.</p> <p>Bileşeni tüm maruz kalma süresi boyunca görünür şekilde ıslak tutmak için gerektiği kadar tekrar silin. İhtiyacınız kadar mendil kullanabilirsiniz.</p> <p>Spesifik talimatlar için bkz. Tablo 38, sayfa 137. (Bu bilgi kullandığınız mendillere göre değişir.)</p> |
| 2 |  | <p>Bileşeni kurulayın.</p> <p>Havada iyice kurumaya bırakın.</p> |
| 3 |  | <p>Hasarlı olmadığından emin olmak için bileşeni inceleyin.</p> <p>Metalde renk değişikliği ve küçük çizikler normal aşınma ve yıpranmanın bir parçasıdır.</p> <p>Gerçek bir hasar görürseniz bileşeni kullanmayın. Verathon Müşteri Hizmetleri ile irtibata geçin.</p> |
| 4 |  | <p>Bileşeni temiz bir ortamda saklayın.</p> |



Referans Bilgisi (Mendiller)

Verathon, **Tablo 38** içindeki ürünleri, gösterilen bileşenler Koşullar sütununda belirtildiği şekilde dezenfekte edilirken hem kimyasal uyumluluk hem de biyolojik etkililik açısından doğrulamıştır.

ÖNEMLİ

Aşağıdaki tabloda gösterilen konsantrasyonlar, sıcaklıklar ve spesifik yönergeler Verathon tarafından gerçekleştirilen testlere dayanır. Bu bilgi, kullandığınız yeniden işleme ürünü için üretici talimatlarından farklıysa tabloda gösterilen bilgileri takip edin.

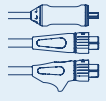
ÖNEMLİ

Uyumlu yeniden işleme ürünlerinin tam bir listesi için verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloya bakın.

Tablo 38. QuickConnect Cable'lar için Dezenfeksiyon Mendilleri

| ÜRÜN | DEZENFEKSİYON DÜZEYİ | BİLEŞEN | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|--|----------------------|-------------------------|-----------|---|
| PDI Sani-Cloth AF3 Germicidal Disposable Wipes | Düşük | Core QuickConnect Cable | 1500 | Maruz Kalma: Bileşenin tüm yüzeylerini ıslatın ve 3 dakika ıslak bırakın. Kurutma: Bileşeni havada iyice kurumaya bırakın. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |

* Değer, bileşen üzerinde test edilen uyumluluk döngülerinin sayısını gösterir. Önerilen döngü sayısının aşılması ürünün potansiyel ömrünü etkileyebilir.



Video Kabloları ve Smart Cable'lar



Bu bölümdeki görevleri gerçekleştirmeden önce lütfen [Uyarılar ve İkazlar](#) bölümünü okuyun.

ÖNEMLİ

Kontaminantların cihaz üzerinde kurumasına izin vermeyin. Vücuttaki kontaminantlar, kurduğunda katı yüzeylere sıkıca yapışır, bu da yüzeyden çıkarılmalarını daha da zorlaştırır.

Bu kılavuzda listelenen dezenfektanları kullanırken tüm uygulamalardaki ürün kullanım talimatlarını okuyun ve bunlara uyun.

Not: Aşağıdaki tabloda yer alan unsurların tümünün amaçlandığı üzere kullanılacağı anlaşılmaktadır.

Tablo 39. Video Kabloları ve Smart Cable'lar için Yeniden İşleme Gereklilikleri

| CİHAZ | GEREKLİ YENİDEN İŞLEME DÜZEYLERİ | | | |
|-------------------------------|----------------------------------|-------|--------|----------------|
| | Temizleme | Düşük | Yüksek | Sterilize Etme |
| Titanium Video Kablosu | ✓ | | | |
| GlideScope Core Video Kablosu | ✓ | | | |
| Spectrum Smart Cable | ✓ | | | |
| GlideScope Core Smart Cable | ✓ | | | |

Bu tabloda gösterilen yeniden işleme düzeyleri, CDC/Spaulding sınıflandırmalarını ifade eder.

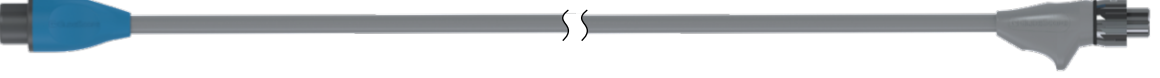
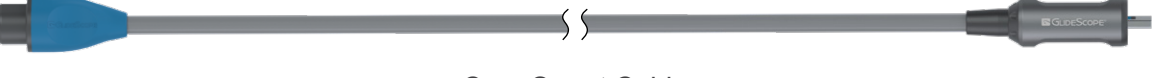


ÖNEMLİ

Malzeme olarak uyumlu ve etkili yeniden işleme ürünleri hakkında bilgiler verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloda mevcuttur. Bu bölümdeki işlemleri gerçekleştirmeden önce bu bilgileri gözden geçirin.

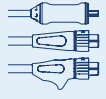


Bu Kısımda Ele Alınan Ürünler

Kılavuzun bu kısmında aşağıdaki bileşenler için yeniden işleme talimatları bulunur:

| |
|--|
|  |
| Core Video Kablosu |
|  |
| Core Smart Cable |
|  |
| Titanium Video Kablosu |
|  |
| Spectrum Smart Cable |

Not: Bu resimler gösterim amacıyla kısaltılmıştır.

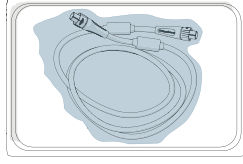


İşlem 1. Video Kablosunu veya Smart Cable'ı Temizlik için Hazırlama

| | | |
|---|--|--|
| 1 |  | Monitörün kapalı olduğundan emin olun. |
| 2 |  | Video kablosunu ayırın. <ul style="list-style-type: none">• GlideScope Video Monitörü—Konnektör halkasını serbest bırakma okunun yönüne doğru çevirin ve ardından çekin.• Core monitörü—Tek elle konnektörü tutun, diğer elle monitörü destekleyin ve çekin. |
| 3 |  | Scope'u ayırın. <ul style="list-style-type: none">• Tekrar kullanılabilir video laringoskoplar—Konnektör halkasını serbest bırakma okunun yönüne doğru çevirin ve ardından çekin.• Tek kullanımlık video laringoskoplar veya video batonları—Konnektörü scope üzerindeki soketten dışarı sertçe çekin. |



4

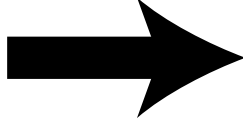


Bir ön temizleyici uygulayın. (İsteğe Bağlı)

Vücuttaki kontaminantlar, kurduğunda katı yüzeylere sıkıca yapışır, bu da yüzeyden çıkarılmalarını daha da zorlaştırır.

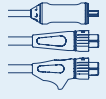
Uyumlu ön temizleyiciler hakkında bilgi için verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloya bakın.

5



Bileşeni temizleyin.

Bir Video Kablosunu veya Smart Cable'ı Temizleme, sayfa 142 işlemine devam edin.



İşlem 2. Bir Video Kablosunu veya Smart Cable'ı Temizleme



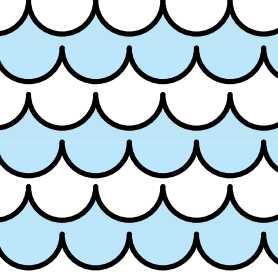
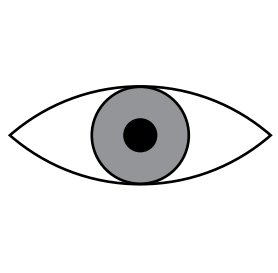
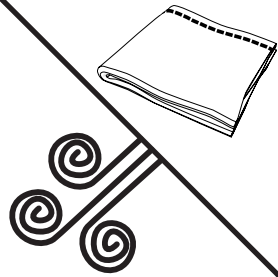
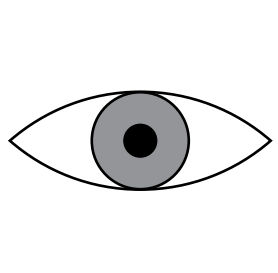
Aşağıdaki görevi gerçekleştirmeden önce lütfen [Uyarılar ve İkazlar](#) bölümünü okuyun.

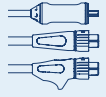
Bir Titanium video kablosunu veya Spectrum Smart Cable'ı temizlemek için bu işlemi takip edin. Dezenfeksiyona veya sterilizasyona başlamadan önce bir bileşendeki tüm kontaminasyon izlerinin giderilmesi çok önemlidir.

Bir Video Kablosunu veya Smart Cable'ı Temizleme (Bir Sıvı Kullanarak)

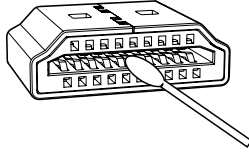
| | | |
|---|--|--|
| ! | | <p>Bileşeni temizlemeden önce hazırlamanız gerekir.</p> <p>Talimatlar için bkz. Video Kablosunu veya Smart Cable'ı Temizlik için Hazırlama, sayfa 140.</p> |
| 1 | | <p>Temiz musluk suyunda bileşeni durulayın.</p> <p>Görünür tüm kontaminasyon giderilene kadar bileşeni yumuşak kıllı bir fırçayla ovalayın.</p> <p>Tüm konnektörleri kontaminasyon açısından inceleyin. Herhangi bir kontaminasyon görürseniz, gidermek için uzun, yumuşak kıllı bir fırça veya pamuklu çubuk kullanın.</p> |
| 2 | | <p>Temizlik çözeltisini hazırlayın.</p> <p>Konsantrasyon, sıcaklık ve diğer hazırlık talimatları için bkz. Tablo 40, sayfa 145.</p> |
| 3 | | <p>Bileşeni temizlik çözeltisi içinde yıkayın.</p> <p>Maruz kalma süresi ve diğer yıkama talimatları için bkz. Tablo 40, sayfa 145. (Bu bilgi kullandığınız temizlik çözeltisine göre değişir.)</p> |



| | | |
|---|---|--|
| 4 |  | <p>Temizlik çözeltilisini gidermek için bileşeni durulayın.</p> <p>Durulama süresi, sıcaklık ve diğer durulama talimatları için bkz. Tablo 40, sayfa 145. (Bu bilgi kullandığınız temizlik çözeltilisine göre değişir.)</p> |
| 5 |  | <p>Görünür tüm kontaminasyonun giderildiğinden emin olmak için bileşeni inceleyin.</p> <p>Görünürde hala kontaminasyon varsa Adım 3 işlemine geri dönün.</p> |
| 6 |  | <p>Bileşeni kurulayın.</p> <p>Konnektörlerde kalan nemi dışarı üfleme için aşağıdakilerden birini kullanın ve ardından bileşeni hastane kalitesinde temiz hava kullanarak kurutun:</p> <ul style="list-style-type: none">• Hastane kalitesinde temiz hava• Temiz ve havsız bir bez |
| 7 |  | <p>Hasarlı olmadığından emin olmak için bileşeni inceleyin. Metalde renk değişikliği ve küçük çizikler normal aşınma ve yıpranmanın bir parçasıdır.</p> <p>Gerçek bir hasar görürseniz bileşeni kullanmayın. Verathon Müşteri Hizmetleri ile irtibata geçin.</p> <p><i>Not: Yeniden kontaminasyonu önlemek için bileşeni dikkatlice kullanın.</i></p> |

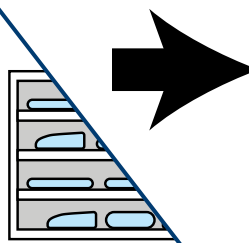


8



HDMI konnektörünü temizleyin (yalnızca Smart Cable). HDMI konnektörü üzerindeki temas noktalarını temizlemek için izopropil alkol ile nemlendirilmiş küçük bir pamuklu çubuk kullanın.

9



Bileşeni dezenfekte edin veya sterilize edin (isteğe bağlı).

Dezenfekte etmek için [Video Kablosunu veya Smart Cable'ı Dezenfekte Etme \(İsteğe Bağlı\)](#), sayfa 157 işlemine devam edin.

Sterilize etmek için [Video Kablosunu veya Smart Cable'ı Sterilize Etme \(İsteğe Bağlı\)](#), sayfa 170 işlemine devam edin.

Aksi takdirde bileşeni temiz bir ortamda saklayın.



DİKKAT

GlideScope sistem bileşenlerini iyice temizlenmeden ve uygunsa dezenfekte veya sterilize edilmeden depolama yerlerine geri göndermeyin. Kontamine olmuş bileşenlerin bu konumlara geri gönderilmesi enfeksiyon riskini artırır.



Referans Bilgisi (Sıvılar)

Verathon, bu tablodaki ürünleri, gösterilen bileşenler Koşullar sütununda belirtildiği şekilde temizlenirken hem kimyasal uyumluluk hem de biyolojik etkililik açısından doğrulamıştır.

ÖNEMLİ

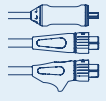
Aşağıdaki tabloda gösterilen konsantrasyonlar, sıcaklıklar ve spesifik yönergeler Verathon tarafından gerçekleştirilen testlere dayanır. Bu bilgi, kullandığınız yeniden işleme ürünü için üretici talimatlarından farklıysa tabloda gösterilen bilgileri takip edin.

ÖNEMLİ

Uyumlu yeniden işleme ürünlerinin tam bir listesi için verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloya bakın.

Tablo 40. Video Kabloları ve Smart Cable'lar için Temizlik Çözeltileri

| ÜRÜN | DEZENFEKSİYON DÜZEYİ | BİLEŞEN | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|---|----------------------|-----------------------|-----------|--|
| ASP CIDEZYME/ ENZOL Enzymatic Detergent | Temizlik | Core Video Kablosu | 1500 | Maruz Kalma: Temizlik çözeltisini ılık suda L başına 8–16 mL konsantrasyonda hazırlayın (ABD galonu başına 1–2 ABD sıvı onsu). Bileşeni konnektörleriyle birlikte daldırın ve 1–3 dakika suda bekletin. Daldırılmış haldeyken bileşeni temizlemek için yumuşak kıllı bir fırça kullanın. Tüm konnektörlerin düzgünce durulandığından emin olarak bileşeni akan su altında 3 dakika durulayın. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |
| | | Core Smart Cable | | |



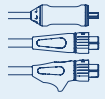
Tablo 40. Video Kabloları ve Smart Cable'lar için Temizlik Çözeltileri

| ÜRÜN | DEZENFEKSİYON DÜZEYİ | BİLEŞEN | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|--|----------------------|------------------------|-----------|---|
| Getinge Tec Wash III | Temizlik | Titanium Video Kablosu | 3000 | <p>Maruz Kalma: Temizlik çözeltisini 20–40 °C (68–104 °F) sıcaklıkta ve L başına 2–8 mL konsantrasyonda hazırlayın (ABD galonu başına 0,25–1 ABD sıvı onsu). Bileşeni 3 dakika suda bekletin ve tüm yüzeylerini fırçalayın.</p> <p>Bileşeni akan su altında 3 dakika durulayın.</p> <p>← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın.</p> |
| STERIS Prolystica 2X Concentrate Enzymatic Presoak and Cleaner | Temizlik | Titanium Video Kablosu | 3000 | <p>Maruz Kalma: Temizlik çözeltisini 35 °C ±5 °C sıcaklıkta ve L başına 1–4 mL konsantrasyonda hazırlayın (ABD galonu başına 0,125–0,5 ABD sıvı onsu). Bileşeni en az 3 dakika suda bekletin. Bileşeni çözüldükten çıkarmadan önce, yumuşak kıllı bir fırça kullanarak tüm yüzeylerini fırçalayın ve ulaşılması zor alanlara özellikle dikkat edin.</p> <p>Bileşeni akan sıcak su altında 3 dakika durulayın. Bileşen 3 dakikadan fazla suda beklerse durulama süresini suda bekleme süresine göre artırın.</p> <p>← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın.</p> |
| | | Spectrum Smart Cable | 1500 | |



Tablo 40. Video Kabloları ve Smart Cable'lar için Temizlik Çözeltileri

| ÜRÜN | DEZENFEKSİYON DÜZEYİ | BİLEŞEN | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|---|----------------------|------------------------|-----------|---|
| Metrex EmPower | Temizlik | Titanium Video Kablosu | 3000 | Maruz Kalma: Temizlik çözeltisini 19–29 °C (66–84 °F) sıcaklıkta ve L başına 7,8 mL konsantrasyonda hazırlayın (ABD galonu başına 1 ABD sıvı onsu). Bileşeni 3 dakika suda bekletin. Bileşeni çözüldükten çıkarmadan önce, tüm yüzeylerini fırçalayın. Ulaşılmaz zor alanlara özellikle dikkat edin. Bileşeni akan su altında 3 dakika durulayın . ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |
| | | Spectrum Smart Cable | 1500 | |
| Ecolab OptiPro Multi-Enzymatic Low-Foam Detergent | Temizlik | Titanium Video Kablosu | 3000 | Maruz Kalma: Temizlik çözeltisini L başına 3,9–15,6 mL konsantrasyonda hazırlayın (ABD galonu başına 0,5–2 ABD sıvı onsu). Bileşeni 2–5 dakika suda bekletin. Bileşeni suda beklettikten sonra tüm yüzeylerini yumuşak kıllı bir fırçayla fırçalayarak görünen kontaminasyonu giderin. Tüm yüzeylerini yumuşak kıllı bir fırçayla fırçalayarak bileşeni akan soğuk su altında 3 dakika durulayın . ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |
| | | Spectrum Smart Cable | 1500 | |



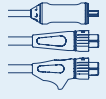
Tablo 40. Video Kabloları ve Smart Cable'lar için Temizlik Çözeltileri

| ÜRÜN | DEZENFEKSİYON DÜZEYİ | BİLEŞEN | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|-----------------|----------------------|------------------------|-----------|--|
| Metrex CaviCide | Temizlik | Titanium Video Kablosu | 3000 | <p>Maruz Kalma: Temizlik çözeltisini 33–40 °C (91–104 °F) sıcaklıkta ve tam güçte kullanarak, tamamen ıslanana kadar bileşenin tüm yüzeylerine püskürtün. Tüm yüzeylerini fırçalarken bileşenin 5 dakika ıslak kalmasına izin verin. Bileşeni akan su altında 3 dakika durulayın ve ardından temizlik çözeltisini kullanarak bileşenin tüm yüzeyleri tamamen ıslanana kadar tekrar püskürtün. Bileşeni 10 dakika ıslak bırakın.</p> <p>Bileşeni akan su altında 5 dakika durulayın ve ardından tamamen suya batırın ve 2 dakika çalkalayın. Daldırılmış haldeyken yumuşak kıllı bir fırçayla fırçalayın. Bileşeni sudan çıkarın ve ardından konnektörlerini bir şırınga ve akan su ile yıkayın. Bileşeni tatlı suya tamamen daldırın ve 2 dakika çalkalayın. Bileşeni akan su altında 1 dakika durulayın.</p> <p>← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın.</p> |



Tablo 40. Video Kabloları ve Smart Cable'lar için Temizlik Çözümleri

| ÜRÜN | DEZENFEKSİYON DÜZEYİ | BİLEŞEN | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|--------------------------|----------------------|----------------------|-----------|---|
| Metrex CaviCide (devamı) | Temizlik | Spectrum Smart Cable | 1500 | <p>Maruz Kalma: Temizlik çözeltisini 33–40 °C (91–104 °F) sıcaklıkta ve tam güçte kullanarak, tamamen ıslanana kadar bileşenin tüm yüzeylerine püskürtün. Tüm yüzeylerini fırçalarken bileşenin 10 dakika ıslak kalmasına izin verin. Bileşeni akan su altında 5 dakika durulayın ve ardından temizlik çözeltisini kullanarak bileşenin tüm yüzeyleri tamamen ıslanana kadar tekrar püskürtün. Bileşeni 10 dakika ıslak bırakın.</p> <p>Bileşeni akan su altında 5 dakika durulayın ve ardından tamamen suya batırın ve 3 dakika çalkalayın. Daldırılmış haldeyken yumuşak kıllı bir fırçayla fırçalayın. Bileşeni sudan çıkarın ve ardından konnektörlerini bir şırınga ve akan su ile yıkayın. Bileşeni tatlı suya tamamen daldırın ve 3 dakika çalkalayın. Bileşeni akan su altında 2 dakika durulayın.</p> <p>← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın.</p> |



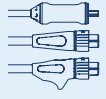
Tablo 40. Video Kabloları ve Smart Cable'lar için Temizlik Çözeltileri

| ÜRÜN | DEZENFEKSİYON DÜZEYİ | BİLEŞEN | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|----------------------------|----------------------|------------------------|-----------|--|
| Pro-Line Solutions EcoZyme | Temizlik | Titanium Video Kablosu | 3000 | Maruz Kalma: Temizlik çözeltisini 30–40 °C (86–104 °F) su içinde L başına 7,8 mL konsantrasyonda hazırlayın (ABD galonu başına 1 ABD sıvı onsu). Bileşeni 5 dakika suda bekletin. Çözeltiden çıkarmadan önce, tüm yüzeylerini fırçalayın. Ulaşılması zor alanlara özellikle dikkat edin. Bileşen üzerindeki konnektörü yıkamak için bir şırınga kullanın. Bileşeni akan soğuk su altında 19–29 °C'de (66–84 °F) 5 dakika durulayın . Konnektörlerini yıkamak için bir şırınga kullanın. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |
| | | Spectrum Smart Cable | 1500 | |

* Değer, bileşen üzerinde test edilen uyumluluk döngülerinin sayısını gösterir. Önerilen döngü sayısının aşılması ürünün potansiyel ömrünü etkileyebilir.



Notlar

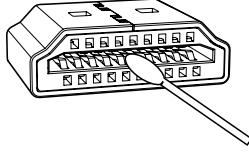


Bir Video Kablosunu veya Smart Cable'ı Temizleme (Mendil Kullanarak)

| | | |
|---|--|---|
| ! | | <p>Bileşeni temizlemeden önce hazırlamanız gerekir.</p> <p>Talimatlar için bkz. Video Kablosunu veya Smart Cable'ı Temizlik için Hazırlama, sayfa 140.</p> |
| 1 | | <p>Bileşeni silip temizleyin.</p> <p>Bileşeni tüm maruz kalma süresi boyunca görünür şekilde ıslak tutmak için gerektiği kadar tekrar silin. İhtiyacınız kadar mendil kullanabilirsiniz.</p> <p>Spesifik talimatlar için bkz. Tablo 41, sayfa 154. (Bu bilgi kullandığınız mendillere göre değişir.)</p> |
| 2 | | <p>Görünür tüm kontaminasyonun giderildiğinden emin olmak için bileşeni inceleyin.</p> <p>Görünürde hala kontaminasyon varsa Adım 1 işlemine geri dönün.</p> |
| 3 | | <p>Bileşeni kurulaştırın.</p> <p>Havada iyice kurumaya bırakın.</p> |
| 4 | | <p>Hasarlı olmadığından emin olmak için bileşeni inceleyin.</p> <p>Metalde renk değişikliği ve küçük çizikler normal aşınma ve yıpranmanın bir parçasıdır.</p> <p>Gerçek bir hasar görürseniz bileşeni kullanmayın. Verathon Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin.</p> |

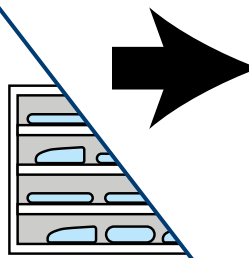


5



HDMI konnektörünü temizleyin (yalnızca Smart Cable). HDMI konnektörü üzerindeki temas noktalarını temizlemek için izopropil alkol ile nemlendirilmiş küçük bir pamuklu çubuk kullanın.

6



Bileşeni dezenfekte edin veya sterilize edin (isteğe bağlı).

Dezenfekte etmek için [Video Kablosunu veya Smart Cable'i Dezenfekte Etme \(İsteğe Bağlı\)](#), sayfa 157 işlemine devam edin.

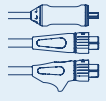
Sterilize etmek için [Video Kablosunu veya Smart Cable'i Sterilize Etme \(İsteğe Bağlı\)](#), sayfa 170 işlemine devam edin.

Aksi takdirde bileşeni temiz bir ortamda saklayın.



DİKKAT

GlideScope sistem bileşenlerini iyice temizlenmeden ve uygunsa dezenfekte veya sterilize edilmeden depolama yerlerine geri göndermeyin. Kontamine olmuş bileşenlerin bu konumlara geri gönderilmesi enfeksiyon riskini artırır.



Referans Bilgisi (Mendiller)

Verathon, bu tablodaki ürünleri, gösterilen bileşenler Koşullar sütununda belirtildiği şekilde temizlenirken hem kimyasal uyumluluk hem de biyolojik etkililik açısından doğrulamıştır.

ÖNEMLİ

Aşağıdaki tabloda gösterilen konsantrasyonlar, sıcaklıklar ve spesifik yönergeler Verathon tarafından gerçekleştirilen testlere dayanır. Bu bilgi, kullandığınız yeniden işleme ürünü için üretici talimatlarından farklıysa tabloda gösterilen bilgileri takip edin.

ÖNEMLİ

Uyumlu yeniden işleme ürünlerinin tam bir listesi için verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloya bakın.

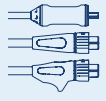
Tablo 41. Video Kabloları ve Smart Cable'lar için Temizlik Mendilleri

| ÜRÜN | DEZENFEKSİYON DÜZEYİ | BİLEŞEN | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|---------------------------|----------------------|------------------------|-----------|--|
| Tristel Trio Wipes System | Temizlik | Titanium Video Kablosu | 3000 | Maruz Kalma: Bileşendeki görünen tüm kontaminasyonu gidermek için 2 veya daha fazla ön temizlik ıslak mendili kullanın. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |
| | | Spectrum Smart Cable | 1500 | |
| Metrex CaviWipes | Temizlik | Titanium Video Kablosu | 3000 | Maruz Kalma: Bileşendeki görünen tüm kontaminasyonu giderin. Bileşen üzerindeki tüm yüzeyleri ıslatmak için yeni ıslak mendiller kullanın ve 3 dakika ıslak tutun. Kurutma: Bileşeni havada iyice kurumaya bırakın. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |
| | | Spectrum Smart Cable | 1500 | |
| Metrex CaviWipes1 | Temizlik | Titanium Video Kablosu | 3000 | Maruz Kalma: Bileşendeki görünen tüm kontaminasyonu gidermek için 3 veya daha fazla ıslak mendil kullanın. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |
| | | Spectrum Smart Cable | 1500 | |



Tablo 41. Video Kabloları ve Smart Cable'lar için Temizlik Mendilleri

| ÜRÜN | DEZENFEKSİYON DÜZEYİ | BİLEŞEN | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|---|----------------------|------------------------|-----------|--|
| PDI Sani-Cloth Bleach Germicidal Disposable Wipes | Temizlik | Titanium Video Kablosu | 1500 | Maruz Kalma: Yoğun kirleri gidermek için yeni bir mendil kullanın ve ardından bileşenin tüm yüzeylerini iyice ıslatmak için yeni bir mendil kullanın. Gerekliğinde başka mendil kullanarak bileşenin tüm yüzeylerini en az 4 dakika görünür şekilde ıslak tutun. Kurutma: Bileşeni havada iyice kurumaya bırakın. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |
| | | Spectrum Smart Cable | | |
| WIP'ANIOS PREMIUM | Temizlik | Titanium Video Kablosu | 3000 | Maruz Kalma: Bileşendeki görünen tüm kontaminasyonu gidermek için yeni bir mendil kullanın ve ardından bileşenin tüm yüzeylerini ıslatmak için yeni mendiller kullanın. Bileşeni 5 dakika görünür şekilde ıslak tutmak için gerektiğinde başka mendil kullanın. Kurutma: Bileşeni havada iyice kurumaya bırakın. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |
| | | Spectrum Smart Cable | 1500 | |
| Clinell Universal Wipes | Temizlik | Titanium Video Kablosu | 3000 | Maruz Kalma: Bileşendeki görünen tüm kontaminasyonu gidermek için yeni bir mendil kullanın ve ardından bileşenin tüm yüzeylerini ıslatmak için yeni mendiller kullanın. Bileşeni 5 dakika görünür şekilde ıslak tutmak için gerektiğinde başka mendil kullanın. Kurutma: Bileşeni havada iyice kurumaya bırakın. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |
| | | Spectrum Smart Cable | 1500 | |



Tablo 41. Video Kabloları ve Smart Cable'lar için Temizlik Mendilleri

| ÜRÜN | DEZENFEKSİYON DÜZEYİ | BİLEŞEN | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|--|----------------------|------------------------|-----------|---|
| PDI Sani-Cloth Active Wipes | Temizlik | Titanium Video Kablosu | 3000 | Maruz Kalma: Bileşendeki görünen tüm kontaminasyonu gidermek için yeni bir mendil kullanın ve ardından bileşenin tüm yüzeylerini ıslatmak için yeni mendiller kullanın. Bileşeni 5 dakika görünür şekilde ıslak tutmak için gerektiğinde başka mendil kullanın. Kurutma: Bileşeni havada iyice kurumaya bırakın. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |
| | | Spectrum Smart Cable | 1500 | |
| PDI Sani-Cloth AF3 Germicidal Disposable Wipes | Temizlik | Titanium Video Kablosu | 3000 | Maruz Kalma: Tüm görünür yoğun kirleri gidermek için yeni bir mendil kullanın ve ardından bileşenin tüm yüzeylerini ıslatmak için yeni mendiller kullanın. Bileşeni 3 dakika görünür şekilde ıslak tutmak için gerektiğinde başka mendil kullanın. Kurutma: Bileşeni havada iyice kurumaya bırakın. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |
| | | Core Video Kablosu | 1500 | |
| | | Spectrum Smart Cable | 1500 | |
| | | Core Smart Cable | 1500 | |

* Değer, bileşen üzerinde test edilen uyumluluk döngülerinin sayısını gösterir. Önerilen döngü sayısının aşılması ürünün potansiyel ömrünü etkileyebilir.



İşlem 3. Video Kablosunu veya Smart Cable'ı Dezenfekte Etme (İsteğe Bağlı)



UYARI

Dezenfekte etmeden veya sterilize etmeden önce her bileşenin tamamen temiz olduğundan emin olun. Değilse, dezenfeksiyon veya sterilizasyon işlemi tüm kontaminasyonu gideremeyebilir. Bu durum enfeksiyon riskini artırır.



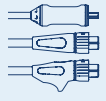
Aşağıdaki görevi gerçekleştirmeden önce lütfen [Uyarılar ve İkazlar](#) bölümünü okuyun.

Bir video kablosunu veya Smart Cable'ı dezenfekte etmek için bu işlemi takip edin.

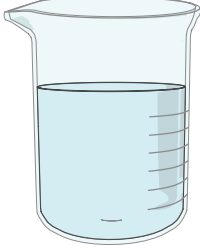
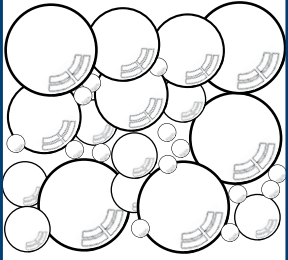
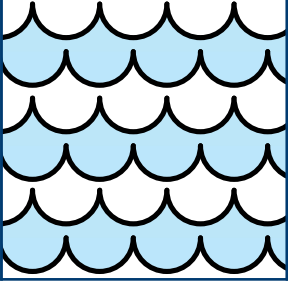
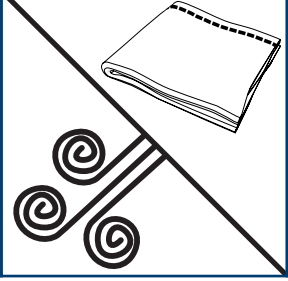
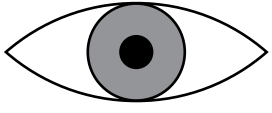
Başlamadan Önce

Bileşeni dezenfekte etmeden önce aşağıdakileri yaptığınızdan emin olun:

- Bileşeni önceki [Bir Video Kablosunu veya Smart Cable'ı Temizleme](#) kısmında yer alan talimatlar ve standartlara göre temizleyin.
- Video kabloları veya Smart Cable'lar üzerindeki konnektörlere koruyucu kapak takmaya **çalışmayın**. Bu bileşenler, koruyucu kapak kullanmadan tamamen daldırılacak şekilde tasarlanmıştır ve Verathon bunlar için kapak sağlamaz.

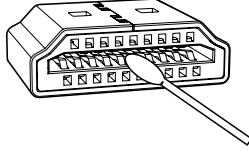


Video Kablosu veya Smart Cable'ı Dezenfekte Etme (Bir Sıvı Kullanarak)

| | | |
|----------|---|--|
| 1 |  | <p>Dezenfektan çözeltisini hazırlayın.</p> <p>Konsantrasyon, sıcaklık ve diğer hazırlık talimatları için bkz. Tablo 42, sayfa 160.</p> |
| 2 |  | <p>Bileşeni dezenfektan çözeltisine maruz bırakın.</p> <p>Maruz kalma süresi ve diğer spesifik talimatlar için bkz. Tablo 42, sayfa 160. (Bu bilgi kullandığınız dezenfektana göre değişir.)</p> |
| 3 |  | <p>Dezenfektan çözeltisini gidermek için bileşeni durulayın.</p> <p>Durulama süresi, sıcaklık ve diğer durulama talimatları için bkz. Tablo 42, sayfa 160. (Bu bilgi kullandığınız dezenfektana göre değişir.)</p> |
| 4 |  | <p>Bileşeni kurulaayın.</p> <p>Konnektörlerde kalan nemi dışarı üflemek için aşağıdakilerden birini kullanın ve ardından bileşeni hastane kalitesinde temiz hava kullanarak kurutun:</p> <ul style="list-style-type: none">• Hastane kalitesinde temiz hava• Temiz ve havsız bir bez |
| 5 |  | <p>Hasarlı olmadığından emin olmak için bileşeni inceleyin.</p> <p>Metalde renk değişikliği ve küçük çizikler normal aşınma ve yıpranmanın bir parçasıdır.</p> <p>Gerçek bir hasar görürseniz bileşeni kullanmayın. Verathon Müşteri Hizmetleri ile irtibata geçin.</p> |

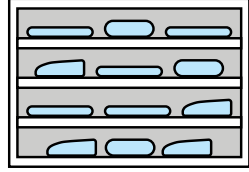


6

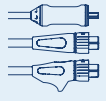


HDMI konnektörünü temizleyin (yalnızca Smart Cable). HDMI konnektörü üzerindeki temas noktalarını temizlemek için izopropil alkol ile nemlendirilmiş küçük bir pamuklu çubuk kullanın.

7



Bileşeni temiz bir ortamda **saklayın**.



Referans Bilgisi (Sıvılar)

Verathon, **Tablo 42** içindeki ürünleri, gösterilen bileşenler Koşullar sütununda belirtildiği şekilde dezenfekte edilirken hem kimyasal uyumluluk hem de biyolojik etkililik açısından doğrulamıştır.

ÖNEMLİ

Aşağıdaki tabloda gösterilen konsantrasyonlar, sıcaklıklar ve spesifik yönergeler Verathon tarafından gerçekleştirilen testlere dayanır. Bu bilgi, kullandığınız yeniden işleme ürünü için üretici talimatlarından farklıysa tabloda gösterilen bilgileri takip edin.

ÖNEMLİ

Uyumlu yeniden işleme ürünlerinin tam bir listesi için verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloya bakın.

ÖNEMLİ

Bir video kablosu veya Smart Cable ürününe yüksek düzey dezenfeksiyon uygularken, aşağıdaki gereklilikleri karşılamanız koşuluyla bir Cantel (MEDIVATORS) CER Optima 1 & 2 AER, DSD-201 AER veya SSD-102 AER sistemi kullanabilirsiniz:

- **Tablo 42** içinden onaylı yüksek düzey bir dezenfektan kullanmak.
- Cantel sistemi ile uyumlu olan bir dezenfektan kullanmak. Kimyasal uyumluluğuna ilişkin daha fazla bilgi için Cantel ile irtibata geçin.
- Kullandığınız dezenfektan için sıcaklık, maruz kalma ve konsantrasyon dahil olmak üzere **Tablo 42** içinde sağlanan işleme koşullarını takip edin.
- Bileşeni herhangi bir döngüde 60°C'nin (140 °F) üzerindeki sıcaklıklara maruz bırakmayın.

Aşağıdaki tabloda yer alan *sağ su* terimi, yerel düzenlemeler ve tıbbi tesisiniz uyarınca dezenfeksiyon için uygun olan suyu ifade eder.

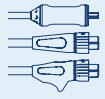
Tablo 42. Video Kabloları ve Smart Cable'lar için Dezenfeksiyon Çözümleri

| ÜRÜN | DEZENFEKSİYON DÜZEYİ | BİLEŞEN | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|------------------------|----------------------|------------------------------|-----------|---|
| STERIS S40 veya S20 | Yüksek | Titanium Video Kablosu | 600 | Aşağıdaki işleyicilerde standart döngüleri kullanın: SYSTEM 1E (ABD'de) STERIS SYSTEM 1 (ABD dışında) SYSTEM 1 EXPRESS (ABD dışında) SYSTEM 1 PLUS (ABD dışında) ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |
| | | Spectrum Smart Cable | 750 | |



Tablo 42. Video Kabloları ve Smart Cable'lar için Dezenfeksiyon Çözeltileri

| ÜRÜN | DEZENFEKSİYON DÜZEYİ | BİLEŞEN | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|--|----------------------|------------------------------|-----------|--|
| STERIS Resert XL HLD† Revital-Ox Resert XL HLD† Revital-Ox Resert HLD/ Chemosterilant† | Yüksek | Titanium Video Kablosu | 3000 | Maruz Kalma: Bileşeni 20 °C (68 °F) veya daha yüksek bir sıcaklıkta 8 dakika suda bekletin ve yüzeyinde hava kabarcığı kalmadığından emin olun. Durulama: Bileşeni 1 dakika çalkalayarak bir kez saf suya daldırın. Konnektörün düzgün şekilde durulandığından emin olun. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |
| ASP CIDEX OPA Disinfectant | Yüksek | Titanium Video Kablosu | 3000 | Maruz Kalma: Bileşeni 20°C (68°F) veya daha yüksek bir sıcaklıkta 10 dakika suda bekletin ve yüzeyinde hava kabarcığı kalmadığından emin olun. Çözeltiyi tam güçte kullanın. Durulama: Bileşeni her seferinde 1 dakika olmak üzere çalkalayarak 3 kez saf suya daldırın. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |
| | | Spectrum Smart Cable | 1500 | Durulama: Bileşeni her seferinde 1 dakika olmak üzere çalkalayarak 3 kez saf suya daldırın. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |
| | | Core Video Kablosu | 1500 | Maruz Kalma: Bileşeni 20 °C (68 °F) veya daha yüksek bir sıcaklıkta 12 dakika suda bekletin ve yüzeyinde hava kabarcığı kalmadığından emin olun. CIDEX OPA test şeritleri ile konsantrasyonu doğruladıktan sonra çözeltiyi tam güçte kullanın. Durulama: Bileşeni her seferinde 1 dakika olmak üzere çalkalayarak 3 kez saf suya daldırın. Her daldırmada yeni bir parti saf su kullanın. |
| | | Core Smart Cable | 1500 | Durulama: Bileşeni her seferinde 1 dakika olmak üzere çalkalayarak 3 kez saf suya daldırın. Her daldırmada yeni bir parti saf su kullanın. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |



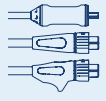
Tablo 42. Video Kabloları ve Smart Cable'lar için Dezenfeksiyon Çözümleri

| ÜRÜN | DEZENFEKSİYON DÜZEYİ | BİLEŞEN | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|---|----------------------|------------------------------|-----------|---|
| Metrex MetriCide OPA Plus | Yüksek | Titanium Video Kablosu | 3000 | Maruz Kalma: Bileşeni 20 °C (68 °F) veya daha yüksek bir sıcaklıkta 10 dakika suda bekletin ve yüzeyinde hava kabarcığı kalmadığından emin olun. Durulama: Bileşeni her seferinde 1 dakika olmak üzere çalkalayarak 3 kez saf suya daldırın. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |
| | | Spectrum Smart Cable | 1500 | |
| Cantel (MEDIVATORS) Rapicide OPA/28 | Yüksek | Titanium Video Kablosu | 3000 | Maruz Kalma: Bileşeni 20 °C (68 °F) veya daha yüksek bir sıcaklıkta 10 dakika suda bekletin ve yüzeyinde hava kabarcığı kalmadığından emin olun. Durulama: Bileşeni her seferinde 1 dakika olmak üzere çalkalayarak 3 kez saf suya daldırın. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |
| | | Spectrum Smart Cable | 1500 | |



Tablo 42. Video Kabloları ve Smart Cable'lar için Dezenfeksiyon Çözümleri

| ÜRÜN | DEZENFEKSİYON DÜZEYİ | BİLEŞEN | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|---|----------------------|------------------------------|-----------|---|
| Anios OPASTER'ANIOS/ Farmec OPASTER | Yüksek | Titanium Video Kablosu | 3000 | Maruz Kalma: Bileşeni oda sıcaklığında 30 dakika suda bekletin ve yüzeyinde hava kabarcığı kalmadığından emin olun. Çözümleri tam güçte kullanın. Durulama: Bileşeni her seferinde 1 dakika olmak üzere çalkalayarak 3 kez saf suya daldırın. Maruz kalan tüm konnektörlerin düzgün şekilde durulandığından emin olun. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |
| | | Spectrum Smart Cable | 1500 | Maruz Kalma: Bileşeni 20 °C (68 °F) veya daha yüksek bir sıcaklıkta 12 dakika suda bekletin ve yüzeyinde hava kabarcığı kalmadığından emin olun. CIDEX OPA test şeritleri ile konsantrasyonu doğruladıktan sonra çözümü tam güçte kullanın. Durulama: Bileşeni her seferinde 1 dakika olmak üzere çalkalayarak 3 kez saf suya daldırın. Maruz kalan tüm konnektörlerin düzgün şekilde durulandığından emin olun. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |
| | | Core Video Kablosu | 1500 | Maruz Kalma: Bileşeni 25 °C'de (77 °F) 20 dakika suda bekletin ve yüzeyinde hava kabarcığı kalmadığından emin olun. Bileşeni saf suda 33–40 °C'de (91–104 °F) durulayın . Çalkalarken, yıkarken ve steril, yumuşak kıllı bir fırçayla fırçalarken her seferinde 1 dakika olmak üzere 3 kez daldırın. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |
| | | Core Smart Cable | 1500 | Maruz Kalma: Bileşeni 25 °C'de (77 °F) 20 dakika suda bekletin ve yüzeyinde hava kabarcığı kalmadığından emin olun. Bileşeni saf suda 33–40 °C'de (91–104 °F) durulayın . Çalkalarken, yıkarken ve steril, yumuşak kıllı bir fırçayla fırçalarken her seferinde 1 dakika olmak üzere 3 kez daldırın. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |
| Metrex MetriCide 28† | Yüksek | Titanium Video Kablosu | 3000 | Maruz Kalma: Bileşeni 25 °C'de (77 °F) 20 dakika suda bekletin ve yüzeyinde hava kabarcığı kalmadığından emin olun. Bileşeni saf suda 33–40 °C'de (91–104 °F) durulayın . Çalkalarken, yıkarken ve steril, yumuşak kıllı bir fırçayla fırçalarken her seferinde 1 dakika olmak üzere 3 kez daldırın. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |



Tablo 42. Video Kabloları ve Smart Cable'lar için Dezenfeksiyon Çözümleri

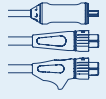
| ÜRÜN | DEZENFEKSİYON DÜZEYİ | BİLEŞEN | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|---|----------------------|------------------------|-----------|--|
| Sultan Healthcare Sporox II | Yüksek | Titanium Video Kablosu | 3000 | <p>Maruz Kalma: Bileşeni 20 °C'de (68 °F) 30 dakika suda bekletin ve yüzeyinde hava kabarcığı kalmadığından emin olun. 30 dakikalık suda bekletme işleminden sonra, bileşen üzerindeki konnektörleri ve diğer girintileri yıkayın ve ardından bileşeni steril, yumuşak kıllı bir fırçayla fırçalayın. Bileşeni yıkadıktan ve fırçaladıktan sonra 30 dakika daha suda bekletin.</p> <p>Bileşeni saf suda 33–40 °C'de (91–104 °F) durulayın. Yıkarken ve steril, yumuşak kıllı bir fırçayla fırçalarken her seferinde 3 dakika olmak üzere 3 kez daldırın.</p> <p>← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın.</p> |
| ASP CIDEX Activated Dialdehyde Solution (ADS) | Yüksek | Titanium Video Kablosu | 3000 | <p>Maruz Kalma: Bileşeni 25 °C'de (77 °F) 45 dakika suda bekletin ve yüzeyinde hava kabarcığı kalmadığından emin olun.</p> <p>Bileşeni saf suda 33–40 °C'de (91–104 °F) durulayın. Çalkalarken, yıkarken ve steril, yumuşak kıllı bir fırçayla fırçalarken her seferinde 1 dakika olmak üzere 3 kez daldırın.</p> <p>← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın.</p> |
| Cantel (MEDIVATORS) Rapicide PA 30 °C | Yüksek | Titanium Video Kablosu | 100 | <p>Konsantrasyon: Milyonda 850±100 parça</p> <p>Maruz Kalma: Bileşeni aşağıdaki yapılandırma ile Cantel Advantage Plus veya DSD Edge AER sisteminde 30 °C'de (86 °F) 5 dakika işleyin:</p> <ul style="list-style-type: none">• Bağlantı: 2-8-002HAN Rev. B• Parametre: 1-24-010 C DISF <p>← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın.</p> |
| | | Spectrum Smart Cable | 100 | |

* Değer, bileşen üzerinde test edilen uyumluluk döngülerinin sayısını gösterir. Önerilen döngü sayısının aşılması ürünün potansiyel ömrünü etkileyebilir.

† Bu kimyasal, metal bileşenlerinin renginin değişmesine neden olabilir ancak bu durum, sistem etkililiğini veya işlevselliğini etkilemez.



Notlar

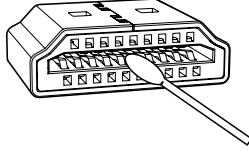


Bir Video Kablosunu veya Smart Cable'ı Dezenfekte Etme (Mendil Kullanarak)

| | | |
|----------|--|---|
| 1 | | <p>Bileşeni silip temizleyin. Bileşeni tüm maruz kalma süresi boyunca görünür şekilde ıslak tutmak için gerektiği kadar tekrar silin. İhtiyacınız kadar mendil kullanabilirsiniz. Spesifik talimatlar için bkz. Tablo 43, sayfa 168. (Bu bilgi kullandığınız mendillere göre değişir.)</p> |
| 2 | | <p>Gerekirse dezenfektan kalıntılarını gidermek için bileşeni durulayın. Kullandığınız mendillerle durulama gerekip gerekmediğini belirlemek için bkz. Tablo 43, sayfa 168.</p> |
| 3 | | <p>Bileşeni kurulayın. Havada iyice kurumaya bırakın.</p> |
| 4 | | <p>Hasarlı olmadığından emin olmak için bileşeni inceleyin. Metalde renk değişikliği ve küçük çizikler normal aşınma ve yıpranmanın bir parçasıdır. Gerçek bir hasar görürseniz bileşeni kullanmayın. Verathon Müşteri Hizmetleri ile irtibata geçin.</p> |

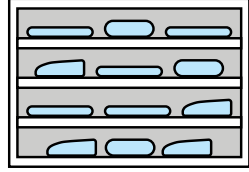


5

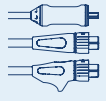


HDMI konnektörünü temizleyin (yalnızca Smart Cable). HDMI konnektörü üzerindeki temas noktalarını temizlemek için izopropil alkol ile nemlendirilmiş küçük bir pamuklu çubuk kullanın.

6



Bileşeni temiz bir ortamda **saklayın**.



Referans Bilgisi (Mendiller)

Verathon, **Tablo 43** içindeki ürünleri, gösterilen bileşenler Koşullar sütununda belirtildiği şekilde dezenfekte edilirken hem kimyasal uyumluluk hem de biyolojik etkililik açısından doğrulamıştır.

ÖNEMLİ

Aşağıdaki tabloda gösterilen konsantrasyonlar, sıcaklıklar ve spesifik yönergeler Verathon tarafından gerçekleştirilen testlere dayanır. Bu bilgi, kullandığınız yeniden işleme ürünü için üretici talimatlarından farklıysa tabloda gösterilen bilgileri takip edin.

ÖNEMLİ

Uyumlu yeniden işleme ürünlerinin tam bir listesi için verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products adresindeki tabloya bakın.

Tablo 43. Video Kabloları ve Smart Cable'lar için Dezenfeksiyon Mendilleri

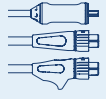
| ÜRÜN | DEZENFEKSİYON DÜZEYİ | BİLEŞEN | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|---|----------------------|------------------------|-----------|--|
| PDI Sani-Cloth Bleach Germicidal Disposable Wipes | Düşük | Titanium Video Kablosu | 1500 | Maruz Kalma: Tüm görünür yoğun kirleri gidermek için yeni bir mendil kullanın ve ardından bileşenin tüm yüzeylerini ıslatmak için yeni mendiller kullanın. Bileşeni 4 dakika görünür şekilde ıslak tutmak için gerektiğinde başka mendil kullanın. Kurutma: Bileşeni havada iyice kurumaya bırakın. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |
| | | Spectrum Smart Cable | 1500 | |
| PDI Sani-Cloth AF3 Germicidal Disposable Wipes | Düşük | Titanium Video Kablosu | 3000 | Maruz Kalma: Bileşenin tüm yüzeylerini ıslatın ve 3 dakika ıslak bırakın. Kurutma: Bileşeni havada iyice kurumaya bırakın. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |
| | | Spectrum Smart Cable | 1500 | |
| | | Core Video Kablosu | 1500 | |
| | | Core Smart Cable | 1500 | |



Tablo 43. Video Kabloları ve Smart Cable'lar için Dezenfeksiyon Mendilleri

| ÜRÜN | DEZENFEKSİYON DÜZEYİ | BİLEŞEN | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|--------------------------------|----------------------|------------------------|-----------|---|
| Clinell Universal Wipes | Düşük | Titanium Video Kablosu | 3000 | Maruz Kalma: Bileşenin tüm yüzeylerini ıslatın ve 6 dakika ıslak bırakın. Kurutma: Bileşeni havada iyice kurumaya bırakın. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |
| | | Spectrum Smart Cable | 1500 | |
| Clorox Bleach Germicidal Wipes | Düşük | Titanium Video Kablosu | 3000 | Maruz Kalma: Bileşenin tüm yüzeylerini ıslatın ve 3 dakika ıslak bırakın. Kurutma: Bileşeni havada iyice kurumaya bırakın. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |
| | | Spectrum Smart Cable | 1500 | |
| Metrex CaviWipes1 | Düşük | Titanium Video Kablosu | 3000 | Maruz Kalma: Bileşenin tüm yüzeylerini ıslatın ve 1 dakika ıslak bırakın. Kurutma: Bileşeni havada iyice kurumaya bırakın. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |
| | | Spectrum Smart Cable | 1500 | |
| Tristel Trio Wipes System | Yüksek | Titanium Video Kablosu | 3000 | Maruz Kalma: Sporidid bir ıslak mendile 2 pompa aktivatör köpük uygulayın ve ardından köpüğü ıslak mendile 15 saniye yedirin. Bileşenin tüm yüzeylerini ıslatın ve 30 saniye ıslak bırakın. Durulama: Bileşenin tüm yüzeylerini silmek için durulama amaçlı ıslak mendil kullanın. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |
| | | Spectrum Smart Cable | 1500 | |

* Değer, bileşen üzerinde test edilen uyumluluk döngülerinin sayısını gösterir. Önerilen döngü sayısının aşılması ürünün potansiyel ömrünü etkileyebilir.



İşlem 4. Video Kablosunu veya Smart Cable'ı Sterilize Etme (İsteğe Bağlı)



UYARI

Dezenfekte etmeden veya sterilize etmeden önce her bileşenin tamamen temiz olduğundan emin olun. Değilse, dezenfeksiyon veya sterilizasyon işlemi tüm kontaminasyonu gideremeyebilir. Bu durum enfeksiyon riskini artırır.



DİKKAT

Herhangi bir GlideScope sistem bileşenini 60 °C'nin (140 °F) üzerindeki sıcaklıklara maruz bırakmayın ve bu kılavuzda açıklananlar dışında otoklav veya diğer ısı sterilizasyon sistemlerini kullanmayın. Aşırı ısıya maruz kalma kalıcı cihaz hasarına neden olur ve garantiyi geçersiz kılar.



Aşağıdaki görevleri gerçekleştirmeden önce lütfen [Uyarılar ve İkazlar](#) bölümünü okuyun.

Video kablosu ve Smart Cable sterilizasyonu isteğe bağlıdır. Bununla birlikte tıbbi hizmet tesisiniz veya sağlayıcınız bu bileşenleri kullanmadan önce sterilize etmenizi isteyebilir. Video kablosunu veya Smart Cable'ı sterilize etmek için bu işlemi takip edin.

Başlamadan Önce

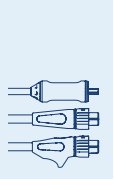
Bileşeni sterilize etmeden önce aşağıdakileri yaptığınızdan emin olun:

- Bileşeni önceki [Bir Video Kablosunu veya Smart Cable'ı Temizleme](#) kısmında yer alan talimatlar ve standartlara göre temizleyin.
- Temizlikten sonra bileşeni [Bir Video Kablosunu veya Smart Cable'ı Temizleme](#) kısmında belirtildiği şekilde inceleyin. Normal aşınma düzeyinin ötesinde hasar görmüşse tekrar kullanmayın. Bunun yerine Verathon Müşteri Hizmetleri ile irtibata geçin.
- Video kabloları veya Smart Cable'lar üzerindeki konnektörlere koruyucu kapak takmaya **çalışmayın**. Bu bileşenler, koruyucu kapak kullanmadan sterilize edilecek şekilde tasarlanmıştır ve Verathon bunlar için kapak sağlamaz.



Video Kablosunu veya Smart Cable'ı Sterilize Etme

| | | |
|---|--|--|
| 1 | | <p>Bileşeni uygunsa bir kese, sargı veya başka bir muhafaza içinde paketleyin.</p> <p>Sterilizasyon sisteminiz için uygun ambalaj türü için bkz. üretici talimatları ve Tablo 44, sayfa 173.</p> |
| 2 | | <p>Bileşeni sterilize edin.</p> <p>Uyumlu döngü ayarları ve diğer spesifik bilgi için, bkz. Tablo 44, sayfa 173. Ek bilgiler için sterilizasyon sistemi için üreticinin talimatlarına bakın.</p> |
| 3 | | <p>Hasarlı olmadığından emin olmak için bileşeni inceleyin.</p> <p>Metalde renk değişikliği ve küçük çizikler normal aşınma ve yıpranmanın bir parçasıdır.</p> <p>Gerçek bir hasar görürseniz bileşeni kullanmayın. Verathon Müşteri Hizmetleri ile irtibata geçin.</p> |
| 4 | | <p>HDMI konnektörünü temizleyin (yalnızca Smart Cable). HDMI konnektörü üzerindeki temas noktalarını temizlemek için izopropil alkol ile nemlendirilmiş küçük bir pamuklu çubuk kullanın.</p> |
| 5 | | <p>Bileşeni steril ekipman için uygun bir ortamda saklayın.</p> |



Referans Bilgisi

Verathon, bu tablodaki ürünleri, gösterilen bileşenler Koşullar sütununda belirtildiği şekilde sterilize edilirken hem kimyasal uyumluluk hem de biyolojik etkililik açısından doğrulamıştır.

ÖNEMLİ

Aşağıdaki tabloda gösterilen konsantrasyonlar, sıcaklıklar ve spesifik yönergeler Verathon tarafından gerçekleştirilen testlere dayanır. Bu bilgi, kullandığınız yeniden işleme ürünü için üretici talimatlarından farklıysa tabloda gösterilen bilgileri takip edin.

ÖNEMLİ

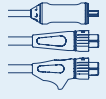
Uyumlu yeniden işleme ürünlerinin tam bir listesi için [verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products](https://www.verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products) adresindeki tabloya bakın.



Tablo 44. Video Kabloları ve Smart Cable'lar için Sterilizasyon Ürünleri

| ÜRÜN | DEZENFEKSİYON DÜZEYİ | BİLEŞEN | DÖNGÜLER* | KOŞULLAR |
|-------------------------------------|----------------------|------------------------|-----------|--|
| STERIS S40 veya S20 | Sterilizasyon | Titanium Video Kablosu | 600 | Aşağıdaki işleyicilerde standart döngüleri kullanın: SYSTEM 1E (ABD'de) STERIS SYSTEM 1 (ABD dışında) SYSTEM 1 EXPRESS (ABD dışında) SYSTEM 1 PLUS (ABD dışında) Ambalaj gerekli değildir. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |
| | | Spectrum Smart Cable | 750 | |
| STERIS V-PRO systems with Vaprox HC | Sterilizasyon | Titanium Video Kablosu | 125 | Bileşeni bir Tyvek kesesine yerleştirin ve ardından lümen dışı döngüyü STERIS Amsco V-PRO düşük sıcaklıklı sterilizasyon sisteminde kullanın. ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |
| | | Spectrum Smart Cable | 100 | |
| ASP Hydrogen Peroxide Gas Plasma | Sterilizasyon | Titanium Video Kablosu | 125 | Bileşeni bir Tyvek kesesine yerleştirin ve ardından aşağıdaki işlemcilerden birinde sterilize edin: STERRAD 100S (ABD'de) STERRAD 100S kısa döngü (ABD dışında) STERRAD NX standart döngü STERRAD 100NX standart döngü STERRAD 50 STERRAD 200 kısa döngü ← Önceki işleme dönün ve kalan adımları tamamlayın. |
| | | Spectrum Smart Cable | 100 | |

* Değer, bileşen üzerinde test edilen uyumluluk döngülerinin sayısını gösterir. Önerilen döngü sayısının aşılması ürünün potansiyel ömrünü etkileyebilir.



Sözlük

Aşağıdaki tablo bu kılavuzda veya ürünün kendisinde kullanılan özel terimler için tanımlar sağlar. Bu ve diğer Verathon ürünlerinde kullanılan dikkat ifadeleri, uyarılar ve bilgilendirici sembollerin olduğu tam liste için lütfen verathon.com/service-and-support/symbols adresinde bulunan Verathon Sembol Dizinine bakın.

| TERİM | TANIM |
|------------------|---|
| AER | Otomatik endoskop yeniden işlemcisi |
| C | Santigrat |
| CFR | Federal Düzenlemeler Kanunu (ABD) |
| cm | Santimetre |
| CSA | Kanada Standartlar Birliği |
| DL | Doğrudan laringoskopi |
| Temel performans | Kabul edilmez risk yokluğu elde etmek için gerekli sistem performansı |
| F | Fahrenheit |
| g | Gram |
| HDMI | Yüksek çözünürlüklü multimedya arayüzü |
| hPa | Hektopaskal |
| in | İnç |
| IPA | İzopropil alkol |
| ISO | Uluslararası Standartlar Örgütü. |
| kPa | Kilopaskal |
| L | Litre |
| lb | Libre |
| m | Metre |
| MDD | Tıbbi Cihaz Direktifi |
| mL | Mililitre |
| mm | Milimetre |
| mmHg | Tor |
| MSDS | Malzeme Güvenliği Veri Sayfası |
| OSHA | İş Güvenliği ve Sağlığı Yönetimi (ABD'de federal kurum) |
| psia | Pound/inç kare mutlak |
| yeniden işleme | Tekrar kullanılabilir bir bileşeni sonraki kullanıma hazırlama. Yeniden işleme, uygun şekilde temizleme, dezenfeksiyon ve sterilizasyon işlemlerini içerir. |
| RH | Bağıl nem |
| SDS | Sodyum dodesil sülfat |

verathon